guia/guide

LISBOA card

WORLD TRAVEL AWARDS WINNER 2024

feel the city.

Um produto do / Un produit de
Turismo de Lisboa

Turismo de Lisboa

WORLD TRAVEL AWARDS WINNER 2024

Turismo de Lisboa

MUSEUS E MONUMENTOS DE PORTUGAL

carris

COMBOIOS DE PORTUGAL

Metropolitano de Lisboa

fertagus

Introdução / Introduction

O Lisboa Card é um produto do Turismo de Lisboa gerido pela Lismarketing, em colaboração com a Museus e Monumentos de Portugal, a CARRIS, o Metropolitano de Lisboa, a CP, a Fertagus e as entidades que concedem descontos.

O Lisboa Card é vendido nas modalidades Adulto e Criança de 24h, 48h e 72h incluindo transporte público e 51 museus e monumentos gratuitos e ainda mais de 80 lugares com desconto de 5% a 50%.

O Lisboa Card pode ser adquirido:

• Postos de Turismo Ask Me, abertos diariamente, excepto no dia 25 de Dezembro;

• Equipamentos e lojas do Turismo de Lisboa: Pilar 7, Lisboa Story Centre, Arco da Rua Augusta, Lisboa Shop (Rua do Arsenal), Lisboa Shop (Centro Tejo) e Mitos e Lendas de Sintra;

• Através do site do Turismo de Lisboa:

www.visitlisboa.com;

• Através de plataformas online e de Operadores Turísticos;

• Revendedores autorizados e parceiros do Turismo de Lisboa.

La Lisboa Card est un produit du Tourisme de Lisbonne, géré par Lismarketing, en collaboration avec la Museus e Monumentos de Portugal, CARRIS, Metropolitano de Lisboa, CP, Fertagus et les entités qui accordent des réductions.

La Lisboa Card est vendue dans les modalités Adulte et Enfant, de 24h, 48h et 72h, qui comprennent le transport public et la visite gratuite de 51 musées et monuments, ainsi que plus de 80 endroits avec des réductions de 5% à 50%.

La Lisboa Card peut être acquise :

• dans les postes de tourisme Ask Me, ouverts tous les jours, sauf le 25 décembre;

• à travers les équipements et les boutiques de l'Office du Tourisme de Lisbonne : Pilar 7, Lisboa Story Centre, Arco da Rua Augusta, Lisboa Shop (Rua do Arsenal), Lisboa Shop (Rua Jardim do Regedor) et Mitos e Lendas de Sintra ;

• à travers le site du Tourisme de Lisbonne :

www.visitlisboa.com;

• à travers des plateformes en ligne et des opérateurs touristiques ;

• à travers des revendeurs autorisés et des partenaires du Tourisme de Lisbonne.

www.visitlisboa.com

Rua do Arsenal, n.º 7, 1100-038 Lisboa

Instruções de Utilização/ Mode d'emploi

O Lisboa Card é um cartão contactless, pessoal e intransmissível, válido após preenchimento da data e hora de início de utilização, assinatura do seu portador e validação num transporte público.

O Guia Lisboa Card parte integrante do cartão, informa sobre os benefícios a que o seu portador tem direito, durante o prazo de validade do mesmo.

A Lismarketing responsabiliza-se pela troca de Lisboa Cards com defeitos de fabrico.

Favor dirigir-se de imediato a um balcão Askme Lisboa em caso de problemas técnicos.

A Lismarketing não se responsabiliza pelo extravio, roubo ou quaisquer danos resultantes da má utilização do Lisboa Card.

A Lismarketing não se responsabiliza por alterações ou interrupções do funcionamento dos serviços de transporte público, museus e monumentos e atrações turísticas motivadas por greves, condições climatéricas adversas, encerramento dos parceiros sem aviso prévio ou situações de força maior que impossibilitem a utilização do cartão.

O Lisboa Card é válido por um ano a contar da data de compra para efeitos de ativação.

A ativação ocorre na primeira utilização.

Após a ativação, o cartão é válido pelo período correspondente à modalidade adquirida (24, 48 ou 72 horas).

O Lisboa Card não é reembolsável nem cancelável. Em caso de perda ou roubo, não pode ser substituído.

Ajude-nos a melhorar o Lisboa Card, contacte-nos:

La Lisboa Card est une carte less, personnelle et intransmissible, valable après indication de la date et de l'heure du début de l'utilisation, signature de son détenteur et validation dans un moyen de transport public.

La lisboa Card fait partie intégrante de la carte. Elle donne des informations sur les avantages auxquels son détenteur a droit pendant la durée de sa validité.

Lismarketing se responsabilise pour l'échange des Lisboa Cards qui présentent des défauts de fabrication.

Veuillez contacter immédiatement une agence Askme Lisboa en cas de problèmes techniques.

Lismarketing ne se responsabilise pas pour la perte, le vol ou tout autre dommage résultant de la mauvaise utilisation de la Lisboa Card.

Lismarketing n'est pas responsable des changements ou interruptions dans le fonctionnement des services de transport public, des musées et monuments, et des attractions touristiques causés par des grèves, des conditions météorologiques défavorables, la fermeture de partenaires sans préavis ou des situations de force majeure empêchant l'utilisation de la carte.

La Lisboa Card est valable pendant un an à compter de la date d'achat aux fins d'activation.

L'activation a lieu lors de la première utilisation.

Après activation, la carte est valable pour la période correspondant à la formule choisie (24, 48 ou 72 heures).

La Lisboa Card n'est ni remboursable ni annulable. En cas de perte ou de vol, elle ne peut pas être remplacée.

Aidez-nous à améliorer la Lisboa Card, contactez-nous :

lisboacard@lismarketing.pt

Postos de Turismo / Office de Tourism

Lisboa - Terreiro do Paço I	Terreiro do Paço Poente	10h - 19h
Lisboa - Lisboa Story Centre	Terreiro do Paço, 78 - 81	10h - 19h
Lisboa - Aeroporto de Lisboa	Chegadas, Aeroporto	07h - 22h
Lisboa - Palácio Foz	Praça dos Restauradores	10h - 18.30h
Lisboa - Rossio	Praça D. Pedro IV	9h-13h/14h-18h Encerra domingos e 2as/ Fermé le dimanche et le lundi
Lisboa - CP Estação Rossio	Estação da CP	9h-13h/14h-18h Encerra domingos e 2as/ Fermé le dimanche et le lundi
Lisboa - CP Est. Cais Sodré	Praça de Duque de Terceira	9h-13h/14h-18h
Lisboa - CP Estação de Santa Apolónia	Estação da CP	10h-13h/14h-18h Encerra domingos e 2as/ Fermé le dimanche et le lundi
Lisboa - Mosteiro dos Jerónimos	Jardim Vasco da Gama	9h-13h/14h-18h Encerra às segundas e 1ºs e 3ºs domingos de cada mês/ Fermé les lundis et 1er et 3e dimanches de chaque mois
Lisboa - Torre Belém	Jardim Torre de Belém	9h-13h/14h-18h Encerra às 2as/ Fermé le lundi
Lisboa Shop 1	Rua Arsenal, 7	10h - 19h
Lisboa - Ask Me Regedor	Rua Jardim do Regedor, 50	10h-13h/14h-18.30h Encerra 6as e sábados/Fermé le vendredi et le samedi
Lisboa - Parque das Nações	Alameda dos Oceanos	9h-13h/14h-18h Encerra domingos e 2as/ Fermé le dimanche et le lundi
Lisboa - Campo Pequeno	Praça do Campo Pequeno	10h-13h/14h-19h Encerra 6as e sábados/ Fermé le vendredi et le samedi
Lisboa - Alcântara	Largo das Fontainhas	9h-13h/14h-18h Encerra 6as e sábados/ Fermé le vendredi et le samedi
Pilar 7	Ponte 25 de Abril, Av. Índia	10h-18h
Centro Interpretativo da História do Bacalhau	Terreiro do Paço, Torreão Nascente, 89	10h-19h
Lisboa Centro Tejo-Est. Sul Sueste	Terreiro do Paço	10h-13h/14h-19h
Lisboa - Doca da Marinha	Av. Infante D. Henrique S/N	10h-13h/14h-17h Encerra domingos e 2as/ Fermé le dimanche et le lundi
Lisboa - São Sebastião	Estação de Metro	9h-13h/14h-18h Encerra 6as e sábados/ Fermé le vendredi et le samedi
Lisboa - Baixa-Chiado	Estação de Metro	9h-13h/14h-18h Encerra domingos e 2as/ Fermé le dimanche et le lundi
Ericeira	Praça da República, 17	10h-13h/14h-18h
Sintra Mitos e Lendas	Praça da República, 23	10h-18.30h
NewsMuseum - Sintra	R. Visconde Monserrate, 26	10h-18.00h
Sintra - CP Estação	Estação da CP, Sintra	09h-13h/14h-17.30h
Arrábida	Tv. Frei Gaspar, 10, Setúbal	09h-13h/14h-18h Encerra domingos e 2as/Fermé le dimanche et le lundi
CIAN	Gare Marítima de Alcântara	10h-19h
Museu Tesouro Real	Palácio da Ajuda, Largo da Ajuda	10h-18h

Encerra/Fermé: 25/12

Temporariamente encerrado/fermé temporairement

Simbologia / Symbologie

Autocarro
Bus

Comboio
Train

Ferry-boat

GPS

Restaurante
Restaurant

Cafetaria
Café

Ascensor
Ascenseur

Horários
Calendrier

Biblioteca
Bibliothéque

Artesanato
Artisanat

Acceso a deficientes
Accés aux handicapés

Guia
Guide

Eléctrico
Tramway

Metro
Métro

Auto-estrada
Autoroute

Parque de
Estacionamento
Parking

Snack-Bar

Bar

Telefone
Téléphone

hop-on
hop-off

Lojas
Magasins

Sanitários
W.C.

Audio guia
Guide audio

Fila rápida com
File rapide avec
Lisboa Card

Índice / Index

2 Introdução / Introduction
3 Instruções de Utilização/ Mode d'emploi
4 Postos Lisboa Card / Offices de Tourism
5 Simbologia / Symbologie
8 **Atracções Top 10 Grátis/ Attractions Top 10 gratuites**
9 Castelo de São Jorge
10 Museu do Tesouro Real
11 Mosteiro dos Jerónimos
12 Museu dos Coches
13 Convento de Jesus/ Museu de Setúbal
14 Panteão Nacional
15 Lisboa Story Centre
16 CIAN – Murais Almada Gares Marítimas Centro Interpretativo
17 Sintra Mitos e Lendas
18 Palácio Nacional de Mafra
19 **Transportes Públicos/ Transports Publics**
20 Rede do Metro / Plan du Métro
21 Metro
22 CARRIS – Eléctricos, autocarros & elevadores/ tramways, bus & ascenseurs
23 Elevador de Santa Justa
24 Fertagus - Trains
25 CP - Comboios de Portugal (Trains du Portugal)
26 Rede CP/Metro Réseau CP/Metro
27 **Monumentos e Museus/ Monuments et musées**
29 Torre de Belém
30 Palácio Nacional da Ajuda
31 Pilar 7 - Bridge Experience
32 Museu do Chiado
33 Museu Nacional de Etnologia
34 Museu Nacional do Traje
35 Museu Nacional do Teatro e da Dança
36 Museu Nacional de Arqueologia
37 Museu da Música
38 Casa Museu Dr. Anastácio Gonçalves
39 Museu da Guarda Nacional Republicana
40 Museu da Cerâmica de Sacavém
41 Museu do Ar
42 Mosteiro da Batalha
43 Mosteiro de Alcobaça
44 Convento de Cristo em Tomar
45 Museu do Neo-Realismo
46 Museu do Trabalho Michel Giacometti
47 Casa da Cerca - Almada
48 Capela do Espírito Santo dos Mareantes de Sesimbra
49 Galeria Municipal de Setúbal
50 Museu Marítimo de Sesimbra
51 Museu Nacional do Azulejo
52 Moinho de Maré da Mourisca
54 Museu do Fado
55 Atelier-Museu Júlio Pomar
56 Museu do Aljube
57 Casa Fernando Pessoa
58 Museu Bordalo Pinheiro
59 Museu da Marioneta
60 Museu de Lisboa - Casa dos Bicos
61 Museu de Lisboa - Palácio Pimenta
62 Museu de Lisboa - Santo António
63 Museu de Lisboa - Teatro Romano
64 Museu Nacional de Arte Antiga
66 Fundação Arpad Szenes - Vieira da Silva
67 Museu da Água
68 Museu do Centro Científico e Cultural de Macau
69 Fundação Portuguesa das Comunicações
70 Museu de São Roque
71 Museu Medeiros e Almeida
72 Museu da Carris - Tram Museum
73 Mosteiro de São Vicente de Fora
74 MAC/CCB Museu de Arte Contemporânea
75 Fragata D. Fernando II e Glória
76 Museu Calouste Gulbenkian
77 Museu Calouste Gulbenkian - Coleção Moderna
78 Ruinas da Igreja do Carmo - Museu Arqueológico
79 Museu da Música Mecânica
80 Casa Museu Amália Rodrigues
81 Museu da Farmácia
82 Museu do Oriente
83 Torre da Igreja do Castelo de São Jorge

84 Sé de Lisboa
85 Igreja da Graça e Terraço
86 Museu de Marinha
87 Convento dos Cardaes
88 Museum of Illusions
89 MAAT - Museu de Arte, Arquitetura e Tecnologia
90 Museu Benfica Cosme Damião
91 Palácio Nacional de Queluz
92 Museu Sporting - Estádio José Alvalade
93 Palácio Nacional da Pena/ Parque da Pena
94 Palácio Nacional de Sintra
95 Museu Nacional de História Natural e da Ciência
96 Palácio Biester
97 MACAM - Museu de Arte Contemporânea Armando Martins

99 **Atrações / Attractions**

101 Arco da Rua Augusta
102 Estufa Fria / Serre Froid
103 Centro Interpretativo da História do Bacalhau
104 Centro Interpretativo do Roaz do Estuário do Sado -Dolphins Centre (CIRES)
105 Padrão dos Descobrimentos
107 Planetário da Marinha
108 Centro Cultural de Belém
109 Aquário Vasco da Gama
110 Fundação José Saramago
111 OCUBO - Immersivus Gallery Lisboa
112 Oceanário de Lisboa
113 Jardim Zoológico de Lisboa
114 Pavilhão do Conhecimento
115 Parques de Sintra
116 Culturgest
117 Teleférico do Parque das Nações

119 **Passeios / Tours**

121 Tuk Guide Portugal
122 Barco Varino Liberdade
123 City Sightseeing Portugal
124 City Sightseeing Portugal
125 Inside Lisbon
126 Lisboa Autêntica
127 Naturway - Circuitos em Jeep
128 SadoArrábida
129 Selection Tours
130 BOOST Lisbon Escape Hunt
131 BOOST Portugal:Scooter Solution / Bikes & Company
132 BOOST Portugal:Lisbon by Segway / Spinach Tours
133 BOOST Eco Tuk Tour
134 SeaEO Tours
135 HIPPOtrip Turismo Anfíbio
136 Cityrama / Gray Line Portugal
137 Cityrama / Gray Line Portugal
138 PalmaYachts
139 Lisbon Destination Tours
140 Lisbon by Boat
141 Cooltour Lisbon
142 Tugatrips Tours & Events DMC
143 Belém Lisbon Bus Tour / Modern Lisbon Bus Tou
144 Yellow Boat River Tour
145 Lisboat
146 Hills Tramcar Tour
147 FRS Portugal
148 Vertente Natural
149 Blue Cruises
150 Setúbal Alive

151 **Outros / Autres**

153 Viniportugal
154 Amoreiras Shopping Center
155 Casa da Baía Setúbal
156 Mercearia Confiança de Troino
157 Casa do Turismo
158 El Corte Inglés
159 Turismo de Lisboa Shops
160 Freeport Lisboa Fashion Outlet
161 Fado in Chiado
162 Vasco da Gama Tower – BABYLON 360º
163 Fábrica de Faianças e Azulejos Sant'Anna

GRÁTIS
GRATUIT

Atrações Top 10 **Grátis**/ Attractions Top 10 **gratuites**

Castelo de São Jorge (p.9)

Museu do Tesouro Real (p.10)

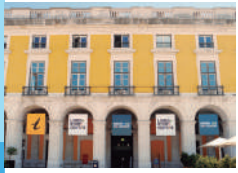
Mosteiro dos Jerónimos (p.11)

Museu dos Coches (p.12)

Convento de Jesus-Setúbal (p.13)

Panteão Nacional (p.14)

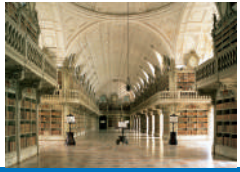
Lisboa Story Centre (p.15)



Murais Almada Gares Marítimas (p.16)

Sintra Mitos e Lendas (p.17)

Palácio Nacional de Mafra (p.18)



Castelo de São Jorge

O Castelo de São Jorge está situado na zona nobre da antiga cidadela medieval, constituída pelo castelo, os vestígios do antigo paço real da alcáçova e parte de uma área residencial para elites. Aberto ao público 7 dias por semana, é um local onde se pode desfrutar do património, ficar a saber um pouco da história de Lisboa no Museu, explorar os vestígios do bairro islâmico do século XI no Núcleo Arqueológico, descobrir vistas inéditas da cidade na Câmara Escura, passear pelos jardins e miradouro, participar em visitas guiadas e noutras atividades pedagógicas ou, simplesmente, deixar-se encantar com a música, o teatro, a dança e as conferências sobre património que vão animando os dias neste notável monumento de Lisboa.

Le château São Jorge est situé dans la zone privilégiée de l'ancienne citadelle médiévale, composée du château, des vestiges de l'ancien palais royal et d'une partie d'un quartier résidentiel pour les élites. Ouvert au public 7 jours sur 7, c'est un lieu où vous pourrez profiter du patrimoine, en apprendre un peu plus sur l'histoire de Lisbonne au Musée, explorer les vestiges du quartier islamique du XIe siècle au Centre Archéologique, découvrir des vues inédites sur la ville. à la Câmara Quand la nuit tombe, promenez-vous dans les jardins et le belvédère, participez à des visites guidées et autres activités pédagogiques ou, tout simplement, laissez-vous envoûter par la musique, le théâtre, la danse et les conférences sur le patrimoine qui animent vos journées dans cette remarquable monument à Lisbonne.

	Todos os dias/Tous les jours
Mar. a Out. / Mar. à Oct.	9 - 21.00h
Nov. a Fev. / Nov. à Fév.	9 - 18.00h

Encerra/Fermé: 1/01, 1/05, 24, 25 e/et 31/12

Só é permitida a entrada até meia hora antes da hora de encerramento / Dernière entrée une demi-heure avant la fermeture.
Dia 31/12 encerra às 12.30h / Le 31/12, il ferme à 12h30

Castelo de São Jorge

www.castelodesaojorge.pt

GRÁTIS / GRATUIT

Excepto crianças dos 13 aos 15 anos /Sauf les enfants de 13 à 15 ans

737

28

38.714167, -9.133333

É favor dirigir-se à bilheteira pela fila do Lisboa Card/ Residentes /
Veuillez vous présenter à la billetterie via la ligne Lisboa Card/Résidents

O período de maior afluência ocorre entre as 10.30h e as 12.00h /
La période de plus grande affluence se situe entre 10h30 et 12h00

GRÁTIS
GRATUIT

729, 742, 760, 771, 732

18

Linha / Ligne Cascais Belém

Museu do Tesouro Real

O Tesouro Real do Palácio Nacional da Ajuda testemunha, em cada peça notável, a história nacional que, como reino, foi construída ao longo de quase oito séculos. O Museu expõe finalmente, de forma permanente, grande parte dos antigos bens da antiga Casa Real portuguesa, tanto obras pertencentes à Coroa, como provenientes das antigas coleções particulares dos vários membros da família real. Composto por 11 núcleos e componentes interactivas a visita à exposição inicia-se pelo Ouro e os diamantes do Brasil, segue-se a vertente das Moedas e Medalhas da Coroa, e no terceiro núcleo teremos as Joias do acervo do Palácio. Num quarto momento apresentam-se as Ordens Honoríficas, depois as Insígnias Régias – Objectos Rituais da Monarquia. No sexto núcleo os visitantes poderão observar as Pratas de Aparato da Coroa e logo após as Colecções Particulares seguindo-se as Ofertas Diplomáticas. No núcleo nove exibem-se as obras da Capela Real. No penúltimo núcleo teremos um testemunho único dos mais sumptuosos serviços de mesa do século XVIII: a Baixela Germain. A viagem por este espólio único termina com o espaço dedicado às Viagens do Tesouro.

Le Trésor royal du Palais national d'Ajuda témoigne, dans chaque pièce exceptionnelle, de l'histoire de la nation en tant que royaume, qui s'est construit sur près de huit siècles.
Finalement, le musée expose, de manière permanente, une grande partie des anciennes possessions de la maison royale portugaise, tant les œuvres appartenant à la couronne que celles provenant des anciennes collections privées des différents membres de la famille royale.
Le musée est composé de 11 sections et d'éléments interactifs, la visite de l'exposition commençant par l'Or et les diamants du Brésil, suivis des Monnaies et médailles de la couronne et, dans la troisième section, des Bijoux de la collection du palais. La quatrième section présente les Ordres honorifiques, suivis des Insignes royaux - objets rituels de la monarchie.
Dans la sixième section, les visiteurs pourront voir l'Argenterie de la couronne, puis les Collections privées, suivies des Cadeaux diplomatiques. La section neuf expose les œuvres de la Chapelle royale. Dans l'avant-dernière section, nous aurons un témoignage unique de la vaisselle la plus somptueuse du XVIIIe siècle : la Vaisselle Germain. Le voyage à travers cette collection unique se termine par l'espace dédié aux Voyages au trésor.

	Todos os dias/Tous les jours
01/05 - 30/09	10 - 19.00h
01/10 - 30/04	10 - 18.00h

Última entrada uma hora antes da hora de encerramento / Dernière entrée une heure avant la fermeture.

www.tesouroreal.pt

Palácio da Ajuda, Largo da Ajuda
1349-021 Lisboa

211 163 425

Mosteiro dos Jerónimos

A construção do Mosteiro dos Jerónimos iniciou-se em 1501, por iniciativa do rei D. Manuel I. Escolhido para panteão real e financiado pelos fabulosos rendimentos da Índia, este conjunto monumental faz uma síntese brilhante entre as últimas tendências do tardogótico europeu e os primeiros registos decorativos da Renascença, além de revelar uma indiscutível mestria técnica, sobretudo na elegante e arrojada abóbada nervurada que cobre todo o espaço da igreja.
O Mosteiro dos Jerónimos está classificado pela UNESCO como Património Cultural de toda a Humanidade.

La construction du Monastère des Hiéronymites a débuté en 1501, à l'initiative du roi D. Manuel Ier. Élu comme panthéon royal et financé par les fabuleux revenus en provenance de l'Inde, cet ensemble monumental fait une synthèse brillante entre les dernières tendances du gothique flamboyant européen et les premières traces décoratives de la Renaissance, en plus de révéler une maîtrise technique incontestable maîtrise technique, surtout grâce à sa voûte élégante et audacieuse nervurée qui couvre tout l'espace de l'église.
Le monastère des Hiéronymites a été classé Patrimoine Mondial par l'UNESCO.

Ter/Mar a/au Dom/Dim

9.30 - 17.30h*

Encerra/Fermé: 2ª feira, 1/01, Domingo Páscoa, 1/05, 13/06 e 25/12/Lundi, 1/01, Pâques, 1/05, 13/06 et 25/12.

Entradas condicionadas à lotação do monumento / Admission dans la limite de la capacité du monument

*Sujeito a alteração/Sujet à modification

O acesso está sujeito a um número limitado de entradas diárias, de acordo com a política de gestão do monumento /
L'accès est soumis à un nombre limité d'entrées par jour, conformément à la politique de gestion du monument.

MUSEUS E MONUMENTOS DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/mosteiro-dos-jeronimos-e-capela-de-sao-jeronimo

GRÁTIS
GRATUIT

714, 727, 728, 729, 751

15

Linha / Ligne Cascais Belém

Necessário Reservar data e Hora:
https://mmp.bymeoblueticket.pt/

- Selecione símbolo Lisboa Card
- Reserve uma data e hora
- Seleccione Lisboa Card e introduza o seu número do Lisboa Card*
- Assim que a reserva estiver concluída, será emitido um código QR
- Será enviado um link para o seu telemóvel e email com o bilhete a apresentar

* Apenas serão aceites reservas que incluam um número válido do Lisboa Card.
Por favor, guarde o recibo do Lisboa Card, emitido pelo centro de informação turística

Il est nécessaire de réserver une date et une heure:
https://mmp.bymeoblueticket.pt/

- Sélectionnez « Lisboa Card »
- Réservez une date et une heure
- Sélectionnez la Lisboa Card et saisissez votre numéro de Lisboa Card*
- Une fois la réservation effectuée, un code QR vous est généré
- Un lien contenant le billet à présenter vous sera envoyé sur votre téléphone portable et email

* Seules les réservations accompagnées d'un numéro de Lisboa Card valide seront acceptées. Veuillez conserver le reçu de votre Lisboa Card, délivré par l'office du tourisme

GRÁTIS
GRATUIT

714, 727, 728 , 729, 751

15

Linha / Ligne Cascais
Belém

FAST TRACK

Museu Nacional dos Coches

Desde o Coche setecentista de Filipe II às carruagens do séc. XIX, passando pelos célebres coches da embaixada de D. João V ao Papa Clemente XI, trata-se de um conjunto único no Mundo, que exemplifica também a evolução da arte da escultura e da talha, da pintura e de outras artes aplicadas.

Du carrosse de Philipe II (XVIIe siècle) aux voitures du XIXe siècle, en passant par les carrosses de la fameuse ambassade envoyée par le roi João V au pape Clément XI (XVIIIe siècle), il s'agit d'un ensemble unique au monde qui montre, également, l'évolution de l'art des bois scuptés et taillés, de la peinture et autres arts appliqués.

Ter/Mar a/au Dom/Dim

10 - 18.00

Encerra/Fermé: 2ª feira , 1/01, Domingo Páscoa, 1/05, 13/06, 24 e 25/12 / Lundi, 1/01, Pâques, 1/05, 13/06, 24 et 25/12
Só é permitida a entrada até meia hora antes da hora de encerramento / Dernière entrée une demi-heure avant la fermeture.

Picadeiro Real *

Qua/Mer a/au Seg/Lun

10 - 18.00

Encerra/Fermé: 3ª feira, feriados, 1/01, Domingo Páscoa, 1/05, 13/06, 24 e 25/12 / Mardi, jours fériés, 1/01, Pâques, 1/05, 13/06, 24 et 25/12.
Só é permitida a entrada até meia hora antes da hora de encerramento / Dernière entrée une demi-heure avant la fermeture.

Praça Afonso de Albuquerque, 1300-004 Lisboa
Tel: 213610850

MUSEUS
E MONUMENTOS
DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/museu-nacional-dos-coches

* Encerrado temporariamente / Fermé temporairement

Avenida da Índia, n.º136
1300-300 Lisboa

210 732 319

Convento de Jesus / Museu de Setúbal

O Convento e a Igreja de Jesus constituem verdadeiros marcos na história arquitetónica portuguesa, assinalando o início do estilo manuelino.
O projeto nasceu no final do século XV, quando Justa Rodrigues Pereira – ama de D. Manuel I – envidou esforços junto do Vaticano e da corte real para a construção de um convento.
As obras, iniciadas em 1490 e, ao que tudo indica, terminadas em 1496, foram conduzidas por Diogo Boitaca que assinou trabalhos em monumentos como o Mosteiro dos Jerónimos, a Torre de Belém e o Mosteiro da Batalha.
A Igreja de Jesus é considerada como o primeiro ensaio em Portugal de igreja-salão, projetada como um espaço homogeneamente iluminado. No Convento de Jesus recorreu-se a soluções inovadoras para época, como os arcos de volta perfeita, abobadas assentes sobre arcos abatidos e redes de nervuras.
A Igreja de Jesus, assim como o claustro e a Casa do Capítulo do Convento, estão classificados como monumentos nacionais desde 1910 e 1933.

Le couvent et l'église de Jésus sont de véritables jalons dans l'histoire architectonique portugaise car ils marquent le début du style manuélin.
Le projet a vu le jour à la fin du XVe siècle, quand Justa Rodrigues Pereira – nourrice de D. Manuel I – a redoublé d'efforts pour convaincre le Vatican et la cour royale de construire un couvent.
Les travaux, débutés en 1490 et, selon les informations dont nous disposons, terminés en 1496, ont été réalisés par Diogo Boitaca qui a également participé à la construction de monuments tels que le Monastère des Hiéronymites, la Tour de Belém et le Monastère de Batalha.
L'église de Jésus est considérée comme le premier exemplaire d'église-halle au Portugal, conçue comme un espace éclairé de façon homogène.
Pour le couvent de Jésus, on a eu recours à des solutions innovatrices pour l'époque, telles que les arcs en plein-cintre, les voûtes reposant sur des arcs brisés et les réseaux de nervures.
L'église de Jésus, ainsi que le cloître et la salle capitulaire du couvent, sont classés comme monuments nationaux depuis 1910 et 1933.

Inverno/hiver (1 Out/Oct a/au 31 Maio/Mai)

Seg/Lun	Ter/Mar a/au Sáb/Sam	Dom/Dim
-	10-18.00h	14-18.00h

Igreja de Jesus: Ter/Mar a/au Sáb/Sam: 10-17h
Dom/Dim: 14-17h

Verão/été (1 Jun/Jui a/au 30 Set/Sep)

Seg/Lun	Ter/Mar a/au Sáb/Sam	Dom/Dim
-	10-18.00h	15-19.00h

Igreja de Jesus: Ter/Mar a/au Sáb/Sam: 10-17h
Dom/Dim: 15-19h

Encerra/Fermé: 2ª feira e feriados/ Lundi et jours fériés

https://visitsetubal.com/convento-de-jesus-museu-de-setubal/

GRÁTIS
GRATUIT

601, 604, 607, 608, 609, 610, 612, 614, 616, 751, 757, 776, 797

Fertagus – Setúbal

A2 e/et A12 – Setúbal

38°31'33.8"N
8°53'42.6"W

GRÁTIS
GRATUIT

712, 734

28

Santa Apolónia

Santa Apolónia

FAST TRACK

Panteão Nacional

A primitiva Igreja de Santa Engrácia foi mandada erigir por D. Maria, filha do rei D. Manuel, perto do Campo de Santa Clara. No entanto, no séc. XVII, acabou por ser demolido o que restava dessa igreja quinhentista. Para a sua reconstrução foi escolhido, em 1681 o traçado elaborado por João Antunes. A Igreja de Santa Engrácia, tal como hoje se nos apresenta, é um dos mais representativos exemplares de arquitectura barroca, com planta octogonal, centrada por uma cruz grega com as pontas arredondadas à maneira de Bramante. Depois de acrescentos e restauros, concluiu-se a sua construção em 1966. Após essa data foi ali instalado o Panteão Nacional.

La construction d'une première eglise du nom de Santa Engrácia fut ordonnée par l'infante D. Maria, fille du roi D. Manuel Ier, au XVIe siècle près du Campo de Santa Clara. Cette église fut complètement détruite au XVIIe siècle. On adopta pour sa reconstruction en 1681, le projet élaboré par João Antunes. Santa Engrácia est l'un des spécimens les plus représentatifs de l'architecture baroque, avec un plan octogonal centré par une croix grecque aux pointes arrondies, à la manière de Bramante. Après bien des rajouts et des remaniements, la construction n'a été achevée qu'en 1966. Date à laquelle on y a installé le Panthéon national.

	Ter/Mar a/au Dom/Dim
Out. a Mar. Oct. à Mar.	10 - 17.00h
Abr. a Set. Avr. à Sep	10 - 18.00h

Encerra/Fermé: 2ª feira, 1/01, Domingo Páscoa, 1/05, 13/06, 24/12 e 25/12 /
Lundi, 1/01, Pâques, 1/05, 13/06, 24/12 et 25/12.
Última entrada 20m antes da hora de encerramento / Dernière entrée 20m avant la fermeture.

MUSEUS E MONUMENTOS DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/panteao-nacional

Campo de Santa Clara
1100-471 Lisboa

218 854 820

Lisboa Story Centre

O Lisboa Story Centre – Memórias da Cidade, é um equipamento dedicado à história da capital portuguesa. Este centro de interpretação convida o visitante a descobrir a cidade, o seu património e as suas histórias de forma lúdica, interactiva e tecnologicamente acessível. Será um percurso imersivo por vários cenários, recriando e relatando os principais acontecimentos da cidade , desde a sua formação aos dias de hoje, com destaque para a Sala do Terramoto onde é exibido um filme que evoca o acontecimento.

Le Lisboa Story Centre – Mémoires de la Ville, est un local consacré à l'histoire de la capitale portugaise. Ce centre d'interprétation invite le visiteur à découvrir la ville, son patrimoine et ses histoires de manière ludique, interactive et technologiquement accessible. Ce parcours sera parsemé de plusieurs décors qui recréent et racontent les principaux évènements de la ville, de sa formation a nous jours, notamment la salle du tremblement de terre, où est projeté un film évoquant l'événement.

GRÁTIS
GRATUIT

711, 714, 728, 732, 735, 736, 759, 781

15, 25

Terreiro do Paço

Seg/Lun a/au Dom/Dim

10 - 19.00h

Última Entrada/Dernière Entrée : 18.00h.
Encerra/Fermé 25/12.

LISBOA STORY CENTRE

www.lisboastorycentre.pt

Terreiro do Paço, Ala Nascente, n.º 78 a 81, 1100-148 Lisboa

211 941 099

GRÁTIS
GRATUIT

714, 727, 728, 732, 751

15

Linha/Ligne Cascais - Estação/Gare Alcântara

CIAN – Murais Almada Gares Marítimas Centro Interpretativo

O Centro Interpretativo "Os Murais de Almada nas Gares Marítimas", é uma experiência interativa da história e conteúdo dos Murais de Almada Negreiros, nas Gares Maritimas de Alcântara e da Rocha do Conde de Óbidos, bem como conhecer a vida do artista e a pegada artística de Almada, por Lisboa. Estão abertas as portas aos Murais de Almada Negreiros, o maior conjunto de pintura mural do século XX!

Le Centre d'Interprétation « Les Peintures Murales d'Almada dans les Gares Maritimes » est une expérience interactive de l'histoire et du contenu des Peintures Murales d'Almada Negreiros, dans les Gares Maritimes d'Alcântara et Rocha do Conde de Óbidos, ainsi que de la découverte de la vie de l'artiste et de l'empreinte artistique d'Almada, à Lisbonne. Les portes des Peintures Murales d'Almada Negreiros, la plus grande collection de peintures murales du XXe siècle, sont désormais ouvertes !

Todos os dias/Tous les jours

10 - 19.00h

Última Entrada/Dernière Entrée: 18.00h.
Encerra/Fermé 25/12.

Gare Marítima de Alcântara
Tlm. 915 550 496
tickets@CIAN.pt

Gare Marítima da Rocha do Conde d'Óbidos
Tlm. 915 550 751
tickets1@CIAN.pt

Serviço de shuttle entre as Gares / Service de shuttle entre les gares

MURAIS almada GARES MARÍTIMAS

CENTRO INTERPRETATIVO

www.muraisalmadagaresmaritimas.pt

915 550 496
915 550 751

Gare Marítima de Alcântara
1350-355 Lisboa

Sintra Mitos e Lendas

O Centro Interactivo Sintra Mitos e Lendas, instalado no edifício do posto de turismo, é um convite à descoberta da dimensão misteriosa de Sintra, uma viagem no tempo e no espaço por mitos e lendas que estão na origem da vila, enquadrados historicamente, conciliando realidade e ficção, através do uso de cenografia, multimédia e experiências sensoriais. O percurso de 17 espaços distintos é feito de forma autónoma e individual, com o apoio de áudio guia em 5 línguas. O Centro está feito para ser uma experiência inclusiva: para visitantes com deficiência auditiva irá disponibilizar um tablet legendado, que lhes permitirá acompanhar o percurso. Para as pessoas com deficiência visual será entregue um áudio guia específico, com descrição de todas as ações e respetiva envolvência.

Le Centre interactif Sintra Mythes et Légendes, situé dans les installations de l'office de tourisme, est une invitation à découvrir la dimension mystérieuse de Sintra, un voyage dans le temps et dans l'espace au gré des mythes et des légendes qui sont à l'origine de la ville, encadrés par le contexte historique, en conciliant la réalité et la fiction grâce à la scénographie, aux multimédias et à des expériences sensorielles. Le parcours constitué de 17 espaces différents se fait de façon autonome et individuelle à l'aide d'un audioguide en 5 langues. Le Centre est conçu pour être une expérience inclusive : une tablette avec légendes sera disponible pour les visiteurs malentendants et leur permettra de suivre le parcours et les personnes déficientes visuelles disposeront d'un audioguide spécifique avec la description de toutes les actions et de leur cadre.

GRÁTIS
GRATUIT

Linha / Ligne Sintra

Seg/Lun a/au Dom/Dim

10 - 18.30h

Encerrado/Fermé: 25/12.
Última entrada / Dernière entrée : 17.30h

Turismo de Lisboa

www.visitlisboa.com

GRÁTIS
GRATUIT

Campo Grande (Mafrense) Mafra

Palácio Nacional de Mafra

O Real Convento de Mafra é o mais importante monumento do barroco português, englobando uma Basílica, um Palácio Real e um Convento da Ordem de S. Francisco, também ocupado brevemente pelos Cónegos Regrantes de S. Agostinho (1771/1791). Foi mandado construir no séc. XVIII pelo Rei D. João V, em cumprimento de um voto para obter sucessão do seu casamento com D. Maria Ana de Áustria, ou para a cura de uma grave enfermidade. Em pedra lioz da região, o edifício ocupa uma área de c. de 38.000 m2, tendo a direcção da obra sido entregue a João Frederico Ludovice, ourives alemão com formação de arquitecto em Itália. A primeira pedra foi lançada em 1717, perante o Patriarca e toda a Corte, e a 22 de Outubro de 1730, dia do aniversário o do Rei, sagrou-se solenemente a Basílica, dedicada a Nossa Senhora e Santo António. Merecem ainda destaque especial a Enfermaria, caso raro na Europa e a Biblioteca, uma das mais importantes do século XVIII, com cerca de 34.000 volumes.

Le Couvent Royal de Mafra est le monument baroque portugais le plus important et comprend une Basilique, un Palais Royal et un Couvent de l'Ordre de St. François, également occupé pendant une brève période par les Chanoines Réguliers de St. Augustin (1771/1791). Il a été construit au XVIIIème Siècle sous le règne de D. João V en acomplissement d'une promesse pour l'arrivée d'un successeur après son mariage avec Marie Anne D'Autriche ou pour la guérison d'une grave infirmité.
En pierre de liais de la région, l'édifice occupe une surface de 38 000 m2, la direction des travaux ayant été confiée à Jean-Frédéric Ludovice, orfèvre allemand devenu architecte en Italie.
La première pierre fut posée en 1717 devant le Patriarche et toute la Cour et le 22 octobre 1730, jour de l'anniversaire du Roi, la Basilique dédiée à Notre Dame et à Saint Antoine a été solennellement sacrée. Une attention toute spéciale doit être portée à l´Infirmerie, un cas rare en Europe, ainsi qu à la bibliothèque, une des plus importantes du XVIIIème siècle, environ 34 000 ouvrages.

Seg/Lun	Ter/Mar	Qua/Mer to/a Dom/Dim
9.30 - 17.30h*	-	9.30 - 17.30h*

Encerra/Fermé: 3ª feira , 1/01, Domingo Páscoa, 1/05, 25/12 e feriado municipal - Quinta-feira de Espiga / Mardi, 1/01, Pâques, 1/05, 25/12 et fête municipale - Jeudi de l'épi
Última entrada / Dernière entrée: 16.30h

*Biblioteca encerra às 17.15h/La bibliothèque ferme à 17h15

MUSEUS E MONUMENTOS DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/palacio-nacional-de-mafra

Terreiro D. João V, Mafra 261 817 550

Transportes Públicos
Transports Publics

Rede do Metro / Plan du Métro

Rede de transportes de Lisboa
Network diagram

Aeroporto
Airport

Autocarro suburbano
Suburban bus

Barco
Boat

Comboio
Railways

Espaço cliente
Customer care

Espaço Informação
Welcome Centre

Metro
Underground

Mobilidade reduzida
Step free

Perdidos e achados
Lost property

Polícia
Police

Interface
Interchange

Percurso pedonal
Pedestrian path

Metro

GRÁTIS
GRATUIT

O Metropolitano de Lisboa é um meio de transporte rápido e eficaz na mobilidade de Lisboa. Foi inaugurado em dezembro de 1959, sendo a primeira rede de Metro aberta ao público em Portugal. É constituído por 4 linhas autónomas com 56 estações, seis das quais de correspondência.

Metro, um museu de arte contemporânea portuguesa

O azulejo é em Portugal uma forma de arte que remonta o séc. XVI. As primeiras estações do Metropolitano de Lisboa, abertas ao público em 1959, retomaram essa tradição, através de revestimentos desenhados pela pintora Maria Keil. Autora quase exclusiva das estações do Metro de Lisboa até ao início da década de 70, Maria Keil foi pioneira de uma Arte Pública que a partir de 1991 se viria a diversificar, dando início a novo ciclo de vida artístico no Metro, aberto a diferenciadas propostas de arquitetura e de intervenção artística de autores nacionais de renome. O Metropolitano de Lisboa, além de meio de transporte estruturante da cidade de Lisboa, assume-se também como impulsionador das artes, sobretudo do Azulejo, contribuindo para a valorização artística dos espaços públicos da cidade de Lisboa.

Le Métro de Lisbonne est un moyen de transport facile et efficace pour tous ceux qui veulent se déplacer dans Lisbonne. Inauguré en décembre 1959, il fut le premier réseau de métro ouvert au public au Portugal. Il est doté de 4 lignes indépendantes et de 56 stations dont 6 sont des quais de correspondance.

Métro, un musée d'art contemporain portugais

L'azulejo est au Portugal une forme d'art qui remonte au 16ème Siècle. Les premières stations de métro de Lisbonne, ouvertes en 1959, ont repris cette tradition avec les panneaux muraux dessinés par l'artiste Maria Keil. Créatrice quasi-exclusive des stations de métro de Lisbonne jusqu'au début des années 70, Maria Keil fut pionnière d'un art public qui s'est diversifié à partir de 1991, donnant naissance à un nouveau cycle de vie artistique dans le métro, avec plusieurs styles d'architecture et l'intervention de grands artistes portugais. Le Métro de Lisbonne est à la fois le moyen de transport structurant de la ville de Lisbonne et le grand promoteur des arts, surtout de l'azulejo, permettant ainsi de mieux mettre en valeur le patrimoine artistique public de Lisbonne.

Espaço Cliente Marquês de Pombal
Estação de Metro Marquês de Pombal (zona comercial)

Seg/Lun a/à Sex/Ven	Sab/Sáb e/et Dom/Dim
8.30 - 19.30h	-

Metropolitano de Lisboa

www.metrolisboa.pt
e-mail: atendimento@metrolisboa.pt

GRÁTIS
GRATUIT

Carris - Autocarros, eléctricos e elevadores/ Bus, tramways & ascenseurs

A CARRIS oferece vários serviços de transporte em Lisboa, numa rede de 667 km:
- Um serviço diurno através de linhas de autocarros, eléctrico e elevadores (Santa Justa, Glória, Lavra e Bica);
- Um serviço nocturno: Rede da Madrugada, todas as noites com tarifas regulares;
- Serviços especiais para pessoas com mobilidade reduzida, serviço Bike Bus e Mob Carsharing.

CARRIS offre plusieurs services de transport à Lisbonne, sur un réseau de 667 km :
- En journée grâce à des lignes de bus, tramways, funiculaires et ascenseurs (Santa Justa, Glória, Lavra et Bica) ;
- Toutes les nuits grâce au réseau « Madrugada », à des tarifs réguliers ;
- Des services destinés tout spécialement aux personnes à mobilité réduite, le Bike Bus (transport de vélo à bord d'un bus) et le Mob Carsharing (location de véhicule).

Diagrama da Rede/Diagramme du Réseau:

https://www.carris.pt/viaje/carreiras/

Centro de Atendimento/Bureau d'information

Seg/Lun a/à Sex/Ven	Sab/Sáb e/et Dom/Dim
8.00 - 19.00h	-

carris

www.carris.pt
e-mail: atendimento@carris.pt

213 613 000

Alameda António Sérgio, n.º62
2795-221 Linda-a-Velha

Elevador de Santa Justa

GRÁTIS
GRATUIT

Do topo do elevador, inaugurado em 10 de Julho de 1902, descobre-se toda a Baixa lisboeta e o Castelo de São Jorge. Situado em pleno coração pombalino da cidade de Lisboa, o Elevador de Santa Justa é um verdadeiro ex-líbris da capital portuguesa, tornando-se visita obrigatória para qualquer turista que se desloque a Portugal.
O vistoso elevador de Santa Justa tem uma estrutura em ferro construída por viaduto metálico de 25 metros, apoiado ao meio num pilar de betão armado e, num dos extremos, numa torre metálica de 45 metros de altura. É fácil, assim, perceber a emoção que se sente durante os escassos minutos da lenta viagem, rumo aos céus. Mas quando se sai, quando as portas se abrem e o vento fresco acaricia a cara, é um mar de beleza que temos pela frente.
Pode subir até ao topo do elevador, onde poderá ver Lisboa de uma perspectiva única, descansar na belíssima esplanada, apanhar um pouco de sol e sentir a cidade a vibrar lá em baixo.

Du haut de l'ascenseur inauguré le 10 juillet 1902, on découvre le centre-ville de Lisbonne et le Château de St. Jorge. Situé en plein cœur de la ville reconstruite par le Marquis de Pombal, l'Ascenseur de Santa Justa est un véritable symbole de la capitale portugaise, à visiter obligatoirement par n'importe quel touriste qui visite le Portugal.
Cet ascenseur majestueux est doté d'une structure en fer, construite par un viaduc métallique de 25 mètres, soutenue au milieu par un pilier en béton armé et à une des extrémités par une tour métallique de 45 mètres de hauteur. Il est facile de comprendre l'émotion ressentie pendant ce lent voyage de quelques minutes jusqu'au ciel. Mais quand on en sort, quand les portes s'ouvrent, le vent frais nous caresse le visage et c'est une mer de beauté qui s'offre à nous.
Vous pouvez monter sur la partie haute de l'ascenseur et admirer Lisbonne sous un angle unique, vous reposer sur la magnifique terrasse, prendre un peu de soleil et sentir la ville qui vibre en bas.

Encerrado temporariamente

Fermé temporairement

Seg/Lun a/au Dom/Dim

7.30 - 23.00h

Miradouro de Sta. Justa*
Todos os dias/Tous les jours

9.00 - 21.00h

*O acesso ao miradouro não está incluído no Lisboa Card / L'accès au belvédère n'est pas inclus dans la Lisboa Card

www.carris.pt

GRÁTIS
GRATUIT

Roma-Areeiro, Entrecampos, Sete-Rios e/et Campolide

Ponte 25 Abril

Lisboa ⟷ Setúbal

Fertagus - Trains

Conhecido como o "comboio da Ponte", o comboio da Fertagus circula no tabuleiro ferroviário da Ponte 25 de Abril e faz a ligação entre as duas margens do rio Tejo, efectuando a travessia de uma das maiores pontes suspensas do mundo permitindo aos seus passageiros disfrutar da mais bonita vista sobre Lisboa.

Connu comme le «Train du pont», le train Fertagus circule sur le tablier ferroviaire du Pont 25 avril et assure la liaison entre les deux rives du Tage, en eff ectuant la traversée de l'un des plus grands ponts suspendus du monde, et permet à ses passagers d'apprécier la plus belle vue de Lisbonne.

fertagus

www.fertagus.pt
211 066 363

CP - Comboios de Portugal (Trains)

Em Lisboa, junto ao Rio Tejo, encontra-se a estação do Cais do Sodré que faz a ligação de comboio com a linha de Cascais. Viaje de comboio, sente-se preferencialmente à janela, do lado do rio e vá até Cascais (33 minutos), zona cosmopolita, com belas praias e paisagens e usufrua de um dia de praia, uma refeição de peixe, ou apenas de um passeio à beira-mar. Se preferir um passeio à romântica vila de Sintra, a viagem inicia-se no Rossio onde tem à sua disposição, comboios com destino a Sintra. A quarenta minutos de Lisboa, chega a Sintra, que, com os seus belos Palácios, Museus, Castelo e paisagem natural a tornam uma das mais belas cidades de Portugal. A Linha de Sintra está interligada com a linha de Azambuja que serve a zona oriental de Lisboa, passando por Sete Rios, junto ao Jardim Zoológico, e pela estação do Oriente. A estação intermodal do Oriente, de linhas ultramodernas, integra-se na vasta obra de arquitectura do Parque das Nações, interligando autocarros, Metro e comboios rápidos e urbanos. Junto a esta estação tem o Oceanário de Lisboa, o maior da Europa e o segundo maior do Mundo. Esta, é também uma zona comercial, de restaurantes e bares, junto ao rio Tejo. Pelas linhas de Cascais e Sintra, de comboio, poderá percorrer caminhos da História e da Cultura Portuguesas, viajando com toda a segurança e rapidez.

À Lisbonne, près du Tage, se trouve la gare de Cais do Sodré d'où partent les trains qui vont jusqu'à Cascais. Installez-vous de préférence près d'une fenêtre, du côté du fleuve, et voyagez en train jusqu'à Cascais (33 minutes), ville cosmopolite aux belles plages et aux beaux paysages. Sur place, profitez d'une journée à la plage, dégustez un bon poisson ou faites tout simplement une promenade en bord de mer. Si vous préférez faire une balade dans la romantique Sintra, le voyage débute à Rossio où vous attendent des trains à destination de cette ville. À quarante minutes de Lisbonne, Sintra vous accueille avec ses beaux palais, ses musées, son château et son paysage naturel, qui en font une des plus belles villes du Portugal. La ligne de Sintra est reliée à la ligne d'Azambuja qui dessert l'est de Lisbonne, et passe par Sete Rios, près du Jardin zoologique, et par la gare d'Oriente. La gare intermodale d'Oriente, aux lignes ultramodernes, fait partie du vaste ouvrage d'architecture qu'est le Parque das Nações et relie bus, métro et trains rapides et urbains. À proximité de cette gare, vous trouverez l'Océanarium de Lisbonne, le plus grand aquarium d'Europe et le deuxième au monde. Ce quartier est également une zone commerçante, de restaurants et de bars, aux abords du Tage. Grâce aux lignes de Cascais et de Sintra, vous pourrez parcourir en train les chemins de l'histoire et de la culture portugaises, en voyageant en toute sécurité et en toute rapidité.

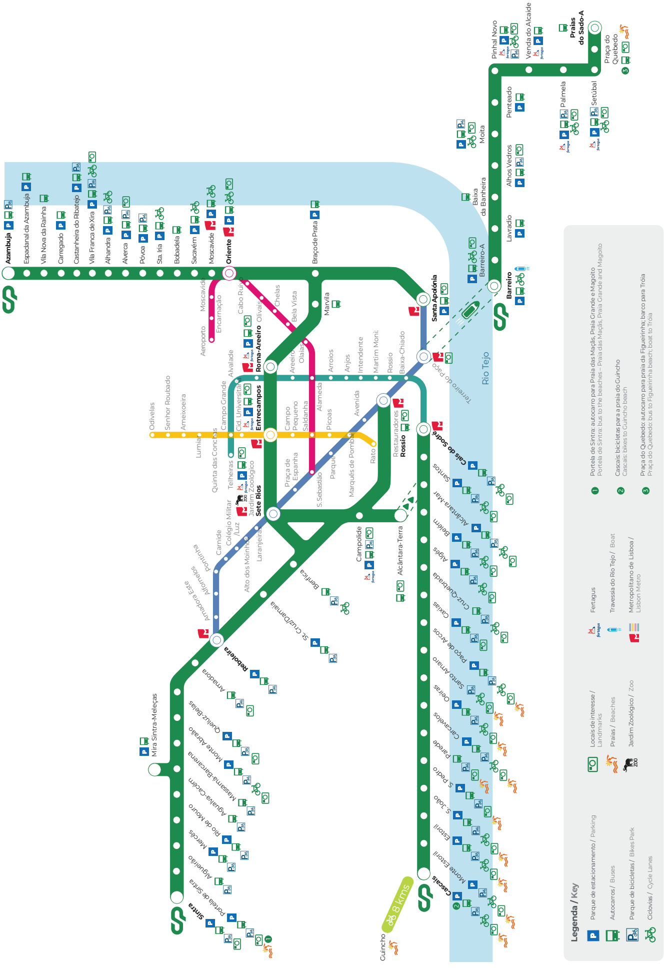
COMBOIOS DE PORTUGAL

www.cp.pt

GRÁTIS
GRATUIT

Linha / Ligne:
·Sintra
·Cascais
·Vila Franca de Xira
- Azambuja

Rede CP/Metro - Comboios urbanos de Lisboa/Metro
Réseau CP/Metro - Trains urbains de Lisbonne/Métro



Monumentos e Museus
Monuments et musées

Torre de Belém

Construída entre 1514 e 1520 segundo projecto de Francisco da Arruda, a Torre de S. Vicente de Belém era um ponto essencial do complexo de defesa da barra do Tejo. Evocando ainda, pela sua forma, as tradicionais torres de menagem dos castelos medievais, este singular edifício manuelino representa também a actualização necessária face ao desenvolvimento da artilharia, apresentando aspectos estruturais próximos do baluarte moderno, à italiana.
Este monumento está classificado pela UNESCO como Património Cultural de toda a Humanidade.

Bâtie entre 1514 et 1520 sur un projet de Francisco da Arruda, la Tour de São Vicente de Belém était la pièce essentielle du complexe de défense de l'estuaire du Tage. Évoquant encore, par sa forme, les donjons traditionnels des châteaux du Moyen Âge, ce singulier édifice manuélin a été également influencé par les changements impliqués par le développement de l'artillerie et présente des aspects structuraux proches du bastion moderne, à l'italienne.
Ce monument est classé Patrimoine Mondial par l'UNESCO.

Ter/Mar a/au Dom/Dim

9.30 - 17.30h*

Encerra/Fermé: 2ª feira, 1/01, Domingo Páscoa, 1/05, 13/06 e 25/12/Lundi, 1/01, Pâques, 1/05, 13/06 et 25/12
Última Entrada Inverno/Dernière Entrée Hiver: 17.00h
Última Entrada Verão/Dernière Entrée Été: 17.00h

Entradas condicionadas à lotação do monumento e às condições meteorológicas / Admission dans la limite de la capacité du monument et à des conditions métrologiques.

*Sujeito a alteração/Sujet à modification

O acesso está sujeito a um número limitado de entradas diárias, de acordo com a política de gestão do monumento /
L'accès est soumis à un nombre limité d'entrées par jour, conformément à la politique de gestion du monument.

MUSEUS E MONUMENTOS DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/torre-de-belem

GRÁTIS
GRATUIT

714, 727, 728, 729, 751

15

Linha / Ligne Cascais Belém

Necessário Reservar data e Hora:
https://mmp.bymeoblueticket.pt/
- Selecione símbolo Lisboa Card
- Reserve uma data e hora
- Seleccione Lisboa Card e introduza o seu número do Lisboa Card*
- Assim que a reserva estiver concluída, será emitido um código QR
- Será enviado um link para o seu telemóvel e email com o bilhete a apresentar

* Apenas serão aceites reservas que incluam um número válido do Lisboa Card.
Por favor, guarde o recibo do Lisboa Card, emitido pelo centro de informação turística

Il est nécessaire de réserver une date et une heure:
https://mmp.bymeoblueticket.pt/
- Sélectionnez « Lisboa Card »
- Réservez une date et une heure
- Sélectionnez la Lisboa Card et saisissez votre numéro de Lisboa Card*
- Une fois la réservation effectuée, un code QR vous est généré
- Un lien contenant le billet à présenter vous sera envoyé sur votre téléphone portable et email

* Seules les réservations accompagnées d'un numéro de Lisboa Card valide seront acceptées. Veuillez conserver le reçu de votre Lisboa Card, délivré par l'office du tourisme

GRÁTIS GRATUIT

excepto exposições temporárias privadas/ sauf expositions temporaires

729, 742, 760

18

Linha / Ligne Cascais Belém

FAST TRACK

Palácio Nacional da Ajuda

Edificado para substituir a "Real Barraca", construída em madeira, onde D. José I e a sua corte residiram durante 20 anos, após o Terramoto de 1755.
O projecto inicial foi de Manuel Caetano de Sousa, mas em 1802 surgiu um novo projecto da autoria de Francisco Xavier Fabri e de José da Costa e Silva, já de características neoclássicas. A obra foi interrompida, primeiro entre 1809 e 1813, em consequência das Invasões Francesas, e definitivamente em 1833, por razões de ordem política, económica e financeira.
No reinado de D. Luís I realizaram-se no Palácio, importantes obras de remodelação dos interiores, sob a orientação técnica do arquitecto Joaquim Possidónio Narciso da Silva.

Bâti pour remplacer la "Real Barraca", construite en bois, où le Roi José I et sa cour ont vécu pendant 20 ans, après le tremblement de terre de 1755.
Le projet initial est de Manuel Caetano de Sousa, mais en 1802, un nouveau projet de Francisco Xavier Fabri et de José da Costa e Silva aux caractéristiques néoclassiques apparut. L'ouvrage fut interrompu, d´abord entre 1809 et 1813, en conséquence des Invasions Françaises puis définitivement en 1833, pour des raisons d´ordre politique, économique et financier.
Pendant le règne de Luís Ier, l´intérieur du palais fut remodelé, sous l´orientation technique de l´Architecte Joaquim Possidónio Narciso da Silva.

Qui/Jeu a/au Ter/Mar	Qua/Mer
10 - 18.00	-

Encerra/Fermé: 4ª feira, 1/01, Domingo de Páscoa, 1/05, 13/06 e 25/12 /Mercredi, 1/01, Pâques, 1/05, 13/06 et 25/12
Última entrada às 17.30 / Dernière entrée 17.30

MUSEUS E MONUMENTOS DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/palacio-nacional-da-ajuda

213 637 095

Largo da Ajuda
1349-021 Lisboa

Pilar 7 - Bridge Experience

Localizado na Avenida da Índia, em Alcântara, este equipamento interactivo permitirá a todos os visitantes uma descoberta única da Ponte 25 de Abril - considerada uma das pontes mais bonitas do mundo - mediante um percurso compreendido entre os espaços exteriores deste Pilar fulcral da Ponte e a experiência sensorial vivida no seu interior, numa viagem pela História da sua construção, terminando na ascensão, através de um elevador, a um miradouro panorâmico que possibilitará uma visão inédita da Cidade e do Rio Tejo.
Recorrendo a meios multimédia actuais a sua visita termina com uma experiência imersiva a espaços inacessíveis da Ponte, através do recurso à Realidade Virtual e ao registo PhotoBooth para recordar este momento inesquecível.

Situé dans l'Avenida da Índia, à Alcântara, cet équipement interactif permet à tous les visiteurs de faire une découverte unique du Pont 25 Avril – considéré l'un des plus beaux ponts du monde –, grâce à un parcours compris entre les espaces extérieurs de ce Pilar (Pilier) principal du pont et à l'expérience sensorielle qui se vit dans son intérieur, au cours d'un voyage dans l'histoire de sa construction, qui se termine par la montée en ascenseur jusqu'à un point de vue panoramique qui offre une vue inédite de la ville de Lisbonne et du Tage.
À l'aide de moyens multimédias actuels, votre visite se termine par l'expérience d'une immersion dans des espaces inaccessibles du Pont, grâce à la réalité virtuelle et à l'enregistrement vidéo avec Photo Booth, afin de conserver un souvenir de ce moment inoubliable.

Seg/Lun a/au Dom/Dim

10 - 18.00h

Última Entrada/Dernière Entrée: 17.00h.
Encerra/Fermé 25/12.

Elevador em manutenção.
Acesso à vista panorâmica por escadas (372 degraus)/
Ascenseur en maintenance.
Accès au point de vue uniquement par les escaliers (372 marches)

Turismo de Lisboa

Infraestruturas de Portugal

www.visitlisboa.com

GRÁTIS
GRATUIT

714, 727, 728, 732, 751

15

Linha/Ligne Cascais - Estação/Gare Alcântara

ESCALA 25

Experiência Pilar 7 / Escala 25
Ginásio de escalada ao ar livre
10% desconto com Lisboa Card/
Salle d'escalade en plein air
10 % de réduction avec la Lisboa Card

GRÁTIS
GRATUIT

758

28

Baixa-Chiado

FAST TRACK

Museu do Chiado

Situado no centro histórico de Lisboa, o Museu do Chiado – Museu Nacional de Arte Contemporânea, fundado em 1911, foi reconstruído em 1994, sob projecto do arquitecto Jean-Michel Willmotte.
A colecção de arte portuguesa, de 1850 à actualidade, constitui a mais importante colecção nacional de arte contemporânea. O programa de exposições temporárias incide sobre núcleos de obras, artistas e movimentos representados na colecção, traz a Portugal exposições internacionais que se cruzam com as colecções do museu e apresenta obras de artistas contemporâneos internacionais.

Situé dans le centre historique de Lisbonne, le Musée du Chiado – Musée National d´Art Contemporain fondé en 1911, a été reconstruit en 1994, à partir du projet de l´Architecte Jean-Michel Willmotte.
La collection d´art portugais de 1850 jusqu'à nos jours, est la plus importante collection nationale d´art contemporain.
Le programme d´expositions temporaires amène au Portugal des expositions internationales, qui se qui se croisent avec les collections du musée et présent des œuvres d´artistes contemporains internationaOux.

Ter/Mar a/au Dom/Dim

10-13.00h/ 14-18.00h

Encerra/Fermé: 2ª feira , 1/01, Domingo Páscoa, 1/05, 13/06 e 25/12
Lundi, 1/01 Pâques, 1/05, 13/06 et 25/12.
Última entrada às 17.30 / Dernière entrée 17.30

MUSEUS E MONUMENTOS DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/museu-nacional-de-arte-contemporanea-do-chiado

213 432 148

Rua Serpa Pinto, n.º 4
1200-444 Lisboa

Museu Nacional de Etnologia

Criado em 1965, o Museu Nacional de Etnologia encontra-se instalado num edifício expressamente construído, segundo os mais actualizados critérios museológicos. O museu tem hoje um acervo de mais de 26.000 objectos, provenientes de todo o mundo, e entre os quais sobressaem as colecções de arte africana, alfaias agrícolas portuguesas e têxteis tradicionais.

Créé en 1965, le musée est installé dans un édifice spécifiquement construit pour l'abriter et selon les critères muséologiques les plus modernes. Le musée possède actuellement une collection de 26 000 objects, provenant de tous les coins du monde, parmi lesquels se détachent les collections d'art africain, d'outils agricoles portugais et de textiles traditionnels.

GRÁTIS
GRATUIT

714, 728, 732

Linha / Ligne Cascais Belém

FAST TRACK

Ter/Mar	Qua/Mer to/a Seg/Lun
-	10 - 18.00h

Encerra/Fermé: 3ª feira , 1/01, Domingo Páscoa, 1/05 13/06, 24 e 25/12
Mardi 1/01 Pâques, 1/05, 13/06, 24 et 25/12
Última entrada às 17.30 / Dernière entrée 17.30

MUSEUS E MONUMENTOS DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/museu-de-etnologia

Avenida Ilha da Madeira
1400-203 Lisboa

213 041 160

GRÁTIS
GRATUIT

703, 736

FAST TRACK

Museu Nacional do Traje

O Museu Nacional do Traje ocupa o antigo Palácio Angeja-Palmela, um dos mais notáveis edifícios do núcleo histórico do Paço do Lumiar, conservando ainda um Jardim Botânico do século XVIII. Apresentadas rotativamente, as suas colecções ilustram a história da indumentária erudita e do traje popular apresentando ainda exposições de design de moda, acessórios e jóias, tapeçaria experimental e brinquedos.

Le Musée National du Costume occupe l'ancien Palais Angeja-Palmela, l'un des plus beaux édifices de l'ensemble historique du Paço do Lumiar, qui conserve encore un Jardin Botanique du XVIIIe siècle. Les collections, présentées de façon rotative, illustrent l'histoire de habit érudit et de l'habit populaire. Des expositions de design de mode, d'accessoires de toilette et de bijoux, de tapisserie expérimentale et de jouets sont aussi organisées.

Ter/Mar a/au Dom/Dim

10 - 13.00h/14-18.00h

Encerra/Fermé: 2ª feira , 1/01, Domingo Páscoa, 1/05, 13/06 e 25/12 / Lundi 1/01 Pâques, 1/05, 13/06 et 25/12
Só é permitida a entrada até meia hora antes da hora de encerramento / Dernière entrée une demi-heure avant la fermeture.

MUSEUS E MONUMENTOS DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/museu-nacional-do-traje

217 567 620

Largo Júlio Castilho
1600-483 Lisboa

Museu Nacional do Teatro e da Dança

Instalado no Palácio do Monteiro-Mor, edifício do século XVIII recentemente recuperado, o Museu Nacional do Teatro documenta a evolução e a actividade das artes de cena em Portugal: trajes e adereços cénicos, maquetes de teatro e figurinos, fotografias, cartazes, programas, folhetos, manuscritos, partituras, retratos e caricaturas.

Installé dans le Palais Monteiro-Mor, édifice du XVIIIe siècle récemment renové, le Musée illustre l'évolution et l'activité de l'art de la scène au Portugal : costumes et acessoires, maquettes de théâtre et figurines, photographies, affiches, programmes, brochures, manuscrits, partitions, portraits et caricatures.

GRÁTIS
GRATUIT

703

FAST TRACK

Encerrado temporariamente
Fermé temporairement

Ter/Mar a/au Dom/Dim

10 - 13.00h/14-18.00h

Encerra/Fermé: 2ª feira , 1/01, Domingo Páscoa, 1/05, 13/06 e 25/12 / Lundi, 1/01 et Pâques, 1/05, 13/06 et 25/12
Só é permitida a entrada até meia hora antes da hora de encerramento / Dernière entrée une demi-heure avant la fermeture.

MUSEUS E MONUMENTOS DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/museu-nacional-do-teatro-e-da-danca

Estrada do Lumiar, nº 10
1600-495 Lisboa

217 567 410

GRÁTIS
GRATUIT

714, 727, 728, 729, 751

15

Linha / Ligne Cascais
Belém

LC FAST TRACK

Museu Nacional de Arqueologia

Fundado em 1893, o Museu Nacional de Arqueologia conserva, além de um importante núcleo etnográfico, um valioso espólio que documenta, sobretudo, a riqueza arqueológica nacional. Para além de cerâmica, escultura, mosaico e vidros, possui uma valiosa colecção de ourivesaria arcaica, do Calcolítico à Época Romana.

Fondé en 1893, le Musée National d'Archéologie abrite, outre un important ensemble ethnographique, de précieuses collections qui illustrent la richesse archéologique du Portugal dans les domaines de la céramique, sculpture, mosaïque et verrerie. Le Musée possède aussi une magnifique collection d'orfèvrerie archaïque allant du chalcolithique à l'époque romaine.

Encerrado temporariamente
Fermé temporairement

Seg/Lun	Ter/Mar a/à Dom/Dim
-	10 - 18.00h

Encerra/Fermé: 2ª feira , 1/01, Domingo Páscoa, 1/05, 13/06 e 25/12 / Lundi 1/01 Pâques, 1/05, 13/06 et 25/12
Última entrada às 17.30 / Dernière entrée 17.30

MUSEUS
E MONUMENTOS
DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/museu-nacional-de-arqueologia

213 620 000

Praça do Império
1400-206 Lisboa

Museu da Música

O Museu da Música conserva um rico património de mais de 700 instrumentos musicais, bem como uma valiosa documentação especializada. A colecção inclui instrumentos dos séculos XVI a XX, de fabrico erudito e popular, destacando-se o conjunto de cravos barrocos, as secções de sopro e cordas.

Ce musée abrite un riche ensemble de plus de 700 instruments de musique, ainsi q'une précieuse documentation spécialisée. La collection est constituée d'instruments allant du XVe au XXe siècle, de fabrication érudite et populaire, parmi lesquels se détache un ensemble de clavecins baroques. On remarquera aussi les sections des instruments à vent et à cordes.

GRÁTIS
GRATUIT

Campo Grande (Mafrense) Mafra

Qua/Mer/au Seg/Lun	Ter/Mar
9.30 - 17.30h	-

Encerra/Fermé: 3ª feira, 1/01, Domingo Páscoa, 1/05, 5ª feira da Ascenção (feriado municipal), 25/12 / Mardi, 1/01, Pâques, 1/05, Jeudi de l'Ascension (Jour férié municipal), 25/12

Só é permitida a entrada até meia hora antes da hora de encerramento / Dernière entrée une demi-heure avant la fermeture.

MUSEUS E MONUMENTOS DE PORTUGAL

www.museunacionaldamusica.gov.pt

Terreiro D. João V
2640-492 Mafra

913 491 610

GRÁTIS
GRATUIT

701, 720, 727, 736, 738, 744, 745, 783

Picoas/Saldanha

Lc FAST TRACK

Casa Museu Dr. Anastácio Gonçalves

A Casa Museu Dr. Anastácio Gonçalves está instalada na denominada "Casa Malhoa" por nela ter vivido e trabalhado o pintor José Malhoa. Foi projectada pelo Arquitecto Norte Junior e distinguida com o prémio Valmor de arquitectura em 1905.
O Dr. Anastácio Gonçalves adquiriu a Casa Malhoa legando-a posteriormente ao Estado com o seu recheio constituído pela colecção de obras de arte que foi reunindo ao longo da sua vida, tendo por finalidade preservar o edifício e nele funcionar um Museu. É de salientar o atelier de José Malhoa onde se expõe uma colecção de pintura portuguesa do séc. XIX: Silva Porto ("Ceifa do Lumiar"), Columbano ("Convite à Valsa"), António de Ramalho ("A Senhora de Preto"), Marques de Oliveira, João Vaz, José Malhoa, Mário Augusto, Veloso Salgado.
Além da pintura portuguesa a Casa-Museu dispõe de uma importante colecção de porcelana da China dos sécs. XII ao XVIII, mobiliário português, francês, inglês e holandês dos sécs. XVII e XVIII, ourivesaria, têxteis, relojoaria, vidros e medalhística.

La maison - musée Dr. Anastácio Gonçalves est installée dans la demeure dénommée "Casa Malhoa" car c'est là que le peintre José Malhoa a vécu et travaillé. Bâtie sur un projet de l'architecte Norte Junior, cette maison fut couronnée par le prix d'architecture Valmor en 1905. Anastácio Gonçalves fit l'acquisition de la Casa Malhoa et la legue plus tard à L'État avec tout son contenu, à savoir une collection d'oeuvres d'art qu'il avait réunie au cours de son existence, dans le but de préserver l'immeuble et de le transformer en musée. À signaler tout particulièrement, l'atelier de José Malhoa où se trouve exposée une collection de peinture portugaise du XIXème siècle qui rassemble des oeuvres de Silva Porto ("Ceifa do Lumiar" - La Moisson de Lumiar), Columbano ("Convite à Valsa" - L'Invitation à la Valse), António de Ramalho ("A Senhora de Preto" - La Dame en Noir), Marques de Oliveira, João Vaz, José Malhoa, Mário Augusto et Veloso Salgado. Outre la peinture portugaise, la maison-musée abrite une importante collection de porcelaines de Chine du XIIe au XVIIIe siècle, des meubles portugais, français, anglais et hollandais des du XVIIe et du XVIIIe siècle et des pièces de bijouterie, de textile, d'horlogerie et de verrerie ainsi que des médailles.

Ter/Mar a/au Dom/Dim

10 - 13.00h/14-18.00h

Encerra/Fermé: 2ª feira , 1/01, Domingo Páscoa, 1/05, 13/06, 24/12 e 25/12 /Lundi, 1/01 et Pâques, 1/05, 13/06, 24/12 et 25/12
Última entrada às 17.00 / Dernière entrée 17.00

MUSEUS E MONUMENTOS DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/casa-museu-dr-anastacio-goncalves

213 540 823

Avenida 5 de Outubro, nº6-8
1050-055 Lisboa

Museu da Guarda Nacional Republicana

Inaugurado em 2014 e situado no Quartel do Carmo, em Lisboa, este museu evoca mais de 600 anos de história, desde finais do século XIV, com a fundação do Convento da Ordem do Carmo, pelo Condestável D. Nuno Álvares Pereira, que em 1755 ficou destruído pelo terramoto de Lisboa.
A partir de 1801, este edifício passou a funcionar como Comando-Geral das Guardas militares de polícia até à atual Guarda Nacional Republicana. Aqui ocorreu o fim da ditadura em Portugal, com a Revolução dos Cravos, de 25 de abril de 1974. É um museu de orientação histórica, policial e militar, expondo espólio desde a Idade Média até à contemporaneidade.

Inauguré en 2014 et situé dans le quartier du Carmo, à Lisbonne, le musée retrace plus de six siècles d'histoire, depuis la fondation du couvent de l'Ordre du Carmel par le connétable Nuno Álvares Pereira à la fin du XIVe siècle jusqu'à sa destruction lors du tremblement de terre de Lisbonne en 1755. À partir de 1801, le bâtiment a abrité le quartier général des gardes militaires de police, avant de devenir le siège de la garde nationale républicaine. C'est dans cet édifice que la dictature portugaise a pris fin avec la Révolution des Œillets, le 25 avril 1974. Le musée présente des collections à vocation historique, policière et militaire, couvrant une période allant du Moyen Âge à l'époque contemporaine.

GRÁTIS
GRATUIT

758

Baixa-Chiado

38.712119000
-9.140744333

Cais do Sodré e/et Terreiro do Paço

24

Rossio

FAST TRACK

Seg/Lun a/au Sáb/Sam

10 - 18.00h

Encerra/Fermé: Domingo, 1/01, sexta-feira santa, véspera do domingo de Páscoa, 24, 25 e 31/12/
Dimanche, 1/01, vendredi saint, veille du dimanche de Pâques, 24, 25 et 31/12

Só é permitida a entrada até meia hora antes da hora de encerramento / Dernière entrée une demi-heure avant la fermeture.

MUSEU GUARDA NACIONAL REPUBLICANA

www.arquivomuseugnr.pt

Largo do Carmo, nº30
1200-092 Lisboa

217 655 640
217 655 640
217 655 634

GRÁTIS
GRATUIT

Campo Grande 2736

Linha / Ligne
Azambuja

Lat. 38.794144;
Long. -9.102413

Centro Documentação
Manuel Joaquim Afonso

Por marcação
/Sur rendez-vous

Museu da Cerâmica de Sacavém

O Museu de Cerâmica de Sacavém está situado no local da antiga Fábrica de Loiça de Sacavém, onde, cerca de 1858, Manuel Joaquim Afonso, português, industrial e homem de negócios, deu início ao sonho daquela que viria a ser uma das mais relevantes indústrias cerâmicas de Portugal, pelas mãos das famílias inglesas Howorth, Gilman e Gilbert. A visita a este museu é, pois, uma viagem ao passado, com início no velho Forno 18, um magnífico exemplar da arquitetura de fornos-garrafa que marcaram a paisagem da revolução industrial. Nas duas salas de exposições, poderá apreciar um vasto conjunto de peças produzidas pelas mãos dos milhares de operários que ali trabalharam e ouvir as suas vozes, verdadeiros testemunhos para a história.

Sacavém. C'est ici que vers 1858, Manuel Joaquim Afonso, un industriel et homme d'affaires portugais a réalisé un rêve, créant une des grandes industries céramiques du Portugal, revendue par la suite aux familles anglaises Howorth, Gilman et Gilbert. La visite de ce musée nous fait redécouvrir le passé, en commençant par le vieux Four 18, un magnifique exemplaire d'architecture de fours-bouteilles qui ont marqué le paysage pendant la révolution industrielle. Les deux grandes salles exposent un vaste ensemble de pièces produites par les milliers d'ouvriers qui y ont travaillé. Vous y découvrirez leur voix, de véritables témoignages historiques.

Seg/Lun	Ter/Mar a/à Dom/Dim
-	10 - 13.00h/14-18.00h

Encerra/Fermé: 2ª feira e feriados/ Lundi et jours fériés

www.cm-loures.pt

211 150 536

Urbanização Real Forte,
Praça Manuel Joaquim Afonso
2685-145 Sacavém

Museu do Ar

Numa área com cerca de 7000m2, a colecção do Museu do Ar, em Sintra, integra mais de 40 aeronaves, motores, hélices, simuladores de voo e outras peças com interesse aeronáutico, de onde se destacam as aeronaves: AVRO 631 Cadet; DH-89 Dragon Rapid; DH-82 Tiger Moth; Junkers JU-52; Douglas DC-3; North-American AT-6; assim como algumas réplicas de elevado interesse histórico: Demoiselle de Santos-Dumont; Farman MF-4 de Maurice Farman; Caudron G-3 de Gaston e René Caudron e o Blériot XI de Louis Blériot.
A Sala dos Pioneiros, leva-nos ao início da aviação em Portugal. Estão representadas as principais viagens aéreas dos Portugueses pelo mundo. Nas salas TAP – Transporte Aéreos Portugueses e ANA – Aeroportos de Portugal, o visitante encontra peças de elevado significado que contam a história das duas companhias.
A exposição transporta o visitante numa viagem de mais de 100 anos pela história da aviação em Portugal, documentando a grande aventura do homem – VOAR.

Sur une surface de près de 7000m2, la collection du Musée de l'Air, à Sintra, recense plus de 40 aéronefs, des moteurs, des hélices, des simulateurs de vol et d'autres pièces ayant un intérêt aéronautique, parmi lesquelles nous pouvons souligner les avions suivants: AVRO 631 Cadet; DH-89 Dragon Rapid; DH-82 Tiger Moth; Junkers JU-52; Douglas DC-3; North-American AT-6, ainsi que quelques répliques ayant un grand intérêt historique: la «Demoiselle» de Santos-Dumont; le «Farman MF-4» de Maurice Farman; le «Caudron G-3» de Gaston et René Caudron et le «Blériot XI» de Louis Blériot.
La Salle des Pionniers nous fait découvrir les débuts de l'aviation au Portugal et représente les principaux voyages aériens des Portugais dans le monde. Dans les salles TAP – Transports Aériens Portugais et ANA – Aéroports du Portugal, le visiteur découvre des pièces fondamentales qui racontent l'histoire des deux compagnies.
L'exposition transporte le visiteur dans un voyage de plus de 100 ans à travers l'histoire de l'aviation au Portugal, en documentant la grande aventure de l'homme – VOLER.

Seg/Lun	Ter/Mar a/à Dom/Dim
-	10 - 17.00h

Encerra/Fermé: 2ª feira, 01/01, Domingo de Páscoa, 24/12, 25/12 e 31/12 / Lundi, 01/01, Pâques, 24/12, 25/12 et 31/12. Última entrada às 16.15 / Dernière entrée 16.15.
Núcleo de Alverca/Section d'Alverca: 2as, 10-17h. Última entrada às 16.15h / Dernière entrée 16.15h

www.museudoar.pt

GRÁTIS
GRATUIT

Mafrense Portela Sintra – Pêro Pinheiro

Linha / Ligne Sintra Portela Sintra

GRÁTIS
GRATUIT

A8, A1

39°39'36.4"N
8°49'31.6"W

Mosteiro de Batalha

O Mosteiro da Batalha ou de Santa Maria da Vitória, erguido por voto de D. João I como agradecimento à Virgem pela vitória dos Portugueses na batalha de Aljubarrota, em 1385, é um dos mais belos conjuntos monásticos da Europa do fim da Idade Média. Iniciado em 1386 sob a direcção de Mestre Afonso Domingues e entregue à Ordem Dominicana, passou também a servir de panteão da dinastia de Aviz, tendo a obra decorrido até cerca de 1517. Importante testemunho das tendências arquitectónicas do tardo-gótico e do manuelino, conserva também um assinalável núcleo de vitrais medievais.
O Mosteiro está inscrito na Lista do Património Mundial desde 1983.

Le Monastère de Batalha ou de Santa Maria da Vitória, érigé suite à une promesse de D.João Ier à la Vierge, en remerciement de la victoire portugaise lors de la bataille d'Aljubarrota en 1385, est l'un des plus beaux ensembles monastiques de l'Europe de la fin du Moyen Âge.
Sa construction a débuté en 1386, sous la direction de Maître Afonso Domingues. Confié par la suite à l'Ordre Dominicain, il servit également de panthéon à la dynastie d'Aviz, l'ouvrage s'l'ouvrage s'est poursuivi environ jusqu'à 1517. Témoin important des tendances architectoniques du gothique tardif et du manuélin, il recèle également un splendide noyau de vitraux médiévaux.
Le Monastère est inscrit sur la Liste du Patrimoine mondial depuis 1983.

	Seg/Lun a/au Dom/Dim
16/10 - 31/03	9 - 18.00h
01/04 - 15/10	9 - 18.30h

Encerra/Fermé: 1/01, Domingo Páscoa, 1/05, 24/12 e 25/12 / 1/01, Pâques, 1/05, 24/12 et 25/12
Só é permitida a entrada até meia hora antes da hora de encerramento / Dernière entrée une demi-heure avant la fermeture

MUSEUS
E MONUMENTOS
DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/mosteiro-da-batalha

244 765 497

Largo Infante D. Henrique
2440-109 Batalha

Mosteiro de Alcobaça

A Abadia de Alcobaça, inscrita na Lista de Património Mundial da UNESCO, é uma das mais importantes abadias cistercienses europeias, atendendo ao seu estado de conservação e à sua arquitectura, símbolo de Cister. Fundada em 1153 por doação de D. Afonso Henriques a Bernardo de Claraval, começou a ser construída em 1178, vindo a ser a grande obra do primeiro Gótico português, posteriormente alargada e enriquecida com sucessivas doações reais. D. Dinis, em 1308, faz construir o Claustro do Silêncio, acrescentado de um piso já no reinado de D. Manuel, que mandou também construir a chamada Sacristia Manuelina, sob a responsabilidade do arquitecto João de Castilho.

Le Monastère d'Alcobaça, inscrite sur la Liste du Patrimoine mondial de l'UNESCO, est l'un des monastères les plus importants d'Europe compte tenu de son état de conservation et de son architecture, symbole de Cîteaux. Fondé en 1153 par donation de D. Afonso Henriques à Bernardo de Claraval, sa construction a commencé en 1178 et est devenu le grand ouvrage du Gothique primaire portugais, ayant été par la suite agrandi et enrichie par des donations royales successives. En 1308, D. Dinis, fait construire le Cloître du Silence, auquel il fut ajouté un étage durant le règne de D. Manuel, qui fit également ériger la dénommée « Sacristie Manuéline »; le constructions ayant été confiées à l'architecte João de Castilho.

GRÁTIS
GRATUIT

A8; IC2; EN8

39 32'54.63 N
8 58' 49.44 W

	Seg/Lun a/au Dom/Dim
Out. a Mar. Oct. à Mar.	9 - 18.00h
Abr. a Set. Avr. à Sep	9 - 19.00h

Encerra/Fermé: 1/01, Domingo Páscoa, 1/05, 20/08 e 25/12/ 1/01, Pâques, 1/05, 20/08 et 25/12
Só é permitida a entrada até meia hora antes da hora de encerramento / Dernière entrée une demi-heure avant la fermeture.

MUSEUS
E MONUMENTOS
DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/mosteiro-de-alcobaca

Praça 25 de abril
2460-018 Alcobaça

262 505 120

GRÁTIS
GRATUIT

A1: saída/sortir Torres Novas
A23: saída/sortir Tomar
De Leiria: EN113 ou IC3
De Coimbra: EN110

N 39 36.212'
W 008 25.128'

Regional Lisboa-Tomar

Seg a sex / Lun a Ven
9h - 17.30h

Convento de Cristo em Tomar

Inscrito na Lista de Património Mundial da UNESCO desde Dezembro de 1983, o Convento da Ordem de Cristo e Castelo Templário, em Tomar, formam um conjunto monumental único no género encerrando no seu conjunto arquitectónico várias tendências artísticas: o Românico, o Gótico e o Manuelino, a arte do Renascimento e o Maneirismo.
O Castelo foi fundado em 1160 por Dom Gualdim Pais, Mestre provincial da Ordem do Templo em Portugal.
Com a extinção da Ordem no início do século XIV, os Templários encontraram aqui a continuidade da sua sagrada missão de Cavalaria. Sob os auspícios de D. Dinis, é fundada a "Ordem dos Cavaleiros de Cristo" a qual, depois de reconhecida pela Santa Sé, veio a integrar pessoas e bens da extinta Ordem do Templo.
Com a Ordem de Cristo, Portugal abre-se às descobertas marítimas do séc. XV. Tomar é então sede da Ordem, e o Príncipe Henrique o Navegador, o seu mestre.

Inscrits sur la Liste du Patrimoine mondial de l'UNESCO depuis décembre 1983, le Couvent de l'Ordre du Christ et le Château des Templiers de Tomar forment un ensemble monumental unique en son genre, dans la mesure où sa composition architectonique renferme diverses tendances artistiques : le Roman, le Gothique et le Manuélin, l'art de la Renaissance et le Maniérisme.
Le château fut fondé en 1160 par Dom Gualdim Pais, maître provincial de l'Ordre du Temple au Portugal.
Avec l'extinction de l'Ordre au début du XIVe siècle, c'est ici que les Templiers ont perpétué leur mission sacrée en tant que chevaliers.
L'«Ordre des Chevaliers du Christ» est fondé sous l'auspice de D. Dinis et a intégré les personnes et les biens de l'ex-Ordre du Temple, après avoir été reconnu par le Saint-siège.
C'est avec l'Ordre du Christ que le Portugal s'ouvre aux découvertes maritimes du XVe siècle: Tomar est alors le siège de l'Ordre et le prince Henri le Navigateur en est le maître.

	Seg/Lun a/au Dom/Dim
Out. a Mai Oct. à Mai	9 - 17.30h
Jun. a Set. Jui. à Sep.	9 - 18.30h

Encerra/Fermé: 1/01, Domingo Páscoa, 1/05, 24/12, 25/12 e feriado municipal - 1/3 / 1/01, Pâques, 1/05, 24/12, 25/12 et fête municipale - 1/3 / Só é permitida a entrada até meia hora antes da hora de encerramento / Dernière entrée une demi-heure avant la fermeture.

MUSEUS
E MONUMENTOS
DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/convento-de-cristo

249 315 089
249 313 481

Igreja do Castelo Templário
2300-000 Tomar

Museu do Neo-Realismo

O Museu do Neo-Realismo nas atuais instalações foi inaugurado no dia 20 de outubro de 2007. De autoria do Arquiteto Alcino Soutinho, o novo edifício veio criar as condições para a implementação de um projeto museológico mais ambicioso e de âmbito nacional.
O projeto do Museu foi evoluindo em torno da área arquivística e bibliográfica, porém, cedo enriqueceu e diversificou o seu património, desenvolvendo um vasto conjunto de coleções museológicas, com destaque para espólios literários e editoriais, arquivos documentais (impressos e audiovisuais), acervos iconográficos, obras de arte, bibliotecas particulares e uma biblioteca especializada na temática neorrealista.
O Museu do Neo-Realismo tende hoje a ultrapassar as fronteiras da sua vocação temática original para se situar, cada vez mais, no território das ideias e da cultura do século XX, relacionando assim outras correntes literárias, artísticas e de pensamento.

Les locaux qui abritent actuellement le Musée du Néoréalisme furent inaugurés le 20 octobre 2007. Conçu par l'Architecte Alcino Soutinho, le nouveau bâtiment permet d'accueillir un projet plus ambitieux et d'envergure nationale.
Le projet du Musée a évolué autour de projets archivistiques et bibliographiques, tout en enrichissant et diversifiant son patrimoine. Développant de nombreuses collections muséologiques, notamment littéraires et éditoriales, le musée a rassemblé des archives de documents (imprimés et audiovisuels), des collections iconographiques, d'œuvres d'art, des bibliothèques privées et une bibliothèque consacrée à la thématique néoréaliste. De nos jours, le Musée promeut la recherche et la diffusion de ses contenus grâce à une action pédagogique et didactique adaptée au public qui le visite. Le Musée du Néoréalisme a tendance à franchir les frontières de sa vocation thématique origine pour s'approprier le territoire des idées et de la culture du 20ème Siècle, mettant en évidence d'autres courants littéraires, artistiques et de la pensée.

GRÁTIS GRATUIT +oferta de boas vindas / offre de bienvenue

Campo Grande 2842

Linha / Ligne Azambuja - Vila Franca de Xira

A1 - Vila Franca de Xira

38º 57' 19.71"
N 8º 59' 18.15"

Inglês/Anglais

Seg/Lun	Ter/Mar a/au Sex/Ven e/et Dom/Dim	Sáb/Sam
-	10-18.00h	10-19.00h

Encerra/Fermé: 2ª feira e feriados/ Lundi et jours fériés

www.museudoneorealismo.pt

Rua Alves Redol, nº 45
2600-099 Vila Franca de Xira
263 285 626

GRÁTIS
GRATUIT

Fertagus - Setúbal

A2 e/et A12 - Setúbal

N 38º 31' 23.758,
W 8º 53' 11.213"

Museu do Trabalho Michel Giacometti

O Museu do Trabalho Michel Giacometti, encontra-se situado num antigo bairro de pescadores, salineiros e operárias conserveiras. Fundado em 1987 e inaugurado em 1995, nas instalações do edifício da ex-fábrica Perienes em Setúbal.
O museu dedica-se dominantemente ao património industrial e ofícios urbanos ligados ao comércio, serviços e às antigas fábricas de conserva e litografias sediadas no concelho de Setúbal, possuindo ainda uma coleção de alfaias agrícolas (Michel Giacometti) e de ofícios tradicionais.
Apresenta atualmente três exposições de longa duração, representativas dos três sectores do desenvolvimento da economia nomeadamente a "A Indústria Conserveira (Da lota à lata)", "Mundo Rural" - coleção etnográfica Michel Giacometti , e a" Mercearia Liberdade" uma mercearia centenária.

Le Musée du travail Michel Giacometti est situé dans un ancien quartier de pêcheurs, paludiers et ouvriers de l'industrie de la conserve. Fondé en 1987, il a été inauguré en 1995 dans les locaux de l'ancienne usine Perienes, à Setúbal.
Le musée présente principalement le patrimoine industriel et les ateliers urbains liés au commerce et aux services, les anciennes usines de conserves et les lithographies installées dans la commune de Setúbal. Il possède également une collection d'outils agricoles (Michel Giacometti), provenants d'activités traditionnelles.
Actuellement, il propose trois expositions de longue durée, représentatives des trois secteurs de développement de l'économie, notamment « L'industrie de la conserve » (de la halle de criée à la boîte), « Monde rural » – collection ethnographique Michel Giacometti, et «Épicerie Liberdade », une épicerie centenaire.

Seg/Lun	Ter/Mar a/au Sex/Ven	Sáb/Sam	Dom/Dim
-	10-18.00h	14-18.00h	-

https://museus.mun-setubal.pt/10352/museudotrabalho

265 537 880

Largo Defensores da República
2910-470 Setúbal

Casa da Cerca - Almada

A Casa da Cerca é um espaço de referência no panorama cultural nacional e exemplo de excelência de uma cidade de cultura.
Situada na zona antiga da cidade de Almada, desfruta de uma localização privilegiada, estando dotada de uma das mais marcantes perspetivas sobre a cidade de Lisboa e do rio Tejo.
O edifício, um dos mais característicos exemplares de arquitetura civil setecentista da cidade, é hoje lugar de manifestações artísticas contemporâneas, com domínio no campo das Artes Visuais, e do Desenho em particular. Os seus magníficos jardins envolventes são espaços não convencionais de arte, de ciência e de lazer, que acolhem, ao longo do ano, os mais variados eventos.

Casa da Cerca est un espace de référence dans le panorama culturel national et un exemple d'excellence dans une ville marquée par la culture.
Située dans un ancien quartier de la ville d'Almada, Casa da Cerca vous permet de bénéficier d'une des plus belles vues sur la ville de Lisbonne et le Tage.
Le bâtiment est un bel exemplaire de l'architecture civile du 18ème siècle de la ville et accueille de nos jours plusieurs manifestations artistiques contemporaines, notamment liées aux arts visuels et plus particulièrement au dessin. Les magnifiques jardins qui l'entourent sont des espaces d'art, de science et de loisirs non conventionnels, où se déroulent de nombreux évènements tout au long de l'année.

GRÁTIS / GRATUIT +oferta de boas vindas / offre de bienvenue

- Fertagus - Pragal
- Cais do Sodré - Cacilhas
- Cacilhas 3005
- A2 - Almada
- N 38º 41.014' W9º 09.554'
- Limitado/limité
- Limitado/limité
- Elevador panorâmico/ ascenseur panoramique

Dom/Dim e/et Seg/Lun	Ter/Mar a/à Sáb/Sam
-	10 - 18.00h

Encerra/Fermé: Domingo, 2ª feira e Feriados / Dimanche, lundi et les jours fériés.
Última entrada/Dernière entrée 17.30h

www.m-almada.pt/casadacerca

Rua da Cerca
2800-050 Almada

212 724 950

GRÁTIS
GRATUIT

Fertagus - Coina

A2 - Sul

N 38º 26' 37.94'' /
W 9º 06' 06.06'' O

Com marcação prévia/
avec rendez-vous

Nas proximidades/
à proximité

Capela do Espírito Santo dos Mareantes de Sesimbra

O edifício constituído por capela e Sprital foi erigido pelos mareantes sesimbrenses em finais do século XV, que o consagraram ao Espírito Santo/Corpo Santo, assumindo ainda a vertente caritativa de assistência e apoio aos mais necessitados. Em 2004, e após as obras de recuperação de todo o imóvel, integrou o Museu Municipal de Sesimbra. O edifício então recuperado permitiu devolver à comunidade piscatória um espaço único e fundamental da vida comunitária medieval.
Tal como conceptualizado originalmente, o imóvel possui dois pisos: O inferior permite o acesso às estruturas originais do Sprital medieval, e, no superior, observa-se uma fabulosa colecção de arte sacra na qual se destacam as obras atribuídas a Gregório Lopes, "Nossa Senhora da Misericórdia", c. 1530-35, e ao Mestre da Lourinhã, "São Tiago Peregrino" e "Santo António", do 1º quartel do séc. XVI.

À la fois chapelle et Sprital, le bâtiment a été érigé par les marins de Sesimbra à la fin du 15ème Siècle en l'honneur de l'Esprit Saint/Corps Saint, assumant également un caractère caritatif en venant en aide aux plus démunis. En 2004, après des travaux de rénovation totale, cet espace accueille le Musée Municipal de Sesimbra. Le bâtiment rénové permet ainsi à la communauté de pêcheurs de redécouvrir un espace unique et fondamental de la vie communautaire médiévale.
A l'instar du concept original, le bâtiment a deux étages : Le rez-de-chaussée permet d'accéder aux structures originales du Sprital médiéval et le premier étage abrite une fabuleuse collection d'art sacré dont certains œuvres attribuées à Gregório Lopes, « Notre Dame de la Miséricorde » 1530-35 et au Maître de Lourinhã « Saint Jacques Pèlerin » et « Saint Antoine » peints pendant la première moitié du 16ème Siècle.

	Todos os dias/Tous les jours
20/08 - 2/07	9 - 12.30h / 14 - 17.30h
13/07 - 19/08	14.30 - 19h / 21 - 23.00h

Encerra em alguns feriados/Ferme certains jours fériés

www.sesimbra.pt e www.museusesimbra.pt

212 288 550
212 231 134

Rua Cândido dos Reis, n.º 17
2970-724 Sesimbra

Galeria Municipal Setúbal

Polo expositivo do Museu de Setúbal/Convento de Jesus, museu tutelado pela Câmara Municipal de Setúbal (Divisão de Bibliotecas e Museus). Apresenta exposições de longa duração:
- "Tesouros do Museu de Setúbal/Convento de Jesus" - apresentação de obras representativas da diversidade cronológica e temática do acervo desse museu, nomeadamente Arte Sacra (artes plásticas e decorativas, em que sobressai o Retábulo de Pintura da Igreja do Convento de Jesus, datado da primeira metade do século XVI), Arte Contemporânea, dos séculos XIX e XX (pintura e escultura), e achados arqueológicos.
- "Anti Monumentos, esculturas de Virgílio Domingues", doação à cidade de Setúbal.
-"Arte e Cultura Partilham-se - Três Pinturas da Coleção Novo Banco".
A par destas acolhe outros eventos culturais e expositivos de cariz temporário.

Pôle d'expositions du Musée de Setúbal/Couvent de Jésus, musée sous tutelle de la Mairie de Setúbal (Département de bibliothèques et musées). Expositions de longue durée :
- « Trésors du Musée de Setúbal/Couvent de Jésus » - œuvres représentant la diversité chronologique et thématique des collections de ce musée, notamment l'Art sacré (arts plastiques et décoratifs, particulièrement le Retable de l'Église du Couvent de Jésus, datant de la première moitié du 16ème Siècle), l'Art Contemporain des 19ème et 20ème siècles (peinture et sculpture) et les vestiges archéologiques.
- « Anti Monuments, sculptures de Virgílio Domingues », don fait à la ville de Setúbal.
-« L'art et la culture se partagent – Trois peintures de la collection Novo Banco». Outre ces expositions, cet espace accueille d'autres évènements culturels et expositions à caractère temporaire.

GRÁTIS
GRATUIT

Fertagus - Setúbal

A2 e/et A12 - Setúbal

N 38º 31' 22.253,
W 8º 53' 31.834"

Apenas piso 1 / seul étage 1

Seg/Lun	Ter/Mar a/au Sex/Ven	Sáb/Sam	Dom/Dim
01/06 - 30/09	11-14.00h/ 15-19.00h	11-13.00h/ 14-19.00h	14-19.00h
01/10 - 31/05	11-14.00h/ 15-18.00h	11-13.00h/ 14-18.00h	14-18.00h

Encerra/Fermé: 2ª feira e feriados/ Lundi et jours fériés
Só é permitida a entrada até meia hora antes da hora de encerramento / Dernière entrée une demi-heure avant la fermeture.

www.mun-setubal.pt/museus-e-galerias/

Avenida Luísa Todi, nº119
2900 Setúbal
913 213 920

GRÁTIS
GRATUIT

Fertagus - Coina

A2 - Sul

N 38º 26' 37.94" /
W 9º 06' 06.06" O

Com marcação prévia/
avec rendez-vous

Museu Marítimo de Sesimbra

O Museu Marítimo de Sesimbra apresenta um valioso património ligado ao mar e à pesca, fruto de um trabalho de proximidade feito com a comunidade piscatória. Como viajavam os pescadores de Sesimbra, as devoções marinheiras, as várias artes de pesca, o Parque Marinho e o Rei D. Carlos são algumas das temáticas que ocupam os vários espaços do equipamento. Muitos dos objectos expostos foram cedidos por sesimbrenses, sendo, com recurso a novas tecnologias, possível consultar uma base de dados com os pescadores de Sesimbra, e as principais rotas e pesqueiros utilizados pelos homens do mar. O filme a três dimensões sobre a evolução do território até aos nossos dias, e o aquário digital são outros dos principais pontos de atração deste Museu, premiado pela Associação Portuguesa de Museologia no ano de 2017.

Le Musée maritime de Sesimbra expose un patrimoine inestimable, lié à la mer et à la pêche, récupéré grâce à un travail de proximité réalisé avec la communauté de pêcheurs. Les différents espaces du musée proposent plusieurs thèmes : comment voyageaient les pêcheurs de Sesimbra, les arts de la pêche, le Parc marin, le roi Dom Carlos... Plusieurs objets exposés ont été offerts par les habitants de Sesimbra et grâce aux nouvelles technologies, il est possible de consulter la base de données des pêcheurs de Sesimbra et de découvrir les principaux parcours et bateaux de pêche des hommes de la mer. Le film en trois dimensions sur l'évolution du territoire jusqu'à nos jours et l'aquarium numérique figurent parmi les grands pôles d'attraction de ce musée qui s'est vu décerner le prix de l'Association portugaise de muséologie en 2017.

	Seg/Lun	Ter/Mar a/à Dom/Dim
01/07 - 15/09	-	15.30 - 19.00h 20.30-23.00h
16/09 - 15/06	-	10.00-13.00h 14.30-17.30h

Encerra em alguns feriados/Ferme certains jours fériés

www.museusesimbra.pt

212 288 550

**Rua da Fortaleza,
2970-724 Sesimbra**

Museu Nacional do Azulejo

O Museu Nacional do Azulejo está situado na zona oriental de Lisboa, no antigo Convento da Madre de Deus, fundado em 1509 pela Rainha D. Leonor de Lencastre, mulher do Rei D. João II.
Transformado por várias campanhas de obras, do edifício destaca-se o claustro maneirista do séc. XVI; a sacristia, o coro alto e a capela de Santo António.
A colecção estabelece um percurso entre a 2a metade do séc. XV até à contemporaneidade.
A exposição inicia-se por um pequeno núcleo que ilustra os modos de manufactura do azulejo, o percurso expositivo segue, depois, uma organização cronológica.

Le Musée National de l´Azulejo se situe dans la zone orientale de Lisbonne, dans l´ancien Couvent de Madre de Deus, fondé en 1509 par la Reine Leonor de Lencastre, femme du Roi João III.
Transformé par de successifs travaux,on remarque avant-tout dans l'édifice, le cloître de style maniériste du XVe siècle, la sacristie, le chœur haut et la chapelle de Saint Antoine.
La collection établit un parcours entre la deuxième moitié du XVe siècle jusqu´à l´âge contemporain.
L´exposition débute par un petit noyau qui illustre les différents types de manufacture du carreau de Lisbonne. Le parcours de l´exposition suit un parcours chronologique.

Encerrado temporariamente
Fermé temporairement

Ter/Mar a/au Dom/Dim

10 - 13.00 / 14 - 18.00

Encerra/Fermé: 2ª feira , 1/01, Domingo Páscoa, 1/05, 13/06 e 25/12/ Lundi, 1/01, Pâques, 1/05, 13/06 et 25/12.
Só é permitida a entrada até meia hora antes da hora de encerramento / Dernière entrée une demi-heure avant la fermeture.

MUSEUS E MONUMENTOS DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/museu-nacional-do-azulejo

Rua da Madre de Deus, n.º 4
1900 -312 Lisboa

218 100 340

GRÁTIS
GRATUIT

718, 728, 742, 759, 794

Lc FAST TRACK

GRÁTIS GRATUIT

15% Loja de Produtos Regionais/ Boutique de produits régionaux

Fertagus - Setúbal

A2 e/et A12 - Setúbal

38º31'41.90''N
8º48'11.49''W

Com marcação prévia/ avec rendez-vous

Moinho de Maré da Mourisca/Moulin à marée de Mourisca – Herdade da Mourisca

O Moinho de Maré da Mourisca, localizado na Herdade da Mourisca (Reserva Natural do Estuário do Sado), é um dos quatro moinhos de maré conhecidos no Estuário do Sado e está inserido numa zona privilegiada para a observação de aves (birdwatching).
Trata-se de uma estrutura com 280 m2, preparada para o funcionamento simultâneo de oito mós, que estiveram ativas até à década de 50.
No Moinho de Maré da Mourisca é desenvolvido, durante todo o ano, um vasto conjunto de atividades: Visitas guiadas ao edifício do moinho; Passeios pedestres (percurso da Mourisca e percurso de Montado); Observação de aves; Passeios de barco no estuário do Sado; Workshops e exposições temáticas; Feiras e eventos temáticos (ObservaNatura e mostras regionais); Apresentação de projetos ambientais e Degustação de ostras e produtos regionais.
O Moinho conta também com um serviço de cafetaria e uma loja de venda de produtos regionais.

Le moulin à marée de Mourisca, situé dans l'Herdade da Mourisca (Réserve naturelle de l'estuaire du Sado), est l'un des quatre moulins à marée connus de l'estuaire du Sado et est inséré dans une zone privilégiée pour l'observation des oiseaux.
Il s'agit d'une structure de 280 m2, prévue pour le fonctionnement simultané de huit meules, qui ont été en activité jusque dans les années 50.
Le moulin à marée de Mourisca est le siège d'un vaste ensemble d'activités développées tout au long de l'année : visites guidées du bâtiment du moulin, promenades pédestres (parcours de Mourisca et parcours de Montado), observation d'oiseaux, promenades en bateau dans l'estuaire du Sado, ateliers et expositions thématiques, foires et évènements à thèmes (ObservaNatura et expositions régionales), présentation de projets environnementaux et dégustation d'huitres et de produits régionaux.
Le moulin dispose également d'un service de cafétéria et d'une boutique de vente de produits régionaux.

	Ter/Mar a/au Dom/Dim
Out. a Março Oct. à Mars	10 - 17.00h
Abril a Set. Avril à Sep.	9.30 - 19.30h

www.setubalambiente.pt/moinho-de-mare-da-mourisca/

265 009 993

Herdade da Mourisca, Setúbal

GRÁTIS
GRATUIT

Excepto crianças dos 13 aos 15 anos
/Sauf les enfants de 13 à 15 ans

728, 735, 759, 794

Ribeira das Naus

Estação Sul
e Sueste, Cais Sodré

Praça do Comércio

É favor dirigir-se à bilheteira pela fila do Lisboa Card/ Residentes /
Veuillez vous présenter à la billetterie via la ligne Lisboa Card/Résidents

PATRIMÓNIO DA HUMANIDADE
FADO
HERITAGE OF HUMANITY

Museu do Fado

Inteiramente consagrado ao universo da canção urbana de Lisboa, celebra o valor excepcional do Fado como símbolo identificador da cidade de Lisboa, o seu enraizamento profundo na tradição e história cultural do País, o seu papel na afirmação da identidade cultural e a sua importância como fonte de inspiração e de troca intercultural entre povos e comunidades. Integrando múltiplas valências, o Museu do Fado promove o conhecimento e a aprendizagem contínua e pluridisciplinar em torno desta expressão musical. A visita à exposição de longa duração propõe um circuito interativo para ver, ouvir e sentir o Fado, Património Cultural Imaterial da Humanidade. Visitar o Museu do Fado é redescobrir a história e as personalidades que ainda hoje reinventam e mantêm esta herança viva. Visite-nos e conheça quem canta, quem toca e a incrível história que nos une.

Entièrement consacrée à l'univers de la chanson urbaine de Lisbonne, elle célèbre la valeur exceptionnelle du Fado en tant que symbole identitaire de la ville de Lisbonne, ses racines profondes dans la tradition culturelle et l'histoire du pays, son rôle dans l'affirmation de l'identité culturelle et son importance en tant que source d'inspiration et d'échange interculturel entre les peuples et les communautés. Intégrant de multiples aspects, le Musée du Fado favorise la connaissance et l'apprentissage continu et multidisciplinaire autour de cette expression musicale. La visite de l'exposition pérenne propose un parcours interactif pour voir, entendre et ressentir le Fado, Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité. Visiter le Musée du Fado, c'est redécouvrir l'histoire et les personnalités qui réinventent et font vivre encore aujourd'hui ce patrimoine. Visitez-nous et découvrez qui chante, qui joue et l'incroyable histoire qui nous unit.

2ª/Lun	3ª/Mar a/au Dom/Dim
-	10 - 18.00h

Encerra/Fermé: 2ª feira, 01/01, 01/05 e 25/12
/Lundi, 01/01, 01/05 et 25/12
Última entrada/ Dernière entrée 17h30

LISBOA
EGEAC

www.museudofado.pt

218 823 470

Largo do Chafariz de Dentro, nº1,
Alfama , 1100-139 Lisboa

Atelier-Museu Júlio Pomar

O Atelier-Museu Júlio Pomar é um lugar dedicado à arte contemporânea, centrado na figura e obra de Júlio Pomar (1926-2018), artista incontornável na História da Arte Portuguesa. O projeto do edifício, composto por dois pisos e situado no centro histórico de Lisboa, é da autoria do arquiteto Álvaro Siza Vieira (Pritzker Prize 1992).
O AMJP organiza várias exposições por ano, nas quais mostra diferentes núcleos do seu acervo. Expõe também obras de outros artistas, propondo um diálogo com o espaço e com a obra de Júlio Pomar.

L'Atelier-Museu Júlio Pomar est un lieu dédié à l'art contemporain, centré sur la figure et l'œuvre de Júlio Pomar (1926-2018), artiste incontournable de l'histoire de l'art portugais. La conception du bâtiment, composé de deux étages et situé dans le centre historique de Lisbonne, a été conçue par l'architecte Álvaro Siza Vieira (Prix Pritzker 1992).
L'AMJP organise plusieurs expositions par an, dans lesquelles elle présente différentes sections de sa collection. Il expose également des œuvres d'autres artistes, proposant un dialogue avec l'espace et l'œuvre de Júlio Pomar.

2ª/Lun	Ter/Mar a/au Dom/Dim
-	10 - 13.00 14 - 18.00

Encerra/Fermé: 2ª feira, 01/01, 01/05, 24, 25 e 31/12
/Lundi, 01/01, 01/05, 24, 25 et 31/12

ATELIER MUSEU JÚLIO POMAR

EGEAC

www.ateliermuseujuliopomar.pt

Rua do Vale, nº7
1200-472 Lisboa

215 880 793

GRÁTIS GRATUIT

Excepto crianças dos 13 aos 15 anos /Sauf les enfants de 13 à 15 ans

706, 714, 727, 773

Baixa Chiado

28

38° 42' 41" N 9° 09' 02" O

Largo deJesus, Calçada do Combro

É favor dirigir-se à bilheteira pela fila do Lisboa Card/ Residentes /
Veuillez vous présenter à la billetterie via la ligne Lisboa Card/Résidents

GRÁTIS
GRATUIT

Excepto crianças dos 13 aos 15 anos
/Sauf les enfants de 13 à 15 ans

737

12, 28

Baixa Chiado,
Terreiro do Paço

É favor dirigir-se à bilheteira pela fila do Lisboa Card/ Residentes /
Veuillez vous présenter à la billetterie via la ligne Lisboa Card/Résidents

Museu do Aljube

O Museu do Aljube Resistência e Liberdade, criado em 2015, é dedicado à memória do combate à ditadura e à resistência em prol da liberdade e da democracia em Portugal.
Os três pisos da exposição de longa duração abordam a memória da resistência à ditadura (1926-1974), a Censura, a clandestinidade, o circuito prisional, a tortura e a solidariedade. Neste museu é possível conhecer a história contemporânea do país, a importância da luta anticolonial e dos movimentos de libertação, a homenagem a todos os resistentes, e o contributo de todos para o 25 de Abril de 1974, a conquista da liberdade.

Le Musée de la Résistance et de la Liberté d'Aljube, créé en 2015, est dédié à la mémoire de la lutte contre la dictature et à la résistance en faveur de la liberté et de la démocratie au Portugal.
Les trois étages de l'exposition pérenne abordent la mémoire de la résistance à la dictature (1926-1974), la censure, la clandestinité, le circuit carcéral, la torture et la solidarité. Dans ce musée, il est possible de connaître l'histoire contemporaine du pays, l'importance de la lutte anticoloniale et des mouvements de libération, l'hommage rendu à tous les résistants et la contribution de chacun au 25 avril 1974, la conquête de la liberté.

Ter/Mar a/au Dom/Dim
10 - 18.00h

Encerra/Fermé: 2ª feira, 01/01, 01/05 e 25/12
/Lundi, 01/01, 01/05 et 25/12
Última entrada/ Dernière entrée 17h30

MUSEU DO ALJUBE
RESISTÊNCIA
E LIBERDADE

EGEAC

www.museudoaljube.pt

215 818 535

Rua de Augusto Rosa, nº42
1100-059 Lisboa

Casa Fernando Pessoa

A Casa Fernando Pessoa é um museu de literatura, que fica no edifício em que o escritor viveu nos últimos 15 anos de vida. Tem uma exposição em três pisos, sobre a vida e a obra de Fernando Pessoa. Os livros que pertenceram a Fernando Pessoa, classificados como Tesouro Nacional, são o maior acervo que o museu preserva e divulga. A biblioteca particular de Fernando Pessoa permite conhecer o universo criativo do escritor, revelando o seu lado leitor. O Casa Fernando Pessoa acolhe e mostra também objetos, mobiliário e documentos do escritor, bem como uma coleção de obras de arte, composta por trabalhos de artistas de diferentes gerações e correntes.

La Casa Fernando Pessoa est un musée de littérature situé dans le bâtiment où l'écrivain a vécu les 15 dernières années de sa vie. Il présente une exposition sur trois étages sur la vie et l'œuvre de Fernando Pessoa.
Les livres ayant appartenu à Fernando Pessoa, classés Trésor National, constituent la plus grande collection que le musée conserve et diffuse. La bibliothèque privée de Fernando Pessoa permet de découvrir l'univers créatif de l'écrivain, révélant son côté lecture. La Casa Fernando Pessoa accueille et expose également des objets, du mobilier et des documents de l'écrivain, ainsi qu'une collection d'œuvres d'art, composée d'œuvres d'artistes de différentes générations et courants.

GRÁTIS / GRATUIT

Excepto crianças dos 13 aos 15 anos /Sauf les enfants de 13 à 15 ans

709, 713, 720, 738, 774

Rato

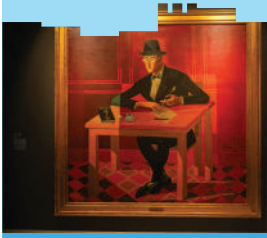
24, 25,28

É favor dirigir-se à bilheteira pela fila do Lisboa Card/ Residentes /
Veuillez vous présenter à la billetterie via la ligne Lisboa Card/Résidents

Ter/Mar a/au Dom/Dim

10 - 18.00h

Encerra/Fermé: 2ª feira, 01/01, 01/05 e 25/12
/Lundi, 01/01, 01/05 et 25/12
Última entrada/ Dernière entrée 17h00



Casa Fernando Pessoa

LISBOA EGEAC

www.casafernandopessoa.pt

Rua Coelho da Rocha, nº16-18
1250-088 Lisboa

213 913 270

GRÁTIS
GRATUIT

Excepto crianças dos 13 aos 15 anos /Sauf les enfants de 13 à 15 ans

701, 717, 736, 750

Campo Grande

38° 45' 32" N 09° 09' 15'

É favor dirigir-se à bilheteira pela fila do Lisboa Card/ Residentes /
Veuillez vous présenter à la billetterie via la ligne Lisboa Card/Résidents

Museu Bordalo Pinheiro

O primeiro Museu em Portugal a ser construído de raiz para albergar a obra de um artista abriu ao publico em 1916 e tem como missão preservar, estudar, documentar e divulgar a obra de Rafael Bordalo Pinheiro, marcante personalidade do meio cultural, artístico e político da segunda metade do século XIX. Tem uma coleção notável em torno da obra artística de Bordalo, sendo de destacar as seguintes tipologias: desenho, gravura, pintura, cerâmica e azulejaria. Apresenta-se como "o Museu mais divertido de Lisboa", por servir de testemunho do genial humor presente na obra de Bordalo Pinheiro.

Le premier musée du Portugal construit de toutes pièces pour abriter l'œuvre d'un artiste ouvert au public en 1916 et sa mission est de préserver, étudier, documenter et faire connaître l'œuvre de Rafael Bordalo Pinheiro, une personnalité notable du monde culturel, artistique et environnement politique du Portugal, seconde moitié du XIXe siècle. Il possède une collection remarquable autour de l'œuvre artistique de Bordalo, avec les typologies suivantes à souligner : dessin, gravure, peinture, céramique et carrelage. Il se présente comme «le musée le plus drôle de Lisbonne», car il témoigne de l'humour brillant présent dans l'œuvre de Bordalo Pinheiro.

Ter/Mar a/au Dom/Dim

10 - 18.00h

Encerra/Fermé: 2ª feira, 01/01, 01/05, 24, 25 e 31/12 /Lundi, 01/01, 01/05, 24, 25 et 31/12.
Última entrada/ Dernière entrée 17h30

museubordalo pinheiro

LISBOA EGEAC

www.museubordalopinheiro.pt

215 818 540

Campo Grande, nº382
1700-097 Lisboa

Museu da Marioneta

O Museu da Marioneta é dedicado ao universo das marionetas, máscaras e outras peças da área da expressão dramática. Através de exposições e espetáculos, o Museu mostra como marionetas e máscaras serviram, e servem, para as comunidades se relacionarem com o mundo. Alberga varias coleções, reunindo peças de diferentes geografias e épocas. Partilha conhecimento mostrando e dando a experimentar vários modos de contar histórias com recurso a estas peças.
O Convento das Bernardas, localizado no bairro da Madragoa, alberga o Museu da Marioneta, gerido pela EGEAC. As antigas dependências conventuais, como o claustro ou a capela, são agora locais que acolhem exposições, música, teatro, cinema, e outras artes em diálogo com o universo da marioneta.

Le Musée de la Marionnette est dédié à l'univers des marionnettes, masques et autres pièces dans le domaine de l'expression dramatique. À travers des expositions et des spectacles, le Musée montre comment les marionnettes et les masques ont servi, et servent encore, les communautés à interagir avec le monde. Il abrite plusieurs collections, rassemblant des pièces de différentes géographies et périodes. Partagez vos connaissances en montrant et en expérimentant différentes manières de raconter des histoires à l'aide de ces pièces.
Le Convento das Bernardas, situé dans le quartier de Madragoa, abrite le Musée de la Marionnette, géré par l'EGEAC. Les anciennes installations conventuelles, comme le cloître ou la chapelle, sont aujourd'hui des lieux qui accueillent des expositions, de la musique, du théâtre, du cinéma et d'autres arts en dialogue avec l'univers de la marionnette.

Ter/Mar a/au Dom/Dim

10 - 18.00h

Encerra/Fermé: 2ª feira, 01/01, 01/05 e 25/12
/Lundi, 01/01, 01/05 et 25/12
Última entrada/ Dernière entrée 17h30

MUSEU DA MARIONETA

EGEAC

https://www.museudamarioneta.pt/pt/

GRÁTIS GRATUIT

Excepto crianças dos 13 aos 15 anos /Sauf les enfants de 13 à 15 ans

706, 713, 714, 727, 774, 732, 760, 728, 678

15, 18, 25, 28

Santos

38° 42' 29" N 9° 09' 21" O

É favor dirigir-se à bilheteira pela fila do Lisboa Card/ Residentes /
Veuillez vous présenter à la billetterie via la ligne Lisboa Card/Résidents

GRÁTIS
GRATUIT

Excepto crianças dos 13 aos 15 anos
/Sauf les enfants de 13 à 15 ans

728, 735, 759, 794

12, 28

Terreiro do Paço

Santa Apolónia

Campo das Cebolas, Chão do Loureiro e Portas do Sol

É favor dirigir-se à bilheteira pela fila do Lisboa Card/ Residentes /
Veuillez vous présenter à la billetterie via la ligne Lisboa Card/Résidents

Museu de Lisboa – Casa dos Bicos

Inaugurado em 2014, o Museu de Lisboa - Casa dos Bicos compreende ruínas arqueológicas de vários períodos e a exposição de muitos objetos encontrados no decurso de várias intervenções arqueológicas. Da cidade romana de Felicitas Iulia Olisipo são visíveis troços da muralha tardo-romana e vestígios de uma unidade fabril de preparados de peixe Localizado na zona ribeirinha, o Museu de Lisboa - Casa dos Bicos ocupa o rés-de-chão de um dos exemplos mais representativos da arquitetura civil da Lisboa do século XVI. Edificada, provavelmente a partir de 1522, por ordem de Brás de Albuquerque (1500-1580), segundo projeto atribuído ao arquiteto Francisco de Arruda, esta casa conjuga uma fachada de diamantes, com um gosto eclético que passou pela integração de azulejos mudéjares e outras produções artísticas prestigiantes. Na sequência do Terramoto de 1755, sofreu profunda destruição dos andares superiores.

Ouvert en 2014, le Musée de Lisbonne - Casa dos Bicos comprend des ruines archéologiques de différentes périodes et l'exposition de nombreux objets trouvés lors de diverses interventions archéologiques. De la ville romaine de Felicitas Iulia Olisipo, des pans de murailles de l'époque romaine tardive et des traces d'une usine de préparation de poisson sont visibles. Situé dans la zone riveraine, le Musée de Lisbonne - Casa dos Bicos occupe le rez-de-chaussée de l'un des plus représentatifs de l'architecture civile de Lisbonne du XVIe siècle. Construite, probablement à partir de 1522, sur ordre de Brás de Albuquerque (1500-1580), selon un projet attribué à l'architecte Francisco de Arruda, cette maison allie une façade en diamant à un goût éclectique qui comprenait l'intégration de tuiles mudéjares et d'autres productions artistiques prestigieuses. Suite au tremblement de terre de 1755, les étages supérieurs furent profondément détruits.

Seg/Lun a/au Sáb/Sam
10 - 18.00h

Encerra/Fermé: Domingo, 01/01, 01/05 e 25/12
/Dimanche, 01/01, 01/05 et 25/12
Última entrada/ Dernière entrée 17h30

EGEAC

MUSEU DE LISBOA CASA DOS BICOS

www.museudelisboa.pt

215 818 535

Rua dos Bacalhoeiros, nº10
1100-135 Lisboa

Museu de Lisboa – Palácio Pimenta

A exposição de longa duração do Museu de Lisboa – Palácio Pimenta dá a conhecer a evolução da cidade, desde a ocupação durante a pré-história até finais do século XX. O percurso, organizado de forma cronológica, desvenda diferentes etapas do desenvolvimento urbano e da ocupação do território, complementadas por aspetos da vida quotidiana, importantes marcos arquitetónicos e testemunhos patrimoniais vindos de escavações arqueológicas. Com dez mil miniaturas de edifícios, a Maqueta de Lisboa anterior ao Terramoto de 1755, é uma das peças mais emblemáticas do acervo do Museu de Lisboa. O Museu possui ainda uma área de exposições temporárias (Pavilhão Preto), centro de documentação, serviços e uma área ajardinada com três zonas distintas: o jardim formal murado, a mata e duas antigas zonas agrícolas, entretanto convertidas.

L'exposition longue durée du Musée de Lisbonne – Palácio Pimenta met en lumière l'évolution de la ville, depuis l'occupation pendant la préhistoire jusqu'à la fin du XXe siècle. Le parcours, organisé chronologiquement, révèle différentes étapes de développement urbain et d'occupation du territoire, complétées par des aspects de la vie quotidienne, des monuments architecturaux importants et des témoignages patrimoniaux issus de fouilles archéologiques. Avec dix mille bâtiments miniatures, la Maquette de Lisbonne avant le tremblement de terre de 1755 est l'une des pièces les plus emblématiques de la collection du Musée de Lisbonne. Le Musée dispose également d'un espace d'exposition temporaire (Pavillon Noir), d'un centre de documentation, de services et d'un espace jardin composé de trois espaces distincts : le jardin à la française clos de murs, la forêt et deux anciens espaces agricoles, aujourd'hui reconvertis.

Ter/Mar a/au Dom/Dim

10 - 18.00h

Encerra/Fermé: 2ª feira, 01/01, 01/05 e 25/12
/Lundi, 01/01, 01/05 et 25/12
Última entrada/ Dernière entrée 17h30

GRÁTIS / GRATUIT

Excepto crianças dos 13 aos 15 anos /Sauf les enfants de 13 à 15 ans

701, 717, 731, 735, 736, 738, 747, 750, 755, 767, 778, 783, 796, 798

Campo Grande

Entrecampos

Zona de estacionamento do Museu / Aire de stationnement du Musée

É favor dirigir-se à bilheteira pela fila do Lisboa Card/ Residentes /
Veuillez vous présenter à la billetterie via la ligne Lisboa Card/Résidents

EGEAC

MUSEU DE LISBOA PALÁCIO PIMENTA

www.museudelisboa.pt

Campo Grande, nº245
1700-091 Lisboa

217 513 200

GRÁTIS
GRATUIT

Excepto crianças dos 13 aos 15 anos /Sauf les enfants de 13 à 15 ans

737, 714, 760, 732, 736

12, 28

Baixa Chiado, Terreiro do Paço

Terminal Terreiro do Paço

Chão do Loureiro, Campo das Cebolas, Praça do Município e Portas do Sol

É favor dirigir-se à bilheteira pela fila do Lisboa Card/ Residentes /
Veuillez vous présenter à la billetterie via la ligne Lisboa Card/Résidents

Museu de Lisboa – Santo António

Parte integrante do Museu de Lisboa, este núcleo é dedicado à vida de Santo António, cujo culto adquiriu características únicas em Portugal e nos países de evangelização portuguesa, destacando a sua relação com Lisboa, cidade onde o Santo nasceu e viveu até aos 20 anos.
Localizado na zona histórica da cidade, junto à Igreja de Santo António, próximo da Sé, o Museu de Lisboa - Santo António evoca um dos santos mais populares do Mundo.
Composto por três salas, o Museu de Lisboa - Santo António compreende a área de exposição de longa duração, que acomoda também as exposições temporárias e centro de documentação. Inaugurado em 2014, este núcleo resulta da transformação do anterior Museu Antoniano, criado em 1962.

Partie intégrante du Musée de Lisbonne, ce noyau est dédié à la vie de Saint Antoine, dont le culte a acquis des caractéristiques uniques au Portugal et dans les pays d'évangélisation portugaise, soulignant sa relation avec Lisbonne, la ville où le Saint est né et a vécu jusqu'à ce qu'il avait 20 ans.
Situé dans le quartier historique de la ville, à côté de l'église Santo António, à proximité de la cathédrale, le Musée de Lisbonne - Santo António évoque l'un des saints les plus populaires au monde.
Composé de trois salles, le Musée de Lisbonne - Santo António comprend l'espace d'exposition à long terme, qui accueille également des expositions temporaires et un centre de documentation. Ouvert en 2014, ce noyau résulte de la transformation du précédent Musée Antoniano, créé en 1962.

Ter/Mar a/au Dom/Dim

10 - 18.00h

Encerra/Fermé: 2ª feira, 01/01, 01/05 e 25/12
/Lundì, 01/01, 01/05 et 25/12
Última entrada/ Dernière entrée 17h30

EGEAC

MUSEU DE LISBOA SANTO ANTÓNIO

www.museudelisboa.pt

218 860 447

Largo de Santo António da Sé, nº22
1100-499 Lisboa

Museu de Lisboa – Teatro Romano

O Museu de Lisboa – Teatro Romano é um núcleo museográfico que faz parte integrante do Museu de Lisboa. Tem como missão o estudo, investigação, salvaguarda e preservação das estruturas arqueológicas do teatro romano.
As intervenções arqueológicas realizadas no local permitiram, de igual modo, a identificação da ocupação humana, anterior e posterior à edificação do monumento romano e, deste modo, o espólio material em exposição abarca uma lata diacronia que se estende desde a ldade do Ferro até ao séc. XVIII. Um especial destaque para o terramoto de 1755 uma vez que foram identificadas estruturas arqueológicas afetadas por este cataclismo tendo sido na sequência da reconstrução da cidade que as estruturas do Teatro Romano foram identificadas
O profundo conhecimento que se possui sobre esta zona da cidade transformam este equipamento num museu de sítio.

Le Musée de Lisbonne – Théâtre Romain est un centre muséal qui fait partie intégrante du Musée de Lisbonne. Sa mission est d'étudier, de rechercher, de sauvegarder et de préserver les structures archéologiques du théâtre romain.
Les interventions archéologiques réalisées sur le site ont également permis d'identifier l'occupation humaine, avant et après la construction du monument romain et, de cette manière, les biens matériels exposés englobent une large diachronie qui s'étend de l'âge du fer au XVIIIe siècle. XVIII. Un moment particulier pour le tremblement de terre de 1755, puisque les structures archéologiques touchées par ce cataclysme ont été identifiées, et c'est suite à la reconstruction de la ville que les structures du Théâtre Romain ont été identifiées.
La connaissance approfondie que nous possédons de ce quartier de la ville transforme cet équipement en un musée de site.

Ter/Mar a/au Dom/Dim

10 - 18.00h

Encerra/Fermé: 2ª feira, 01/01, 01/05 e 25/12
/Lundi, 01/01, 01/05 et 25/12
Última entrada/ Dernière entrée 17h30

EGEAC

MUSEU DE LISBOA TEATRO ROMANO

www.museudelisboa.pt

GRÁTIS GRATUIT

Excepto crianças dos 13 aos 15 anos /Sauf les enfants de 13 à 15 ans

737, 714, 760, 732, 736

12, 28

Baixa Chiado, Terreiro do Paço

Terminal Terreiro do Paço

Rossio

Chão do Loureiro, Campo das Cebolas, Praça do Município e Portas do Sol

É favor dirigir-se à bilheteira pela fila do Lisboa Card/ Residentes /
Veuillez vous présenter à la billetterie via la ligne Lisboa Card/Résidents

GRÁTIS
GRATUIT

713, 714, 727

15, 18

Linha / Ligne Cascais
Santos

FAST TRACK

Museu Nacional de Arte Antiga

O Museu Nacional de Arte Antiga foi fundado em 1884. As suas colecções de pintura, escultura, desenho, ourivesaria e joalharia, cerâmica, têxteis e mobiliário, dão o panorama da arte portuguesa e dos seus contactos com o Mundo, do século XII aos inícios do século XIX. Entre as suas obras emblemáticas destacam-se os Painéis de S. Vicente, a obra-prima do retrato colectivo na pintura quatrocentista, e o célebre tríptico das Tentações de Santo Antão, de Hieronymus Bosch.

Le Musée National d'Art Ancien a été crée en 1884. Ses collections de peinture, sculpture, dessin, orfèvrerie et joaillerie, céramique, textiles et mobilier présentent le panorama de l'art portugais et de ses contacts avec le monde depuis le XVIIe siècle jusqu'au début du XIXe. Parmi ses oeuvres les plus emblématiques se détachent les Panneaux de S. Vicente, le chef-d'oeuvre du portrait collectif de la peinture du XVe siècle et le célèbre triptyque des tentations de Saint Antoine, de Jérôme Bosch.

Encerrado temporariamente

Fermé temporairement

Ter/Mar a/au Dom/Dim

10 - 18.00

Encerra/Fermé: 2ª feira, 1/01, Domingo Páscoa, 1/05, 13/06 e 25/12 / Lundi, 1/01, Pâques, 1/05, 13/06 et 25/12.
Só é permitida a entrada até meia hora antes da hora de encerramento / Dernière entrée une demi-heure avant la fermeture.

MUSEUS E MONUMENTOS DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/museu-nacional-de-arte-antiga

Rua das Janelas Verdes
1249-017 Lisboa

213 912 800

PRAZERES 25

DESCONTO/ REMISE 50%

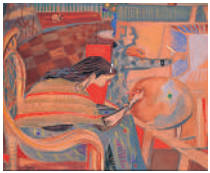
709, 713, 727, 758

Rato

Fundação Arpad Szenes - Vieira da Silva

A Fundação Arpad Szenes - Vieira da Silva está instalada na antiga "Fábrica dos Tecidos de Seda", no Jardim das Amoreiras. O edifício do séc. XVIII, restaurado e adaptado, mantém o traço exterior em harmonia com a praça, onde se insere a capela de N. Senhora de Monserrate (1786) e a Mãe d'Água. A colecção do museu cobre um vasto período da produção dos dois pintores: Arpad Szenes de 1911 a 1985 e Maria Helena Vieira da Silva de 1926 a 1986.

La Fondation Arpad Szenes - Vieira da Silva est installée dans l'ancienne Manufacture Royale des Soies, dans le Jardim das Amoreiras. Le bâtiment du XVIIIe siècle, restauré et aménagé, a gardé extérieurement son tracé d'origine, en harmonie avec la place, sur laquelle s'élèvent aussi la Mãe d'Água – le monumental réservoir où aboutit l'Aqueduc – et la chapelle de Monserrate (1786). La collection du musée couvre une vaste période de l'oeuvre des deux peintres: de 1911 à 1985 pour Arpad Szenes et de 1926 à 1986 pour Maria Helena Vieira da Silva.



Ter/Mar a/au Dom/Dim

10 - 18.00h

Encerra/Fermé: 2afeira e feriados/ Lundi et jours fériés.
Última entrada/ Dernière entrée 17h00

FUNDAÇÃO Arpad Szenes - Vieira da Silva

www.fasvs.pt

213 880 044 / 53

Praça das Amoreiras, nº 56
1250-020 Lisboa

Museu da Água

O Museu da Água reúne e dinamiza um conjunto de monumentos e edifícios, construídos entre os séculos XVIII e XIX, que representam um importante capítulo da história do abastecimento de água à cidade de Lisboa e integram o roteiro histórico, patrimonial, tecnológico e científico da Água. Dispersos pela cidade de Lisboa, podemos ficar a conhecer dois monumentos nacionais, o Aqueduto das Águas Livres sobre o vale de Alcântara (Campolide) e o Reservatório da Mãe d'Água das Amoreiras (Jardim das Amoreiras), o Reservatório subterrâneo da Patriarcal (Jardim do Príncipe Real) e a Estação Elevatória a Vapor dos Barbadinhos onde está instalada a magnífica máquina a vapor, uma referência do património histórico industrial.

Le Musée de l'eau rassemble et donne vie à un ensemble de monuments et de bâtiments construits entre le XVIIIe et le XIXe siècle, qui représentent un chapitre important de l'histoire de l'approvisionnement en eau de la ville de Lisbonne et font partie du parcours historique, patrimonial, technologique et scientifique de l'Eau. Disséminés dans la ville de Lisbonne, on peut découvrir deux monuments nationaux, l'Aqueduc des Eaux libres (Aqueduto das Águas livres) qui surplombe la vallée d'Alcântara (Campolide) et le Réservoir de la Mère de l'eau (Mãe d'Água) des Amoreiras (Jardin des Amoreiras), le réservoir souterrain patriarcal (Jardin du Principe Real) et la Station d'élévation à vapeur des Barbadinhos, où est installée la magnifique machine à vapeur, une référence du patrimoine historique industriel.

Reservatório da Mãe d'Água

Encerra/Fermé: 2a feira e feriados / Lundii et jours fériés.
Terça/Mardi a/au domingo/dimanche: 10-13.30h.
Espectáculos imersivos a partir das 15h/Spectacles immersifs à partir de 15h.

Estação Elevatória dos Barbadinhos / Aqueduto

Encerra/Fermé: 2a feira e feriados / Lundi et jours fériés.
Terça/Mardi a/au domingo/dimanche: 10-18.00h.
Tem hora de almoço entre as 12h30 e as 13h30/ Il y a l'heure du déjeuner entre 12h30 et 13h30.

Barbadinhos: visitas guiadas com marcação prévia / visites guidées avec réservation préalable.
Só é permitida a entrada até meia hora antes da hora de encerramento / Dernière entrée une demi-heure avant la fermeture.

MUSEU DA ÁGUA | EPAL Grupo Águas de Portugal

www.epal.pt

DESCONTO/ REMISE 50%

706, 735, 794

Santa Apolónia

Linha / Ligne Santa Apolónia

Terminal de Cruzeiros (Jardim do Tabaco)

38º 43' 11.3"N 9º 07'11.1"W

Com marcação prévia/ avec rendez-vous

DESCONTO/ REMISE 50%

714, 727, 732, 751, 756

15

Museu do Centro Científico e Cultural de Macau

Inaugurado em 1999, o Museu do Centro Científico e Cultural de Macau apresenta a maior e mais preciosa colecção de arte chinesa existente na Península Ibérica.
Com o objectivo didáctico, o Museu apresenta dois núcleos distintos mas complementares: "A condição Histórico-Cultural de Macau" e "Uma colecção de arte Chinesa". O primeiro, com recurso a soluções museográficas de multimédia interactiva, convida o visitante a realizar um percurso dinâmico pela história e leva-o a descobrir Macau. O segundo revela as mais diversas formas de expressão artística chinesa, numa temporalidade de cerca de quatro milénios.

Inauguré en 1999, le Musée du Centre Scientifique et Culturel de Macao présente la plus grande et la plus précieuse collection d'art chinois existant sur la Péninsule Ibérique.
Dans un but didactique, le Musée présente deux parties distinctes bien que complémentaires: « La Condition Historico-Culturelle de Macao » et « Une collection d'art chinois ». La première partie, réalisée à l'aide de solutions muséographiques multimédias interactives, invite le visiteur à parcourir l'histoire et à découvrir Macao. La deuxième, révèle l'expression artistique chinoise sous ses formes les plus diverses au long de près de quatre millénaires.

Ter/Mar a/à Sex/Ven

10 - 18.00h

Encerra/Fermé: 2ª feira / Lundi.
Última entrada/Dernière entrée 17.30h

www.cccm.pt

213 617 570

Rua da Junqueira, nº30
1300-343 Lisboa

Fundação Portuguesa das Comunicações

A Fundação Portuguesa das Comunicações, criada em 1997 e situada no centro de Lisboa, tem por missão promover o estudo, a conservação e a divulgação do património histórico, científico e tecnológico das comunicações, bem como das novas tecnologias do Sector. Tem como Instituidores a ANACOM, os CTT e a Meo/Altice.
Os mais de 500 anos de atividade postal e 200 anos de atividade de telecomunicações podem ser visitados na exposição permanente do Museu das Comunicações, Vencer a Distância - Cinco Séculos de Comunicações em Portugal, em dois percursos históricos distintos que se ligam pelo espaço do regulador ANACOM. Num outro espaço, está a Mala-Posta, onde estão recriadas situações á escala real associadas ao transporte de correio, pessoas e mercadorias numa estação de muda, nos séc. XVIII e XIX.
A Coleção integra ainda o património Artístico, Filatélico, Histórico e Documental.

La Fondation Portugaise des Communications (Fundação Portuguesa das Comunicações) a été créée en 1997 à l'initiative de l'ANACOM, des CTT et de Meo/Altice. Située dans le centre de Lisbonne, elle a pour mission de promouvoir l'étude, la conservation et la diffusion du patrimoine historique, scientifique et technologique des communications, ainsi que des nouvelles technologies du secteur.
L'exposition permanente du Musée des Communications, Vaincre la distance – Cinq siècles de communications au Portugal (Vencer a Distância - Cinco Séculos de Comunicações em Portugal), retrace plus de 500 ans d'activité postale et de 200 ans d'activité de télécommunications, sur deux parcours historiques séparés, reliés par l'espace consacré à l'autorité de régulation ANACOM. Dans un autre espace, se trouve la Malle-Poste (Mala-Posta), où sont recréées des situations grandeur nature associées au transport du courrier, des passagers et des marchandises, dans un relais de poste, aux XVIIIe et XIXe siècles.
La collection comprend également le fonds artistique, philatélique, historique et documentaire.

Seg/Lun a/au Sex/Ven	Sáb/Sam e/et Dom/Dim
10 - 18.00h	14 - 18.00h

Encerra/Fermé: Feriados e domingos / Les jours fériés et dimanches.
Última entrada/Dernière entrée 17.00h

Na última quinta-feira do mês, o Museu encerra às 22h/
Le dernier jeudi du mois, le Musée ferme à 22h

MUSEU FUNDAÇÃO PORTUGUESA DAS COMUNICAÇÕES

www.fpc.pt

DESCONTO/ REMISE 50%

28, 732, 706 e 760 (Av. 24 de Julho) | 714 (Lg. Conde Barão) | 727 (Av. D. Carlos I)

15, 18 (Av. 24 de Julho); 25 (Lg. Conde Barão)

Cais do Sodré e Santos Linha/Ligne Cascais

Cais do Sodré (Linha Verde/Ligne Vert)

P Lg. Vitorino Damásio Praça D. Luís I (parque pago/ parc payant) Rua do Instituto Industrial Edifício D. Luís I (parque pago/ parc payant)

Rua do Instituto Industrial, nº16
1200-225 Lisboa
213 935 000

DESCONTO/ REMISE 50%

758

28

Baixa-Chiado

Museu de São Roque

O Museu de São Roque está instalado no espaço da antiga Casa Professa da Companhia de Jesus em Lisboa, edifício adjacente à Igreja de São Roque. Abriu ao público em 1905 com a designação de Museu do Tesouro da Capela de São João Baptista, em evocação da importante colecção de arte italiana, setecentista, que está na origem da sua criação, tendo sido objecto de várias intervenções ao longo do século XX, acompanhando as mudanças operadas nos domínios da museologia e da museografia.
Também o percurso expositivo foi renovado, encontrando-se agora organizado em cinco núcleos, nos quais se expõem colecções de extrema representatividade no cômputo da arte portuguesa, europeia e luso-oriental, ao longo dos quais se percorrem mais de 500 anos de Arte e História: Núcleo da Ermida de São Roque, Núcleo da Companhia de Jesus, Núcleo da capela de São João Baptista e Núcleo da Santa casa da Misericórdia de Lisboa.

Le Musée de S. Roque est installé dans l'espace de l'ancienne Maison Professe de la Compagnie de Jésus à Lisbonne, un bâtiment qui jouxte l'Eglise de São Roque. Il a ouvert ses portes au public en 1905 sous le nom de Musée du Trésor de la Chapelle de St. Jean Baptiste, pour évoquer l'importante collection d'art italien du XVIIIe Siècle qui est à l'origine de sa création. Il a fait l'objet de plusieurs interventions au long du XXe Siècle, pour accompagner les changements muséologiques et muséographiques.
Le parcours de l'exposition a également été modifié. Il est organisé autour de cinq grands secteurs où sont exposées des collections très représentatives de l'art portugais, européen et luso-oriental, grâce auxquelles nous parcourons plus de 500 ans d'art et d'Histoire : Secteur de l'Hermitage de São Roque, Secteur de la Compagnie de Jésus, Secteur de la Chapelle de St. Jean Baptiste et Secteur de la Santa Casa da Misericórdia de Lisboa.

Ter/Mar a/au Dom/Dim

10 - 18.00h

Encerra: 2ªfeira, feriados de 1 de Janeiro, Domingo de Páscoa, 1 de Maio e 25 de Dezembro /Fermé: Lundi, jours fériés, 1er janvier, Pâques, 1 Mai, 25 Décembre.
Só é permitida a entrada até meia hora antes da hora de encerramento / Derniére entrée une demi-heure avant fermeture

https://mais.scml.pt/museu-saoroque/

213 235 444

Largo Trindade Coelho
1200-470 Lisboa

Museu Medeiros e Almeida

Uma extraordinária colecção de artes decorativas, instalada na casa onde viveu o empresário, colecionador e benemérito lisboeta António de Medeiros e Almeida (1895-1986). O espólio está exposto em 27 divisões, incluindo peças de tipologias como pintura, escultura, mobiliário, tapeçaria, cerâmica chinesa, joalharia, etc., desde a pré-história ao século XX.
Para além das colecções de arte europeia, salientam -se três importantes núcleos, expostos em salas próprias:
· A colecção de relógios, com cerca de 225 peças expostas cronologicamente, desde o séc. XVI até ao XX.
· A colecção de cerâmica da China, fazendo um percurso cronológico pelas diversas dinastias, desde as terracotas (dinastia Han) até às porcelanas do final do séc. XX.
· A colecção de pratas, composta por baixelas do prateiro inglês Paul Storr (1752 -1638) e pratas portuguesas do séc. XVI ao séc. XX, incluindo um curioso conjunto de cerca de 80 paliteiros de prata portuguesa e de porcelana da Vista Alegre.

Dispõe de uma loja, onde é possível adquirir merchandising e réplicas de peças do Museu.

Une extraordinaire collection d'arts décoratifs, conservée dans la maison où vécut l'homme d'affaires, collectionneur et bienfaiteur lisboète António de Medeiros e Almeida (1895-1986). La collection est présentée dans 27 salles et comprend des pièces de différents types de peinture, de sculpture, de mobilier, de tapisseries, de céramiques chinoises, de bijoux, etc., de la préhistoire au XXe siècle.
Outre les collections d'art européen, trois groupes importants se distinguent, exposés dans leurs propres salles :
· La collection de montres, avec environ 225 pièces présentées chronologiquement, du XVIe au XXe siècle.
· La collection de céramiques chinoises, parcourant un parcours chronologique à travers les différentes dynasties, de la terre cuite (dynastie Han) à la porcelaine de la fin du XXe siècle.
· La collection d'argenterie, comprenant de la vaisselle de l'orfèvre anglais Paul Storr (1752-1638) et de l'argenterie portugaise du XVIe au XXe siècle, dont un curieux ensemble d'environ 80 porte-cure-dents en argent et porcelaine portugais de Vista Alegre.

Il dispose d'une boutique où vous pourrez acheter des produits dérivés et des répliques de pièces du Musée.

Seg/Mon a/au Sáb/Sam

10 - 17.00h

Encerra/Fermé: Domingo e 01/01, 6ªfeira Santa; 01/05, 24 e 25/12 / Dimanche et 01/01, vendredi saint; 01/05, 24 e 25/12

Só é permitida a entrada até meia hora antes da hora de encerramento / Dernière entrée une demi-heure avant la fermeture.

www.museumedeirosealmeida.pt

DESCONTO/ REMISE 40%

709, 720, 727

Marquês de Pombal

Rua Mouzinho da Silveira, nº4
1250-165 Lisboa

213 547 892

DESCONTO/ REMISE 30%

714, 727, 732, 738, 742, 751

15, 18

Museu da Carris - Tram Museum

Objectos e documentos ligados à transportadora de superfície de Lisboa: carros eléctricos e autocarros e testemunhos das máquinas e oficinas.

Objets et documents se rapportant à l'entreprise de transports terrestres de Lisbonne : Tramways électriques et bus, ainsi que machines et ateliers.

Seg/Lun a/au Sáb/Sam

10 - 13.00h
14 - 18.00h

Encerra/Fermé: Domingos e Feriados / Dimanche et les jours fériés.
Última entrada às 12.30 e 17.30 / Dernière entrée à 12.30 et 17.30.

MUSEUCARRIS
VENHA VIAJAR NA HISTÓRIA

10-18H INVERNO.
10-19H Verão.

www.museu.carris.pt

213 613 087

Rua 1º de Maio, nº101 - 103
1300-472 Lisboa

Mosteiro de São Vicente de Fora

O Mosteiro de São Vicente de Fora foi mandado construir por D. Afonso Henriques no séc. XII, na sequência de uma promessa: caso conseguisse conquistar a cidade de Lisboa aos mouros mandaria erguer o mosteiro. Ao longo dos séculos, os diferentes reis portugueses foram deixando a sua marca no mosteiro, destacando-se a imponente reconstrução do séc. XVI ordenada por Filipe de Portugal (II de Espanha), tornando o edifício num dos exemplos pioneiros do Maneirismo em Portugal. Destaca-se ainda o rico recheio artístico decorativo aplicado nos faustosos reinados de D. Pedro II e D. João V. Numa visita ao Mosteiro poderá observar uma das maiores coleções de azulejos barrocos in situ no mundo, contando com mais de 100 mil azulejos, a qual inclui uma exposição única de 38 fábulas de la Fontaine. Para além disso, também poderá visitar o panteão real da última dinastia de reis portugueses (a dinastia de Bragança), uma imponente igreja com um baldaquino e órgão histórico do período Barroco, salas revestidas com mármore embutido, entre outras variadas exposições e espaços. A visita termina com uma das melhores vistas panorâmicas sobre o rio Tejo e a cidade de Lisboa.

La construction de le Monastère de São Vicente de Fora a été ordonnée par le premier roi du Portugal, Afonso Henriques, pendant le 12ème siécle suite à une promesse: S'il réussit à conquérir Lisbonne aux Maures, il ferait ériger le monastère.
Au cours des siècles, les différents rois portugais ont laissé leur marque au monastère, la mise en évidence est la reconstruction du 16ème siécle, qui a été ordonnée par le roi Filipe I de Portugal (II de Espagne), faisant de l'édifice l'un des premiers exemples de maniérisme au Portugal. Il convient également de noter la riche décoration artistique appliquée pendant les règnes de Pedro II et de João V.
En une visite ao monastère, vous pourrez d'observer l'une des plus grandes collections de carreaux baroques in situ dans le monde, avec plus de 100 000 carreaux, qui comprend une exposition unique de 38 Fables de La Fontaine.
Ensuite, vous pouvez également visiter le panthéon Royal de la dernière dynastie de rois Portugais (la dynastie de Bragança), une église imposante avec un baldaquin et un orgue historique de l'époque baroque, des chambres recouvertes de marbre incrusté, parmi d'autres expositions et espaces variés. La visite se termine par l'une des meilleures vues panoramiques sur le Tage et de Lisbonne.

DESCONTO/ REMISE 25%

734

28

Com marcação prévia/ avec rendez-vous (IT, ESP, PT, ING, FR)

Linha do Castelo (Verde)

38.714356,-9.1292648

Todos os dias/Tous les jours	
Inverno	10 - 18.00h
Verão	10 - 19.00h

Última entrada/ Dernière entrée 17.00h

MOSTEIRO S. VICENTE DE FORA

Encerra/Fermé: 1/01, 6afeira Santa/ Vendredi Saint, Domingo Páscoa/ Pâques, 1/05 e/et 24, 25,31/12

www.mosteirodesaovicentedefora.com

Largo de São Vicente
1100-472 Lisboa

218 810 559

DESCONTO/ REMISE 20%

714, 727, 728, 729, 751

38°41'44.9"N 9°12'26.2"W

Trafaria - Belém

15

Linha / Ligne Cascais Belém

Paragem / arrêt de bus Museu Marinha

A5

MAC/CCB-Museu de Arte Contemporânea e Centro de Arquitetura

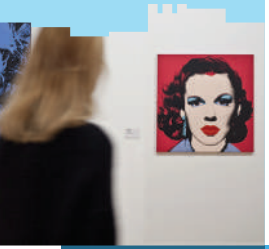
De visita obrigatória em Lisboa, o MAC/CCB - Museu de Arte Contemporânea e Centro de Arquitetura abriu portas a 27 de outubro de 2023. O Museu recebe em depósito obras da Coleção de Arte Contemporânea do Estado (CACE), a Coleção Teixeira de Freitas, a Coleção Ellipse e a Coleção Berardo.
Inclui nomes como Pablo Picasso, Salvador Dalí, Marcel Duchamp, Piet Mondrian, Joan Miró, Vieira da Silva, Francis Bacon, Andy Warhol, Donald Judd, Bruce Nauman ou Cindy Sherman.
As obras destes artistas são apresentadas no quadro dos movimentos em que se inseriram, o que possibilita uma viagem no tempo e um conhecimento aprofundado de cada situação.

Incontournable à Lisbonne, le musée d'art contemporain MAC/CCB - Musée d'Art Contemporain et Centre d'Architecture a ouvert ses portes le 27 octobre 2023. Le musée abrite des œuvres de la Collection nationale d'art contemporain (CACE), de la Collection Teixeira de Freitas, de la Collection Ellipse et de la Collection Berardo.
Comprend des artistes tels que Pablo Picasso, Salvador Dalí, Marcel Duchamp, Piet Mondrian, Joan Miró, Vieira da Silva, Francis Bacon, Andy Warhol, Donald Judd, Bruce Nauman ou encore Cindy Sherman. Leurs œuvres sont présentées dans le cadre des mouvements dans lesquels ils se sont insérés, permettant ainsi de voyager dans le temps et de mieux comprendre chaque contexte.

Ter/Mar a/au Dom/Dim

10 - 18.30h

Só é permitida a entrada até meia hora antes do encerramento / L' entrée est autorisée jusqu'à une demi-heure avant la fermeture.
Encerra: 25 de Dezembro / Fermé: 25 Décembre



MAC/CCB

https://www.ccb.pt/macccb/

213 612 878

Centro Cultural de Belém,
Praça do Império
1449-003 Lisboa

Fragata D. Fernando II e Glória

A Fragata D. Fernando II e Glória foi lançada à água em 1843, sendo o último navio da Marinha Portuguesa a navegar exclusivamente à vela e a última nau da "Carreira da Índia". Ao longo de 33 anos, viajou mais de cem mil milhas náuticas, o equivalente a cinco voltas ao mundo. O seu nome é uma homenagem à rainha de Portugal, D. Maria II, e seu marido, D. Fernando II.
Fez a sua última viagem em 1878, altura em que assumiu as funções de Escola de Artilharia Naval, até 1938. Em 1963, a história da Fragata ficou marcada por um grande incêndio, que a deixou quase submersa no rio Tejo até 1992. Nessa altura iniciaram-se os trabalhos de restauro, abrindo ao público como museu na EXPO 98.
Construída totalmente em madeira, é um exemplar único no mundo. Suba a bordo, faça uma viagem pela história e sinta-se um verdadeiro marinheiro, enfrentando o mar destemidamente.

La frégate D. Fernando IIe Glória a été mise à l'eau en 1843. Ce fut le dernier navire de la marine portugaise à naviguer exclusivement à la voile et le dernier vaisseau de la « ligne des Indes ». Pendant trente-trois ans, elle a parcouru plus de 100 000 milles marins, soit l'équivalent de cinq tours du monde. Son nom est un hommage à la reine du Portugal, Marie II, et son mari, Ferdinand II.
Elle a fait son dernier voyage en 1878, devenant alors École d'artillerie navale jusqu'en 1938. En 1963, l'histoire de la frégate est marquée par un grand incendie qui la laisse presque submergée dans les eaux du Tage jusqu'en 1992. Des travaux de restauration sont alors entrepris et la frégate s'ouvre au grand public en tant que musée lors de l'EXPO 98.
Construite entièrement en bois, c'est un exemplaire unique au monde. Montez à bord, faites un voyage à travers l'histoire et glissez-vous dans la peau d'un vrai marin, affrontant la mer vaillamment.

Ter/Mar a/à Dom/Dim	
Inverno	10 - 17.00h
Verão	10 - 18.00h

Encerra/Fermé: 2a feira, 1/1, Domingo de Páscoa, 1/5 e 25/12 / Lundi, 1/1, Pâques, 1/5 e 25/12.
Só é permitida a entrada até uma hora antes do de encerramento / Derniére entrée une heure avant fermeture

FDG FRAGATA D. FERNANDO II E GLÓRIA

http://ccm.marinha.pt/pt/dfernando/

DESCONTO/ REMISE 20%

Fertagus - Pragal

Cais do Sodré - Cacilhas

101, 124, 125, 126, 127

A2 - Almada

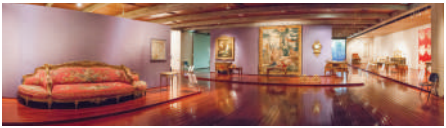
38.68686, -9.14723

DESCONTO/ REMISE 20%

716, 726, 742, 746, 756

Pç. de Espanha, S. Sebastião

Museu Calouste Gulbenkian



O Museu Calouste Gulbenkian foi inaugurado no dia 2 de outubro de 1969, sendo assim concretizando o desejo maior do seu fundador: reunir, no mesmo espaço, as mais de seis mil obras que constituíam a sua coleção. O projeto do edifício foi assinado pelos arquitetos Ruy Jervis d'Athouguia, Pedro Cid e Alberto Pessoa, contando com o museólogo Georges-Henri Rivière como consultor do programa museográfico. Nas galerias do Museu expõe-se um conjunto de cerca de mil objetos que refletem as preferências do Colecionador, abrangendo uma extensa área geográfica e uma vasta diversidade cronológica. O percurso no Museu inicia-se na galeria do Antigo Egito, à qual se seguem as da Antiguidade (Grécia, Roma e Mesopotâmia), do Oriente Islâmico, da China e Japão e, por fim, da Europa, do século XII ao início do século XX, que encerra com o núcleo dedicado ao joalheiro René Lalique.

Le musée Calouste Gulbenkian a été inauguré le 2 octobre 1969, concrétisant alors le souhait le plus cher de son fondateur : réunir, dans un même lieu, les plus de six mille œuvres qui constituaient sa collection. On doit le projet de l'édifice aux architectes Ruy Jervis d'Athouguia, Pedro Cid et Alberto Pessoa, avec la participation du muséologue Georges-Henri Rivière en qualité de conseiller sur le programme muséologique. Les galeries du musée exposent une sélection d'objets, environ mille, qui reflète les préférences du Collectionneur, couvre une vaste aire géographique et se caractérise également par une grande diversité chronologique. Le parcours du musée commence par la galerie de l'Égypte antique, se poursuit par celles de l'Antiquité (Grèce, Rome et Mésopotamie), de l'Orient islamique, de la Chine et du Japon, et enfin, de l'Europe, du XIIe siècle au début du XXe, et se conclut par une section consacrée au joaillier René Lalique.

Seg/Lun	Ter/Mar	Qua/Mer to/a Dom/Dim
10 - 18.00h	-	10 - 18.00h

Encerra/Fermé: 3ª feira , 1/01, Domingo Páscoa, 1/05, 24/12 e 25/12 / Mardi, 1/01, Pâques, 1/05, 24/12 et 25/12
Última entrada/ Dernière entrée 17h30

FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN

www.gulbenkian.pt

217 823 000

Avenida de Berna, n.º 45
1067-001 Lisboa

Centro de Arte Moderna Gulbenkian (CAM)

O Centro de Arte Moderna Gulbenkian (CAM) reabriu com espaços renovados e novas galerias, após uma remodelação do edifício da autoria do arquiteto **Kengo Kuma**, realizada em harmonia com o novo jardim, desenhado pelo paisagista **Vladimir Djurovic**. O CAM volta agora a apresentar exposições temporárias, com destaque para as obras da sua coleção, a mais importante coleção de arte portuguesa do século XX, que conta com cerca de 12 000 obras de arte, entre pinturas, esculturas, instalações, desenhos, gravuras, fotografias e vídeos/filmes de artistas como Amadeo de Souza-Cardoso, Almada Negreiros, Maria Helena Vieira da Silva e Paula Rego, entre muitos outros. A coleção do CAM inclui ainda um importante núcleo de arte internacional, sobretudo britânica, com nomes como David Hockney e Bridget Riley, entre outros.

Le Centro de Arte Moderna Gulbenkian (CAM) a rouvert avec des espaces transformés et de nouvelles galeries, suite à la rénovation du bâtiment par l'architecte **Kengo Kuma**, réalisé en harmonie avec le nouveau jardin, conçu par l'architecte paysagiste **Vladimir Djurovic**. Le CAM reprend donc ses expositions temporaires, notamment celles présentant des œuvres issues de sa collection, la plus grande collection d'art portugais du XXe siècle, qui comprend environ 12 000 pièces : peintures, sculptures, installations, dessins, gravures, photographies et vidéos/films d'artistes comme Amadeo de Souza-Cardoso, Almada Negreiros, Maria Helena Vieira da Silva et Paula Rego, parmi tant d'autres. La collection du CAM abrite également un ensemble significatif d'art venu de l'étranger, principalement britannique, où figurent des noms tels que David Hockney et Bridget Riley, entre autres.

Seg/Lun	Ter/Mar	Qua/Mer to/a Dom/Dim
10 - 18.00h	-	10 - 18.00h

Encerra/Fermé: 3ª feira , 1/01, Domingo Páscoa, 1/05, 24/12 e 25/12 / Mardi, 1/01, Pâques, 1/05, 24/12 et 25/12
Última entrada/ Dernière entrée 17h30

FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN

www.gulbenkian.pt

DESCONTO/ REMISE 20%

716, 726, 742, 746, 756

Pç. de Espanha
S. Sebastião

Rua Dr. Nicolau Bettencourt
1050-078 Lisboa

217 823 000

DESCONTO/ REMISE 20%

758

28, Elevador Sta. Justa

Baixa-Chiado

Ruinas da Igreja do Carmo - Museu Arqueológico

Instalado nas Ruínas da antiga Igreja do Carmo, destruída pelo terramoto de 1755, contém uma rica e variada colecção, que inclui artefactos pré-históricos, um sarcófago egípcio, cerâmicas e múmias pré-colombianas, epigrafia romana e medieval, heráldica, escultura e tumulária medieval e moderna, azulejaria e pintura. Entre as peças mais notáveis destacam-se o busto do Rei D. Afonso Henriques, o túmulo do Rei D. Fernando, a sepultura original de D. Nuno Álvares Pereira, Condestável do Reino e fundador do Convento do Carmo, as placas de alabastro medievais, de Nothingham, e os painéis de azulejos representando a Paixão de Cristo.

Installé dans les ruines de l'ancienne Église du Carmo, détruite par le tremblement de terre de 1755, ce musée possède une collection riche et variée qui comprend des objets préhistoriques, un sarcophage égyptien, des céramiques et momies précolombiennes, de l'épigraphie romaine et médiévale, héraldique, des sculptures e des tombeaux médiévaux et modernes, des azulejos et des tableaux. Parmi les pièces les plus remarquables, nous devons soulignons le buste du roi D. Afonso Henriques, le tombeau du roi D. Fernando, la sépulture d'origine de D. Nuno Álvares Pereira, Connétable du royaume et fondateur du Couvent du Carme, les plaques médiévales en albâtre, de Nottingham et les tableaux d'azulejos représentant la Passion du Christ.

Verão (Mai-Out) / Été (May - Oct)	Invervo (Nov-Abr) / Hiver (Nov-Avr)
Seg/Lun to/a Sáb/Sam	Seg/Lun to/a Sáb/Sam
10 - 19.00	10 - 18.00

Encerra/Fermé: Domingo, 1/01, 01/05, 24/12 e 25/12/ Dimanche, 1/01, 01/05, 24/12 et 25/12
Só é permitida a entrada até meia hora antes da hora de encerramento/ Derniére entrée une demi-heure avant fermeture.

ASSOCIAÇÃO DOS ARQUEÓLOGOS PORTUGUESES

www.museuarqueologicodocarmo.pt

213 478 629

Largo do Carmo
1200-092 Lisboa

Museu da Música Mecânica

O Museu da Música Mecanica, único em Portugal, reúne uma coleção particular representativa de toda a música mecânica, que decorre entre o final do século XVIII e a primeira rnetade do seculo XX. Neste espaço mágico, ecoam sonoridades do universo encantado das caixas de música, realejos, autómatos, quadros e relógios musicais, pianolas , autopianos, fonógrafos e gramofones, que nos transportam para outras épocas. Reúne mais de 600 peças, todas restauradas e em funcionamento. Todos os sábados e domingos às 15h30 poderá participar na visita guiada com audição dos instrumentos ao vivo. Localizado em Palmela, a 30 min. de Lisboa, foi inaugurado em 2016, num edifício criado de raiz e que simboliza uma caixa de música gigante.

Le Musée de la Musique Mécanique, le seul du genre au Portugal, rassemble une collection privée qui représente toute la musique mécanique existant de la fin du 18ème siècle à la première moitié du 20ème Siècle. Cet espace magique renferme les sonorités de l'univers enchanté des boîtes à musique, des orgues de barbarie, automates, horloges, pianos automatiques, phonographes et gramophones. Plus de 600 objets restaurés et en parfait état de fonctionnement nous font voyager à travers d'autres époques. Tous les samedis et dimanches, à 15h30, le musée organise une visite guidée qui vous permettra de découvrir et d'écouter ces instruments. Situé à Palmela, à 30 minutes de Lisbonne, le musée a été inauguré en 2016 dans un bâtiment conçu à cet effet et recréant une boîte à musique géante.

Sáb/Sam a/au Dom/Dim

15 - 18.00h

Visitas guiadas para grupos organizados noutros horários sob marcação prévia/Visites guidées pour groupes organisées à d'autres moments sur rendez-vous

DESCONTO/ REMISE 20%

A2, A12

N 38º 37' 19" / W 8º 51' 39"

Fertagus - Pinhal Novo ou Venda do Alcaide (+8min Taxi)

Sáb/Sam e/et Dom/ Dim 15.30h ou com marcação prévia/ ou avec rendez-vous

www.museudamusicamecanica.com

DESCONTO/ REMISE 20%

706, 727

Rato

Cityrama

Casa Museu Amália Rodrigues

A Casa-Museu Amália Rodrigues fica no nº193 da Rua de S. Bento, onde, desde a década de 50 do século XX até ao seu falecimento, em 06 de Outubro de 1999, viveu Amália Rodrigues.
Podem-se admirar as obras de arte, que pontuam um pouco toda a casa.
A edificação onde se encontra instalada a Casa-Museu, datada da época pré-pombalina (1693), está na sua essência tal como se encontrava em vida de Amália Rodrigues.
É uma casa onde se ouve e respira fado, onde se comunga do espaço em que outrora viveu a mais reputada fadista portuguesa, onde o jeito de ser português está em cada recanto, em cada azulejo e em cada objeto.
Enfim, é uma casa portuguesa com certeza...

La Maison-Musée Amália Rodrigues se trouve au nº193 de la Rue de S. Bento, où a vécu Amália Rodrigues, des années 50 du XXe siècle jusqu'à sa mort, le 6 octobre 1999.
On peut y admirer les œuvres d'art qui jalonnent un peu toute la maison.
Le bâtiment où est installée la Maison-Musée, datant de la période pré-pombaline (1693), est resté en substance tel qu'il était durant la vie d'Amália Rodrigues.
C'est une maison où on entend et où on respire le fado, où on s'imprègne de l'espace dans lequel a jadis vécu la fadiste portugaise la plus connue et où la façon d'être portugaise est omniprésente, dans chaque azulejo et dans chaque objet.
C'est une maison portugaise, assurément *!

*Note du traduction : cette phrase fait allusion a la lettre d'un fado chanté par la fameuse Amália Rodrigues.

Ter/Mar a/au Dom/Dim

10 - 18.00h

Encerrado/Fermé: 2a feira/Lundi, 1/01, domingo de Páscoa/Pâques e/et 25/12
Última entrada/ Dernière entrée 17h00

www.amaliarodrigues.pt

213 971 896

Rua de São Bento, n.º 193
1250-219 Lisboa

Museu da Farmácia

O Museu da Farmácia é uma referência a nível nacional e internacional, sendo reconhecido pela sua vasta coleção, que procura levar os visitantes numa entusiasmante viagem por entre 5000 anos de história. Inaugurado no ano de 1996, e distinguido com o Prémio de Melhor Museu Português, destaca-se pela diversidade de objetos que expõe: desde o Sarcófago de Irtierut às Farmácias portáteis da NASA, muitos são os Tesouros do Museu da Farmácia.

5 mil anos de História da Saúde

A procura pela cura e bem-estar remonta aos quatro cantos do mundo, e, por isso, foram reunidas peças oriundas de civilizações tão distantes no tempo e no espaço quanto o Egito, a Grécia e a Roma, as Civilizações Pré-Colombianas, a China e o Japão! Uma viagem que culmina na descoberta da penicilina por Alexander Fleming, já no Séc. XX.

História da Farmácia em Portugal

Desde uma Botica do Séc. XVIII a uma Farmácia Chinesa do Séc. XIX, seis são os espaços originais que foram reconstruídos no museu e que são rosto da evolução da história desta profissão!

Le Musée de la Pharmacie est une référence au niveau national et international et reconnu pour sa vaste collection, qui cherche à emmener les visiteurs dans un voyage passionnant à travers 5000 ans d'histoire. Inauguré en 1996, a décroché le Prix du Meilleur Musée Portugais, et se distingue par la diversité des objets qui expose: du sarcophage d'Irtierut aux pharmacies portables de la NASA, les trésors du Musée de la Pharmacie sont nombreux.

5000 ans d'histoire de la santé

La recherche de guérison et de bien-être remonte aux quatre coins du monde et, pour cette raison, étaient rassemblés des pièces de civilisations aussi éloignées dans le temps et l'espace comme l'Égypte, la Grèce et Rome, les civilisations précolombiennes, La Chine et le Japon! Un voyage qui culmine avec la découverte de la pénicilline par Alexander Fleming, déjà au XXe siècle.

Histoire de la pharmacie au Portugal

D'une apothicaire du 18ème siècle à une pharmacie chinoise du 19ème siècle, six sont les espaces originaux qui ont été reconstruits dans le musée et sont le visage de l'évolution de l'histoire de ce métier!

Seg/Lun e/et Sáb/Sam	Ter/mar a/au Sex/Ven
10 - 13.00h/14-18.00h	10 - 18.00h

Encerra/Fermé: Domingo Páscoa, 24, 25, 31/12 e 1/01 / Pâques, 24, 25, 31/12 et 1/01. Última entrada/ Dernière entrée 17h30 (Sábado/Samedi 12.30h e/et 17.30h)

24 e/et 31 Dez/Déc: 10h-13.00h (Última entrada às 12.30h / Dernière entrée 12.30h)

MUSEU da FARMÁCIA

www.museudafarmacia.pt

DESCONTO/ REMISE 20%

758

28

Baixa-Chiado

Rua Marechal Saldanha, nº1
1249-069 Lisboa

213 400 680/88

DESCONTO/ REMISE 20%

712, 713, 714, 720, 727, 728, 732, 738, 742, 751, 756, 760

Cais do Sodré (Mais próximo/ Le plus proche)

Docas

15, 18

A2

Alcântara-Mar, Alcântara-Terra

X 38º 42' 09N | Y 9º 10' 20W

Com marcação prévia /Sur rendez-vous

Cais do Sodré (Mais próximo/ Le plus proche)

Museu do Oriente

O Museu do Oriente, instalado na zona ribeirinha de Alcântara, é um equipamento cultural de inquestionável interesse que integra um espaço museológico, um centro de espectáculos, um centro de reuniões e áreas de lazer, entre outras valências. A área museológica do Museu do Oriente está organizada em torno de duas colecções:

Colecção alusiva à presença portuguesa na Ásia e ao coleccionismo
Portugal, primeiro país europeu a chegar aos mais distantes portos orientais, teve ao longo de séculos um papel pioneiro na globalização através das notas rotas marítimas.

Colecção Kwok On
Testemunho ímpar das artes performativas de raiz popular e das grandes mitologias e religiões de toda a Ásia – da Turquia ao Japão – é reconhecida por muitos especialistas como uma das mais importantes do género à escala europeia, constituindo um dos elementos decisivos para visitar o Museu do Oriente.

Le Musée de l'Orient, installé dans la zone riveraine du fleuve, à Alcântara, est un établissement culturel d'un intérêt incontestable, qui comprend un espace muséologique, un centre de spectacles, un centre de réunions et des espaces de loisir, parmi d'autres options. L'espace muséologique du Musée de l'Orient s'organise autour de deux collections :

La collection allusive à la présence portugaise en Asie et au collectionnisme
Le Portugal, premier pays européen à atteindre les ports orientaux les plus lointains, a joué durant des siècles un rôle de pionnier de la mondialisation, grâce aux nouvelles routes maritimes.

La collection Kwok On
Témoin inégalable des arts performatifs d'origine populaire et des grandes mythologies et des religions de toute l'Asie – de la Turquie au Japon –, cette collection est reconnue par de nombreux spécialistes comme l'une des plus importantes du genre à l'échelle européenne et est l'un des éléments qui invitent à visiter le Musée de l'Orient.

3ª/Ma a/au 5ª/Jeu	6ª/Ven*	Sáb/Sam, Dom/Dim e/et feriados/jours fériés
10-18.00h	10-20h	10-18.00h

*Entrada gratuita depois das 18h/ Entrée gratuite après 18h
Encerra/Fermé: Domingo , 1/01 e 25/12 / Dimanche, 1/01 et 25/12
Só é permitida a entrada até meia hora antes da hora de encerramento / Dernière entrée une demi-heure avant la fermeture

FUNDAÇÃO ORIENTE MUSEU

www.museudooriente.pt

213 585 200

Avenida Brasília, Doca de Alcântara (Norte) 1350-362 Lisboa

Torre da Igreja do Castelo de São Jorge

Descubra uma das igrejas mais importantes na história de Lisboa, a Igreja de Santa Cruz do Castelo de São Jorge. O templo, que esteve de portas fechadas durante mais de trinta anos, escondia muitos segredos, como por exemplo a estátua de São Jorge, que é transportada em cima de um cavalo branco na procissão mais antiga da capital, desde 1570. Além da visita à igreja, é agora possível subir os cinquenta degraus até à Torre Sineira. No cimo da torre, a mais alta de Lisboa antiga, desvenda-se uma vista incrível sobre a cidade e o rio. Trata-se de uma experiência única: apreciar a paisagem maravilhosa sobre Lisboa e o Tejo, fazer ecoar os sinos do século XVIII, e ainda degustar um belo vinho ou retemperar forças com um refresco (no verão) ou um chocolate quente (no inverno). A experiência inclui também a visita à exposição permanente "Há vida no Bairro do Castelo", em homenagem aos moradores deste bairro histórico, patente no Coro Alto da Igreja. Na Sala Multimédia, é ainda possível assistir a um pequeno um filme imersivo que conta a história do Bairro do Castelo, da Igreja e do Mistério da Santa Cruz.

Découvrez l'une des églises les plus importantes de l'histoire de Lisbonne : l'église de Santa Cruz du château Saint-Georges. Resté fermé au public pendant plus de trente ans, ce temple recèle de nombreux secrets, comme la statue de saint Georges, qui était portée sur un cheval blanc lors de la plus ancienne procession de la capitale, datant de 1570. Outre la visite de l'église, il est désormais possible de monter les cinquante marches de la tour clocher (Torre Sineira). Le sommet de la tour, la plus haute du vieux Lisbonne, offre une vue incroyable sur la ville et sur le fleuve. C'est une expérience unique : profiter du magnifique panorama de la ville de Lisbonne et du Tage, faire sonner les cloches du XVIIIe siècle, et déguster un bon vin ou reprendre des forces avec une boisson fraîche (en été) ou un chocolat chaud (en hiver). L'expérience comprend également la visite de l'exposition permanente « Il y a de la vie au quartier du château », rendant hommage aux habitants de ce quartier historique et présentée dans le jubé de l'église. Il est par ailleurs possible de visionner, dans la salle multimédia, un bref film immersif racontant l'histoire du quartier du château, de l'église et du mystère de la Sainte-Croix.

	Todos os dias/Tous les jours
Mai a Out / Mai à Oct	9 - 19.00h
Nov a Abr/Nov à Avr	9 - 18.00h

Encerra/Fermé: 25/12 e/et 01/11

TORRE DA IGREJA
do castelo de são jorge

www.visitlisboa.com/pt-pt/locais/torre-da-igreja-do-castelo-de-sao-jorge

DESCONTO/ REMISE 20%

737

38°42'49.1"N 9°07'55.9"W

Largo de Santa Cruz do Castelo 15, 1100-060 Lisboa

215 806 032

DESCONTO/ REMISE 20%

737

28

38° 42' 35'' N,
9° 7' 59'' W

Sé de Lisboa

Visitar a Sé de Lisboa, a mais antiga e importante igreja da capital portuguesa, significa percorrer 800 anos de história. Do coro alto à capela-mor, da nave central ao deambulatório com as suas capelas radiantes, passando pela Capela de Bartolomeu Joanes e pelo camarim do Patriarca, sem esquecer o Museu do Tesouro e o varandim com a sua magnífica vista sobre a cidade e o rio, vale a pena descobrir cada recanto deste edifício de inegável valor histórico, arquitetónico, religioso e espiritual. Nesta igreja, foi batizado Santo António, que aqui estudou e integrou o coro. Também na Sé podem ser venerados os cofres-relicários contendo as relíquias do mártir São Vicente, padroeiro de Lisboa. No Museu do Tesouro, está exposta a Custódia Patriarcal, uma das mais esplendorosas custódias do mundo, e a mais notável alfaia litúrgica executada em Portugal no século XVIII.

Visiter la Sé de Lisbonne, l'église la plus ancienne et la plus importante de la capitale portugaise, c'est parcourir 800 ans d'histoire. Du jubé à la chapelle principale, de la nef centrale au déambulatoire avec ses absidioles, tout en passant par la chapelle de Bartolomeu Joanes et la loge du patriarche, sans oublier le musée du Trésor et le balcon avec sa vue magnifique sur la ville et le fleuve… Il vaut bien la peine de découvrir tous les recoins de cet édifice d'une valeur historique, architecturale, religieuse et spirituelle incontestable. Saint Antoine a été baptisé dans cette église, où il a également fait ses études et intégré le chœur. Il est également possible de vénérer dans la cathédrale les coffrets-reliquaires contenant les reliques de saint Vincent, martyr et saint patron de la ville de Lisbonne. Quant au musée du Trésor, il abrite l'ostensoir patriarcal, qui est l'un des ostensoirs les plus splendides du monde, ainsi que les plus remarquables parements liturgiques fabriqués au Portugal au XVIIIe siècle.

	Seg/Lun, Ter/Mar, Qui/Jeu, Sex/Ven	Qua/Mer au Sáb/Sam
Mai a Out/ Mai à Oct	9.30 - 19.00h	10 - 18.00h

	Seg/Lun a/au Sáb/Sam
Nov a Abr/Nov à Avr	10 - 18.00h

Encerra/Fermé: Domingo e feriados religiosos/ Dimanches et jours fériés religieux

www.sedelisboa.pt

218 866 752

Largo da Sé, 1
1100-585 Lisboa

Igreja da Graça e Terraço

A Igreja da Graça, em Lisboa, abriu as portas do seu miradouro no terraço a todos os visitantes. O novo miradouro permite ter uma surpreendente vista sobre a cidade de Lisboa e o rio Tejo. Localizada no Largo da Graça, é, atualmente, considerada uma das igrejas mais bonitas da capital Portuguesa, devido à sua imponência arquitetónica e à sua história.
Fundada no seculo XIII, em 1291, sofreu inúmeras alterações ao longo da sua história, nomeadamente após o terramoto de 1755, onde ainda hoje estão presentes vários estilos de épocas, como o estilo barroco e manuelino.
No interior destacam-se os azulejos dos seculos XVI, XVII e XVIII e o trabalho em talha dourada dos altares em estilo rococó e as esculturas setecentistas das capelas intermédias. A decoração barroca da sacristia, com o teto alegórico, o grande painel das Relíquias e o tumulo de D. Mendo de Fóios Pereira são outros dos pontos de interesse deste local.
Desde 1910 classificada Monumento Nacional a Igreja da Graça está aberta todos os dias e o ingresso permite a subida ao Terraço, exposição com acesso ao coro alto e uma bebida de oferta enquanto aprecia a vista do miradouro!

L'Eglise de Graça, à Lisbonne, a ouvert les portes de la Terrasse à tous les visiteurs. Le nouveau point de vue offre une vue magnifique sur la ville de Lisbonne et le Tage.
Située à Largo da Graça, est actuellement considérée comme l'une des plus belles églises de la capitale portugaise, en raison de sa grandeur architecturale et de son histoire.
À l'intérieur, se distinguent les "azulejos" des XVIe, XVIIe et XVIIIe siècles, ainsi que les dorures des autels de style rococo et les sculptures du XVIIIe siècle des chapelles intermédiaires.
La décoration baroque de la sacristie, avec le plafond allégorique, le grand panneau des reliques et la tombe de D. Mendo de Fóios Pereira sont d'autres points d'intérêt de ce lieu.
Depuis 1910, la "Igreja da Graça" est classée Monument National.
L'Eglise da Graça e la Terrace" sont ouverts tous les jours de 9h à 19h (heure d'été) et le billet de 5 euros permet de monter au belvédère, visiter une exposition avec accès au grand choeur de léglise et une boisson qui vous est offerte, tout en profitant de la vue splendide!
Le billet est également une contribution importante à la sauvegarde et à la préservation de L'Eglise da Graça".

Nov-Mar / Nov - Mars Seg/Lun a/au Sáb/Sam	Abr-Out / Avr-Oct Seg/Lun a/au Sáb/Sam
9.30 - 18.30h	9.00 - 19.00h

Encerra/Fermé: 1/01 e/et 25/12

IGREJA DA GRAÇA
LISBOA

https://www.visitlisboa.com/pt-pt/locais/igreja-da-graca

DESCONTO/ REMISE
20%

10B, 734

12B, 28

Gray Line

DESCONTO/ REMISE 20%

714, 727, 728, 729, 751

15

Linha / Ligne Cascais Belém

Museu de Marinha

Em 1863, o Rei D. Luís fundou um Museu em honra da Marinha que há mais de 60 anos, se encontra instalado no Mosteiro dos Jerónimos. Afinal, foi bem perto deste local, que no século XV três príncipes portugueses partiram das águas do Tejo para conquistar o "além do mar". Desde a grande aventura dos Descobrimentos, a evolução da Marinha de Comércio e a de Guerra são os motes da exposição permanente do Museu de Marinha, que conta com uma impressionante coleção de mais de 23.000 peças.
Conhecer a História dos Portugueses no Mar é a melhor forma de preservar os feitos de outrora. Entre modelos de embarcações, instrumentos marítimos, réplicas impressionantes e verdadeiras embarcações é "um Mundo de Descobertas" à sua espera.

En 1863, le roi Louis Ier a fondé un musée en l'honneur de la Marine, qui est installé dans le monastère des Jerónimos depuis plus de soixante ans. Après tout, c'est non loin d'ici qu'au XVe siècle, trois princes portugais ont quitté les eaux du Tage pour conquérir « l'au-delà de la mer ».
Partant de la grande aventure des découvertes portugaises, les évolutions de la marine marchande et de la marine de guerre constituent le leitmotiv de l'exposition permanente du Musée de la Marine, qui possède une impressionnante collection de plus de 23 000 pièces.
Connaître l'histoire des Portugais en mer est le meilleur moyen de préserver les réalisations d'antan. Entre maquettes de bateaux, instruments maritimes, répliques impressionnantes et vrais navires, un « monde de découvertes » vous attend.

Verão (Mai-Set) / Été (Mai - Sep)	Inverno (Out-Abr) / Hiver (Oct-Avr)
Todos os dias/Tous les jours 10 - 18.00	Todos os dias/Tous les jours 10 - 17.00

Encerra/Fermé: 1/01, Domingo Páscoa, 1/05 e 25/12 / 1/01, Pâques, 1/05 et 25/12
Só é permitida a entrada até meia hora antes da hora de encerramento/ Derniére entrée une demi-heure avant fermeture.

MUSEU DE MARINHA

https://ccm.marinha.pt/pt/museu

210 977 371

Praça do Império
1400-206 Lisboa

Convento dos Cardaes

Um Convento do século XVII à espera de ser descoberto

Convento dos Cardaes foi fundado para acolher uma comunidade de Freiras Carmelitas que viviam em clausura. É um dos edifícios conventuais em Lisboa que sobreviveu ao Terramoto de 1755, conservando ainda todo o seu acervo, incluindo uma das maiores coleções mundiais de azulejos holandeses do séc. XVII, fora da Holanda.
Hoje em dia, o Convento é a casa de jovens adultas com necessidades especiais e que aqui tem garantida a sua qualidade de vida, sob os cuidados de uma comunidade dominicana.

Un couvent du XVII siècle à découvrir

Le Couvent des Cardaes été fondé pour recevoir une communauté de religieuses carmélites qui y vivaient cloîtrées.
C'est l'un des rares édifices qui n'a pas été touché par le tremblement de terre de 1755, conservant ainsi toute sa richess e intérieure. On peut y admirer l'une des plus grandes collections mondiales de "azulejos" hollandais du XVIIe siècle.
De nos jours, le Couvent reçoit de jeunes adultes handicapées aux besoins spécifiques leur garantissant une qualité de vie assurée par une communauté de dominicaines.

As visitas ao Convento dos Cardaes decorrem exclusivamente em regime de visita guiada, realizada em horários definidos e em diferentes línguas /
Les visites du Convento dos Cardaes se font exclusivement par des visites guidées, à heures fixes et en différentes langues.

Info: **www.conventodoscardaes.com/visitas**

Encerra/Fermé: 3a feira/Mardi

www.conventodoscardaes.com

DESCONTO/ REMISE 20%

22B, 202, 758, 773

Rato, Baixa Chiado

24E

Rossio

PV72+VW Lisboa

DESCONTO/ REMISE 20%

758

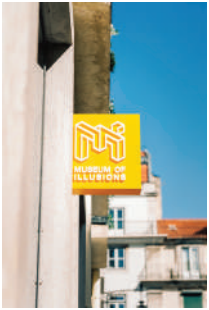
24, 28

Baixa-Chiado

Museum of Illusions

Entra no mundo fascinante das ilusões onde nunca nada é o que parece. No Museu das Ilusões Lisboa, a perceção engana-te e a mente desafia-te. Entre salas imersivas, ilusões interativas e desafios visuais, esta é uma experiência que desperta a curiosidade, provoca gargalhadas e convida-te a ver o mundo de um ângulo totalmente novo.

Le Musée des illusions de Lisbonne t'ouvre les portes d'un monde fascinant et complètement inattendu. Des salles immersives aux illusions d'optique interactives, cette expérience éveillera ta curiosité, te fera mourir de rire et t'invitera à voir le monde sous un angle inédit.



Todos os dias/Tous les jours

10 - 20.00h

Última entrada/ Dernière entrée 19.10h

MUSEUM OF ILLUSIONS LISBON

www.moilisboa.com

925 623 728

Rua Ivens, 62
1200-227 Lisboa

MAAT - Museu de Arte, Arquitetura e Tecnologia

O MAAT – Museu de Arte, Arquitetura e Tecnologia é um museu de arte contemporânea, que se assume como um espaço de debate, de descoberta, de pensamento crítico e de diálogo internacional. Situado na frente ribeirinha da zona histórica de Belém, é um projeto inovador que coloca em comunicação um novo edifício, desenhado pelo atelier de arquitetura Amanda Levete Architects e o MAAT Central, um dos exemplos nacionais de arquitetura industrial da primeira metade do século XX, e um dos polos museológicos mais visitados do país. O MAAT traduz a ambição de apresentar exposições nacionais e internacionais com o contributo de artistas, arquitetos e pensadores contemporâneos. Refletindo sobre grandes temas e tendências atuais, a programação apresenta ainda diversos olhares curatoriais sobre a Coleção de Arte da Fundação EDP.

Le MAAT - Musée d'art, d'architecture et de technologie est un musée d'art contemporain, qui se veut un espace de débat, de découverte, de pensée critique et de dialogue international. Situé sur le front de mer dans le quartier historique de Belém, ce projet innovant réunit un nouveau bâtiment, conçu par le bureau d'architecture Amanda Levete Architects et le MAAT, l'un des exemples nationaux d'architecture industrielle de la première moitié du XXe siècle et l'un des musées les plus visités du pays. Le MAAT reflète l'ambition de présenter des expositions nationales et internationales avec la contribution d'artistes, d'architectes et de penseurs contemporains. En réfléchissant aux grands thèmes de l'actualité et aux dernières tendances, le programme présente également les divers regards de conservateurs sur la collection d'art de la Fondation EDP.

Qua/Mer a/au Seg/Lun	Ter/Mar
10 - 19.00	-

Encerra/Fermé: 3a feira , 1/01, 1/05 e 25/12 /
Mardi, 1/01, 1/05 et 25/1
Dia 24 e 31/12 encerra a partir das 15h/Les 24 et 31 décembre fermeture à 15h

maat
Museu · Arte · Arquitetura · Tecnologia

www.maat.pt

DESCONTO/ REMISE 15%

Linha / Ligne Cascais Belém

714, 727, 728, 729, 751

15

Trafaria - Belém
Porto Brandão - Belém

P

Avenida Brasilia - Central Tejo
1300-598 Lisboa

210 028 130

DESCONTO/ REMISE 15%

750, 754, 768

Alto dos Moinhos ou Colégio Militar

Museu Benfica Cosme Damião

Visita ao Museu e ao Estádio

Visite o Estádio da Luz e o Museu, o mais moderno estádio em Portugal, palco da final do Europeu de 2004 e finais da Champions League em 2014 e 2020 e o Museu Benfica Cosme Damião que retrata a história do clube e da sua maior lenda, Eusébio.

Visitez le Musée et le Stade

Visitez le Estádio da Luz (Stade de la Lumière) et le Musée, le plus moderne du Portugal, théâtre lieu de la finale du championnat d'Europe 2004 et des finales de la Ligue des champions en 2014 et 2020, ainsi que le Musée Benfica Cosme Damião, qui retrace l'histoire du club et d'Eusébio, sa plus grande légende.

Estádio/Stade e/et Museu/Musée

10.30 - 18.00

Dia de jogo competições nacionais: Museu encerrado o dia todo / Musée fermé toute la journée

.

Jogos competições Europeias: Dia anterior ao jogo abertos até às 12h00, dia de jogo encerrados (estádio + museu encerrados) / Matchs européens : La veille du match ouvert jusqu'à 12 heures, le jour du match fermé (stade + musée fermés).

Competições internacionais: as visitas poderão estar encerradas. Contactar Entidade responsável. / Concours internationaux : les visites peuvent être fermées. Contacter l'organisation responsable.

Visitas de 20 a 20 minutos durante o Inverno, exceto horas de almoço (30 em 30 minutos das 12h00 às 14h00)
Verão- Moldes a determinar, novas iniciativas a serem desenvolvidas. / Visites toutes les 20 minutes pendant l'hiver, sauf à l'heure du déjeuner (toutes les 30 minutes de 12h00 à 14h00).
Eté - Moules à déterminer, nouvelles initiatives à développer.

MUSEU BENFICA COSME DAMIÃO

www.slbenfica.pt

217 219 500

Avenida Eusébio da Silva Ferreira
1500 – 313 Lisboa

Palácio Nacional de Queluz

A Quinta dos Marqueses de Castelo Rodrigo que, em 1654 passou ao património da Coroa, integrando a Casa do Infantado, foi profundamente remodelada entre 1747 e 1786, por iniciativa de D. Pedro III, marido de D. Maria I. Idealizado como palácio de recreio da família real, o desaparecimento do paço da Ribeira de Lisboa obrigou a um maior cuidado arquitectónico e decorativo de Queluz. Uma clara inspiração do rococó francês revela-se nas boiseries dos interiores, onde abundam os famosos motivos concheados, e no desenho dos jardins, que compõem graciosas alamedas de luxo, pontuadas por tanques com rica decoração escultórica de bronze. Uma discreta nota de um gosto neoclássico que então se começavam a afirmar, caracteriza a cenográfica fachada desenhada pelo arquitecto francês Robillon.

La propriété des Marquis de Castelo Rodrigues qui a été annexée au patrimoine de la Couronne en 1654 pour être intégrée dans la Maison de l'Infant, a été profondément remodelée entre 1747 et 1786, à l'initiative de D. Pedro III, époux de Dona Maria I. Conçu dans un premier temps pour être le palais de plaisance de la famille royale, le Palais de Queluz on lui a accordé une plus grande attention sur le plan architectural et décoratif suite à la disparition du palais da Ribeira de Lisbonne. L'inspiration du rococo français se fait nettement sentir dans les boiseries des pièces intérieures, où abondent les fameux motifs en forme de coquillages, et dans le dessin des jardins, ces derniers composant de gracieuses charmilles de luxe, ponctuées de bassins richement décorés de sculptures en bronze. Une discrète note teintée d'un goût néo-classique qui commençait alors à s'affirmer, caractérise le décor de la façade dessinée par l'architecte français Robillon.

DESCONTO/ REMISE 10%

Linha / Ligne Sintra Queluz - Belas

Todos os dias/Tous les jours

9 - 12.00 / 13 - 18.00

Última entrada/ Dernière entrée 17h30

Parques de Sintra Monte da Lua

www.parquesdesintra.pt

Largo do Palácio
2745-191 Queluz

219 237 300

DESCONTO/ REMISE 10% *

701, 736, 747
767, 778, 796, 798

Campo Grande

*
Stadium Tour & Museum
Adulto/adultes 8%
Jovem e Sénior/
jeunes et seniors 10%

Stadium Tour
Adulto/adultes 10%
Jovem e Sénior/
jeunes et seniors 13%

Museum
Adulto/adultes 10%
Jovem e Sénior/
jeunes et seniors 13%

Devido a trabalhos no estádio informamos que, durante este período:
• Não se realiza visitas apenas ao estádio;
• Realiza-se visita Estádio + Museu ou apenas Museu.
• O percurso não é acessível a visitantes em cadeira de rodas ou com mobilidade reduzida, uma vez que contempla zonas com subida e descida de escadas, sem acesso por elevador.

En raison de travaux au stade, veuillez noter que pendant cette période :
• Les visites du stade uniquement ne sont pas possibles ;
• Les visites du stade et du musée, ou du musée uniquement, sont possibles.
• Le parcours n'est pas accessible aux personnes en fauteuil roulant ou à mobilité réduite, car il comporte des escaliers et n'est pas desservi par un ascenseur.

Museu Sporting - Estádio José Alvalade

Vive a emoção e a magia do Stadium Tour & Museum numa experiência única no palco das grandes conquistas.
Descobre a história do Sporting Clube de Portugal numa visita ao estádio e museu e tem acesso a zonas exclusivas, dentro e fora de campo. Visita a sala de conferências de imprensa e a zona do balneário da equipa do Sporting CP. Vê as obras de renovação que estão a acontecer, explora a Zona VIP e muito mais!
Faz download da app Sporting Experience para teres uma experiência imersiva e acesso a conteúdos exclusivos.

Vivez l'émotion et la magie du la visite du stade et du Stadium Tour & Museum lors d'une expérience unique au cœur des plus grands exploits.
Découvrez l'histoire du Sporting Clube de Portugal en visitant le stade et le musée et accédez à des espaces exclusifs, sur et en dehors du terrain. Visitez la salle de conférence de presse et les vestiaires de l'équipe du Sporting CP. Découvrez les travaux de rénovation en cours, explorez l'espace VIP et bien plus encore !
Téléchargez l'application Sporting Experience pour une expérience immersive et un accès à du contenu exclusif.

Horário do Museu/
Heures d'ouverture du musée: Todos os dias/Tous les jours
10.30 - 18.00h

Stadium Tour: 11, 12, 14, 15, 16 e 17.00h

Devido a jogos, eventos e condicionamentos externos, pode haver supressão de horário de visita ou alterações no percurso sem aviso prévio / En raison de matchs, d'événements et de restrictions externes, les horaires de visite ou les itinéraires peuvent être modifiés sans préavis.

Bilhete tem de ser adquirido 15 min antes da visita / Le billet doit être acheté 15min avant la visite

www.sporting.pt

707 204 444
tours@sporting.pt
Rua Professor Fernando Fonseca
1600-616 Lisboa

Palácio Nacional da Pena/Parque da Pena

Foi mandado construír no século XIX por D. Fernando Coburgo Gotha (D. Fernando II) casado com D. Maria II, no local onde se situava um pequeno convento. Influenciado pelas tendências ecléticas e românticas da época, D. Fernando II optou por um Palácio revivalista em que estivessem presentes tradições artísticas da Antiguidade à Renascença, influências da arte oriental, cúpulas e minaretes mudéjares e elementos decorativos manuelinos. Da edificação originária conservam-se os claustros e a capela, onde subsiste um retábulo renascentista, em alabastro e mármore negro, da autoria de Nicolau Chanterenne. Foi aqui que se albergou o último rei de Portugal, D. Manuel II, até à sua partida para o exílio, aquando da implantação da República.

Sa construction a été ordonnée au XIXe siècle, par Fernando Coburg Gotha, époux de la reine D. Maria II, à l'emplacement d'un ancien petit couvent. Influencé par les tendances éclectiques romantiques de l'époque, D. Fernando II décida de bâtir un palais revivaliste, mélange d'évocations artistiques allant de l'Antiquité à la Renaissance, avec des coupoles et des minarets mauresques de style oriental et des motifs manuélins. Du petit couvent il reste le cloître et la chapelle, où on trouve un retable Renaissance, en albâtre et marbre noir, du sculpteur Nicolas Chanterenne.
Le dernier roi du Portugal, D. Manuel II, s'est refugié ici jusqu'à son départ en exil, lors de la proclamation de la République.

Palácio/Palais

Todos os dias/Tous les jours

9.30 - 18.30h

Último bilhete e última entrada 17h30/ Dernier billet et dernière entrée 18h00

Parque/Parc

Todos os dias/Tous les jours

9 - 19.00h

Último bilhete e última entrada 18h00/ Dernier billet 17h30 et dernière entrée 18h00

Entrada e Bilheteira Vale dos Lagos fechada /
Entrée et billetterie Vale dos Lagos fermées

Parques de Sintra
Monte da Lua

www.parquesdesintra.pt

DESCONTO/ REMISE 10%

Desconto válido para adultos /Réduction valable pour les adultes

Scotturb 434

Linha / Ligne Sintra

PATRIMÓNIO MUNDIAL · PATRIMOINE MONDIAL · WORLD HERITAGE

DESCONTO/ REMISE 10%

Desconto válido para adultos /Réduction valable pour les adultes

Linha / Ligne Sintra

Scotturb 434

Palácio Nacional de Sintra

Erguido sob uma antiga residência régia muçulmana, o Palácio da Vila de Sintra foi habitado pela família real até ao século XX. O edifício, que resultou da justaposição sucessiva de diversos corpos, sem um plano determinado, foi muito beneficiado por D. Dinis e, mais tarde, por D. Manuel, que fez construír a ala oriental, enriquecida pelo característico lavor das molduras das enormes janelas que deitam para a vila. Mundialmente reconhecido pelo perfil das chaminés cónicas das cozinhas, o Paço conserva ainda o mais importante espólio de azulejaria hispano-mourisca dos séculos XV e XVI existente em Portugal.

Érigé sur une ancienne résidence royale musulmane, le palais de la Vila de Sintra (le palais du bourg) a été habité par la famille royale jusqu'au XXe siècle. L'édifice, né de la juxtaposition successive de plusieurs corps de bâtiment, sans plan déterminé, a été amplement bonifié par D. Dinis et plus tard par D. Manuel, qui fit construire l'aile orientale, enrichie par les encadrements ouvragés et très caractéristiques de ses énormes fenêtres ouvertes sur le bourg. Connu mondialement pour le profil des cheminées coniques de sa cuisine, le palais abrite également la plus importante collection d'azulejos hispano-mauresques des XVe et XVIe siècle existante au Portugal.

Todos os dias/Tous les jours

9.30 - 18.30h

Última entrada/ Dernière entrée 18.00h

Parques de Sintra
Monte da Lua

www.parquesdesintra.pt

219 237 300

Largo Rainha D. Amélia
2010-616 Sintra

Museu Nacional de História Natural e da Ciência

O Museu da Ciência da Universidade de Lisboa, criado em 1985, é uma instituição destinada à divulgação científica e sensibilização do público - em particular os jovens - para a importância da ciência na sociedade contemporânea.
Com esses objectivos, o museu tem permanentemente aberta ao público uma exibição de longa duração de carácter participativo/interactivo, realizando ainda diversas exposições temporárias. Dispõem de um observatório astronómico próprio, de um planetário e de uma biblioteca especializada em história e museologia da Ciência.

Le Musée de la Science de l'Université de Lisbonne, créé en 1985, est une institution vouée à la divulgation scientifique et à la sensibilisation du public, et surtout des jeunes, à l'importance de la science dans la societé contemporaine.
Pour mieux atteindre ces objectifs, le musée présente en permanence au public, une exposition intéractive et de longue durée, ainsi que plusieurs expositions temporaires. Le musée possède son propre observatoire astronomique, un planétarium et une bibliotèque en histoire et en muséologie des sciences.

DESCONTO/REMISE 10%

758, 773

Rato

Seg/Lun	Ter/Mar a/au Dom/Dim
-	10 - 17.00h

Encerra/Fermé: 2ª feira e Feriados / Lundi et jours fériés. Só é permitida a entrada até meia hora antes da hora de encerramento./ Derniére entrée une demi-heure avant fermeture.

www.museus.ulisboa.pt

Rua da Escola Politécnica nº56-58, 1250-102 Lisboa

213 921 800

DESCONTO/ REMISE 10%

Scotturb 434

Linha / Ligne Sintra

Palácio Biester

O Palácio Biester localiza-se no coração de Sintra, perfeitamente integrado no deslumbrante cenário que tornou a Vila de Sintra famosa enquanto capital mundial do Romantismo. Edificado nas últimas décadas do XIX, o monumento foi projetado pelo arquiteto José Luiz Monteiro e decorado por artistas consagrados, como Luigi Manini, Leandro de Souza Braga, entre outros.
O Palácio encontra-se envolvido por um maravilhoso Parque botânico, um verdadeiro Éden de espécies arbóreas raras e exuberantes, zonas verdejantes e cursos de água, desenhado pelo paisagista Francês François Nogré.
Mas, o universo Biester é muito mais do que os nossos olhos conseguem ver, com uma história repleta de segredos, e uma dimensão espiritual misteriosa e cativante.

Le palais Biester est situé au cœur de Sintra, parfaitement intégré dans le paysage impressionnant qui a rendu la ville de Sintra célèbre en tant que capitale mondiale du romantisme.
Construit dans les dernières décennies du XIXe siècle, le monument a été dessiné par l'architecte José Luiz Monteiro et décoré par des artistes réputés tels que Luigi Manini, Leandro de Souza Braga, entre autres.
Le palais est entouré d'un merveilleux parc botanique, véritable éden d'espèces d'arbres rares et exubérantes, d'espaces verdoyants et de cours d'eau et a été conçu par le paysagiste français François Nogré.
Mais l'univers de Biester est bien plus que ce que nos yeux nous permettent de regarder, avec une histoire pleine de secrets et une dimension spirituelle mystérieuse et captivante.

	Todos os dias/Tous les jours
Abr a Set/ Avr à Sep	10 - 20.00h
Out a Mar/ Oct à Mar	10 - 18.30h

Só é permitida a entrada até uma hora antes da hora de encerramento / Dernière entrée une heure avant la fermeture.

Biester

www.biester.pt

218 708 800

Av. Almeida Garrett, 1A
2710-567 Sintra

MACAM – Museu de Arte Contemporânea Armando Martins

O MACAM, um conceito inovador que junta no mesmo espaço o Museu de Arte Contemporânea Armando Martins, e um hotel de 5 estrelas - o primeiro do género em Portugal e na Europa. Nasce da vontade do colecionador português Armando Martins de mostrar a sua coleção pessoal de arte, que inclui mais de 600 obras.
A Coleção MACAM apresenta obras de arte moderna e contemporânea adquiridas durante cinco décadas. Nas galerias 1 e 2, os visitantes encontrarão a exposição da coleção permanente intitulada Uma Coleção a dois tempos.
O MACAM apresenta também duas exposições temporárias na nova ala, nas galerias 3 e 4, e o projeto MURMUR que convida artistas emergentes a criar obras site-specific para o Grande Hall.

Le MACAM est un concept innovant qui réunit dans un même espace le Musée d'Art Contemporain Armando Martins et un hôtel cinq étoiles – une première en Portugal et en Europe. Il est né de la volonté du collectionneur portugais Armando Martins de partager sa collection personnelle d'art, qui comprend plus de 600 œuvres.
La Collection MACAM présente des œuvres d'art moderne et contemporain acquises au cours de cinq décennies. Dans les galeries 1 et 2, les visiteurs peuvent découvrir l'exposition permanente intitulée "Une collection en deux temps".
Le MACAM propose également deux expositions temporaires dans sa nouvelle aile, dans les galeries 3 et 4, ainsi que le projet MURMUR, qui invite de jeunes artistes émergents à créer des œuvres in situ pour le Grand Hall.

Ter/Mar	Qua/Mer a/au Seg/Lun
-	10 - 19.00h*

*Horário reduzido das 10h às 14h nos dias 24 e 31 de Dezembro / Horaires d'ouverture réduits de 10h à 14h les 24 et 31 décembre.

Encerra: 3ª feira e feriados de 1/01, Domingo de Páscoa, 1/05 e 25/12 / Fermé: Mardi et jours fériés du 1/01, dimanche de Pâques, 1/05 et 25/12.
Só é permitida a entrada até meia hora antes da hora de encerramento./ Derniére entrée une demi-heure avant fermeture.

www.macam.pt

DESCONTO/ REMISE 10%

201, 714, 727, 732, 751, 756, 73B (Centro de Congressos)

15

Alcântara-Mar

38.70039, -9.18326

Atrações
Attractions

Arco da Rua Augusta

O Arco da Rua Augusta:
É o novo monumento visitável que proporciona o acesso a um miradouro que oferece uma panorâmica de 360o sobre a cidade. A emblemática praça do Terreiro do Paço, a Baixa Pombalina, a Sé, o Castelo de São Jorge e o rio Tejo são alguns dos pontos emblemáticos avistados do topo do edifício.
Na parte superior é possível observar as esculturas de Célestin Anatole Calmels - Glória, coroando o Génio e o Valor; num plano inferior, as esculturas de Vítor Bastos, que representam as personalidades históricas Viriato, Vasco da Gama e Marquês de Pombal e Nuno Álvares Pereira.
No interior, na Sala do Relógio, os visitantes podem ainda conhecer a história deste arco triunfal, desde o início da sua construção, após o terramoto de 1755, até à sua conclusão, em 1875.

L'Arc de la rue Augusta :
C'est le nouveau monument visitable qui permet d'accéder à un belvédère qui offre une vue panoramique à 360o sur la ville. La place emblématique du Terreiro do Paço, la Baixa Pombaline, la cathédrale, le château Saint Jorge et le Tage font partie des éléments marquants que l'on peut voir du haut de l'édifice.
Dans la partie supérieure, on peut observer les sculptures de Célestin Anatole Calmels – Gloire couronnant le Génie et la Valeur - et sur un plan inférieur, les sculptures de Vítor Bastos, qui représentent les personnalités historiques Viriato, Vasco da Gama et Marquês de Pombal et Nuno Álvares Pereira.
À l'intérieur, dans la salle de la Pendule, les visiteurs peuvent aussi découvrir l'histoire de cet arc triomphal, du début de sa construction, après le tremblement de terre de 1755, jusqu'à sa conclusion en 1875.

Todos os dias/Tous les jours

10 - 19.00h

Encerra/Fermé: 25/12 / Só é permitida a entrada até 30 minutos antes da hora de encerramento / Dernière entrée 30 minutes avant la fermeture

Turismo de Lisboa

www.visitlisboa.com

GRÁTIS
GRATUIT

711, 714, 728, 732, 735, 736, 781, 782

15, 25

Terreiro Paço

GRÁTIS
GRATUIT

711, 712, 722, 727, 738, 746, 753, 783

Marquês de Pombal

Estufa Fria / Serre Froid

A Estufa Fria, localizada no Parque Eduardo VII em Lisboa, constitui um autêntico museu vegetal, onde o visitante pode admirar inúmeras espécies botânicas, algumas raras, oriundas de vários continentes.
A Estufa Fria data da 1a década do século XX e tem uma área de 16000m², compreendendo uma Estufa Quente para plantas tropicais, uma Estufa Doce destinada a plantas gordas e, ainda, um teatro coberto, palco de grandes eventos culturais.

La Serre Froide, située dans le Parc Eduardo VII à Lisbonne, constitue un vrai musée végétal où le visiteur peut admirer d'innombrables espèces botaniques dont certaines rares, originaires des divers continents.
La Serre Froide, qui date du XXe siècle, a une surface de 16 000 m² et comprend une Serre Chaude pour des plantes tropicales, une Serre Douce destinée aux plantes grasses et un théâtre couvert, scène de grandes manifestations culturelles variées.

Verão/Été Ter/Mar a/au Dom/Dim	Inverno/Hiver Ter/Mar a/au Dom/Dim
10 - 19.00h	9 - 17.00h

Encerrado/Fermé: 2a feira/Lundi, 01/01, 01/05 e/et 25/12.
Última entrada Verão e Inverno: 30 minutos antes do encerramento / Dernière entrée Été et Hiver : une demi-heure avant la fermeture.

LISBOA
CÂMARA MUNICIPAL

https://informacoeseservicos.lisboa.pt/contactos/diretorio-da-cidade/estufa-fria-de-lisboa

218 170 996

Parque Eduardo VII
1070-099 Lisboa

Centro Interpretativo da História do Bacalhau

Está por explicar esta coisa tão portuguesa de viajar até ao fim do mundo para apanhar o almoço de todos os dias. Está por explicar como é que inúmeras gerações de portugueses arriscavam e perdiam a vida nos mares mais inóspitos do mundo para fazer uma cebolada. O peixe da distante Terra Nova e da Gronelândia há muito que faz parte da nossa gastronomia mas, sobretudo, da nossa cultura popular.
Sendo uma das atrações da zona ribeirinha de Lisboa, o Centro Interpretativo da História do Bacalhau vai nascer em 2020 no Terreiro do Paço para falar sobre as razões que levaram os portugueses a navegar meses para apanharem um peixe – o bacalhau.
É um espaço de homenagem ao bacalhau, enquanto símbolo da gastronomia, da cultura e da história de um país que, há muito, pensa global. Irá lembrar as gerações de marinheiros e pescadores e explicar a maneira de ser de um povo sempre pronto a oferecer o que tem e ir até ao fim do mundo buscar o que lhe falta.
Ao longo de vários núcleos expositivos, o visitante pode assistir ao início da odisseia de um povo que se lançou nos 'mares do fim do mundo', descobrir como nasceu o mito do 'fiel amigo' à mesa ou perspetivar o futuro do bacalhau, o seu consumo, a pesca e novas formas de o cozinhar.

Cette habitude typiquement portugaise de voyager jusqu'au bout du monde pour capturer le déjeuner de tous les jours reste encore à expliquer, de même que la raison pour laquelle de nombreuses générations de Portugais ont risqué et perdu la vie dans les mers les plus inhospitalières du monde pour faire une morue aux oignons. Il y a bien longtemps que le poisson provenant de terres aussi lointaines que Terre-Neuve et le Groenland fait partie de notre gastronomie, mais surtout de notre culture populaire.
Le Centre d'interprétation de l'histoire de la morue va ouvrir en 2020, au Terreiro do Paço, comme l'une des attractions de la zone riveraine de Lisbonne, pour expliquer les raisons qui ont mené les portugais à naviguer durant des mois pour capturer ce fameux poisson : la morue.
C'est un espace qui rend hommage à la morue en tant que symbole de la gastronomie, de la culture et de l'histoire d'un pays qui a depuis longtemps une vision globale. Il va remémorer les générations de marins et de pêcheurs et expliquer la façon d'être d'un peuple toujours prêt à offrir ce qu'il a et à aller au bout du monde chercher ce qui lui manque.
Divers espaces d'exposition vont permettre au visiteur d'assister au début de l'odyssée d'un peuple qui a défié les « mers du bout du monde », de découvrir comment est né le mythe de « l'amie fidèle » à table ou d'envisager le futur de la morue, de sa consommation, de la pêche et de nouvelles façons de la cuisiner.

Todos os dias/Tous les jours

10 - 19.00h

Encerrado/Fermé: 25/12.
Última entrada / Dernière entrée : 18.00

www.historiabacalhau.pt

GRÁTIS
GRATUIT

711, 714, 728, 732, 736

15, 25

Terreiro do Paço

GRÁTIS GRATUIT

+oferta de um cálice de Moscatel/ offre d'un verre de Moscatel

609, 614

Fertagus - Setúbal

A2 e/et A12 - Setúbal

38.523067 , -8.898658

Centro Interpretativo do Roaz do Estuário do Sado - Dolphins Centre (CIRES)

O CIRES é um centro de interpretação dedicado ao roaz do estuário do Sado, constituído por módulos temáticos que permitem conhecer melhor a população de golfinhos, assim como outras espécies que habitam as águas do estuário e do rio Sado. Este centro interpretativo combina diversas estratégias museológicas de comunicação, como painéis ilustrados, ecrãs multimédia táteis, módulos interativos mecânicos, espécimes fósseis e biológicos, réplicas tridimensionais e uma reconstrução osteológica de um esqueleto real de um dos roazes do Sado.

CIRES est un centre d'interprétation consacré au dauphin souffleur de l'estuaire du Sado. Divisé en modules thématiques, il permet de découvrir la population de dauphins et les autres espèces aquatiques qui vivent dans l'estuaire et le fleuve Sado. Ce centre d'interprétation allie plusieurs stratégies muséologiques de communication : panneaux, écrans multimédia tactiles, modules interactifs mécaniques, spécimens fossiles et biologiques, répliques tridimensionnelles et une reconstruction ostéologique d'un squelette réel de dauphin souffleur du Sado.

Todos os dias/Tous les jours

9.30 - 20.00h

www.setubalambiente.pt/centro-interpretativo-do-roaz-do-estuario-do-sado/

265 545 010

Casa da Baía - Av. Luísa Todi, 468
2900 Setúbal

Padrão dos Descobrimentos

Erguido de forma efemera em 1940, para a Exposição do Mundo Português, foi construído definitivamente em 1960, no âmbito dos 500 anos da morte do Infante D. Henrique. O monumento, da autoria do arquiteto Cottinelli Telmo e do escultor Leopoldo de Almeida, tern 56 metros de altura e assume a forma estilizada de uma embarcação. Ao seu redor estão representadas personalidades dos seculos 15 e 16, relacionadas com a época de expansao marítima. No topo existe um miradouro, contendo no interior um auditório e uma sala de exposições, e na sua imediação encontra-se a Rosa-dos-Ventos, com 50 metros de diametro, baseada num desenho do arquiteto Cristino da Silva. Executada em cantaria, conéem um planisfério onde estão marcadas as principais rotas da Expansão Portuguesa.

Érigée éphémèrement en 1940, pour l'Exposition universelle portugaise, elle fut définitivement construite en 1960, dans le cadre du 500e anniversaire de la mort de l'Infant D. Henrique. Le monument, conçu par l'architecte Cottinelli Telmo et le sculpteur Leopoldo de Almeida, mesure 56 mètres de haut et prend la forme stylisée d'un vaisseau. Autour d'elle sont représentées des personnalités des XVe et XVIe siècles, liées à l'époque de l'expansion maritime. Au sommet se trouve un belvédère, avec un auditorium et une salle d'exposition à l'intérieur, et à proximité se trouve la Rose des vents, de 50 mètres de diamètre, basée sur une conception de l'architecte Cristino da Silva. Construit en pierre, il contient un planisphère où sont balisés les principales routes de l'expansion portugaise.

Todos os dias/Tous les jours

Mar/Mar a/à Set/Sep: 10 - 19.00
Out/Oct a/à Fev/Fév): 10 - 18.00

Encerra/Fermé: 1/01, 1/05, 24, 25 e/et 31/12.
Só é permitida a entrada até meia hora antes da hora de encerramento / Dernière entrée une demi-heure avant la fermeture.

EGEAC

www.padraodosdescobrimentos.pt

GRÁTIS
GRATUIT

Excepto crianças dos 13 aos 15 anos /Sauf les enfants de 13 à 15 ans

714, 727, 728, 729, 751

15

Linha / Ligne Cascais Belém

Estação Fluvial de Belém

Com marcação prévia /Sur rendez-vous

38º 41'37.69 N
9º 12' 20.95 W

É favor dirigir-se à bilheteira pela fila do Lisboa Card/ Residentes /
Veuillez vous présenter à la billetterie via la ligne Lisboa Card/Résidents

Planetário da Marinha

Venha ao Planetário de Marinha e fique mais perto do céu, com uma cúpula de 25 metros, sinta-se um astronauta por entre as estrelas. Neste que é um dos maiores planetários do mundo, temos várias sessões que nos permitem perceber o que se passa para lá do que olhos alcançam.
Além do Auditório, possui ainda uma Galeria com diversas exposições temáticas, um Observatório Astronómico (em recuperação), e uma Biblioteca. Foi inaugurado a 20 de julho de 1965, por ocasião da celebração do 10º aniversário da morte de Calouste Gulbenkian. O Planetário é parte ativa de vários projetos nacionais e internacionais, dedicados à astronomia.
Aqui, compreendemos as dificuldades que os marinheiros de outrora tiveram ao navegarem pelos oceanos desconhecidos, e também, estudamos os desafios que os marinheiros de hoje enfrentam, tentando conhecer o espaço infinito.

Venez au Planétarium de la Marine et rapprochez-vous du ciel : avec sa coupole de 25 mètres, soyez comme un astronaute parmi les étoiles. Dans ce planétarium qui est l'un des plus grands du monde, plusieurs séances nous aident à comprendre ce qui se passe au-delà de la portée du regard.
Outre l'auditorium, il dispose également d'une galerie avec plusieurs expositions thématiques, d'un observatoire astronomique (en cours de rénovation) et d'une bibliothèque. Il a été inauguré le 20 juillet 1965 à l'occasion du 10e anniversaire de la mort de Calouste Gulbenkian.
Le Planétarium a une part active dans plusieurs projets nationaux et internationaux consacrés à l'astronomie.
Ici, nous comprenons les difficultés rencontrées par les marins d'autrefois lorsqu'ils naviguaient sur des océans inconnus et, aussi, les défis auxquels sont confrontés les marins d'aujourd'hui lorsqu'ils tentent de connaître l'espace infini.

Ter/Mar a/au Sex/Ven	Sáb/Sam e/et Dom/Dim
9.45-17.00h	10-12h/13.30-17.30h

Encerrado/Fermé: 2a feira, 1/01, Domingo de Páscoa, 1/05 e 25/12 / Lundi, 1/01, Páques, 1/05 et 25/12
Só é permitida a entrada até uma hora antes do de encerramento / Derniére entrée une heure avant fermeture

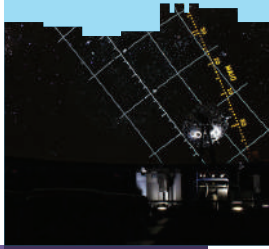
http://ccm.marinha.pt/pt/planetario

DESCONTO/ REMISE 20%

714, 727, 728, 729, 751

15

Linha / Ligne Cascais Belém



DESCONTO/ REMISE 20%

Exposições/ Expositions

714, 727, 728, 729, 751

15

Linha / Ligne Cascais Belém

Centro Cultural de Belém

O Centro Cultural de Belém, um dos mais remarcáveis trabalhos da arquitetura contemporânea em Portugal, é igualmente um equipamento cultural de grande importância. Agrupa um centro de espetáculos, o MAC/ CCB - Museu de Arte Contemporânea e Centro de Arquitetura e um centro de reuniões, para além de espaços de lazer e comerciais. Gerido pela Fundação Centro Cultural de Belém, tem como objetivo dinamizar e promover a criação cultural e artística de repercussão nacional e internacional nas suas diferentes linguagens, através da organização de exposições, conferências, espetáculos de dança, teatro, musica, workshops, etc.

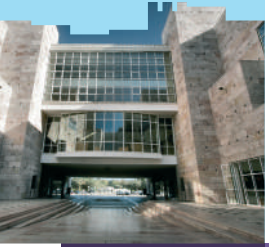
Le Centre Culturel de Belém, une des plus remarquables oeuvres architecturales contemporaine du Portugal, est également un centre de ressources culturelles très important. Il regroupe un centre de spectacles, le MAC/ CCB - Musée d'Art Contemporain et Centre d'Architecture et un centre de réunions, en plus des espaces de loisir et des boutiques. Il est géré par la Fondation Centro Cultural de Belém. L'objectif est de dynamiser et de promouvoir la création culturelle et artistique aussi bien nationale qu'internationale, dans ses différentes formes d'expression, à travers l'organisation d'expositions, conférences, spectacles de danse, théâtre, musique, workshops, etc.

Todos os dias/Tous les jours

10 - 18.30h

Encerra: 2a feira e 25 de Dezembro /
Fermé: Lundi et 25 Décembre

Última entrada / Dernière entrée : 18.00



CCB

www.ccb.pt

213 612 400

Praça do Império
1449-003 Lisboa

Aquário Vasco da Gama

O Aquário Vasco da Gama (AVG), situado às portas de Lisboa, não é apenas um Aquário, é também um Museu. Um Museu que nasceu de um sonho de um príncipe e da sua ambição no conhecimento sobre as profundezas do oceano.
Visitar o Aquário Vasco da Gama é permitir-se embarcar no late Amélia, pertença da família real portuguesa, navegando ao longo da costa de Sesimbra na companhia do então, já Rei de Portugal, D. Carlos I.
Do diário de bordo do navio para o Aquário Vasco da Gama, numa viagem entre as profundezas do mar e as encostas marítimas onde só pelo mar podemos contemplar.
O Aquário Vasco da Gama é um dos aquários-museus mais antigos do mundo e tem sido visitado por gerações sucessivas de famílias desde a sua abertura, a 20 de maio de 1898. É um património histórico que divulga a vida aquática portuguesa e possui o legado privado da Coleção Oceanográfica do Rei D. Carlos I.

Situé aux portes de Lisbonne, l'aquarium Vasco da Gama n'est pas seulement un aquarium, c'est aussi un musée. Un musée qui est né du rêve d'un prince et de son ambition de connaître les profondeurs de l'océan.
Visiter l'aquarium Vasco da Gama, c'est monter à bord du yacht Amélia, propriété de la famille royale portugaise, et naviguer le long de la côte de Sesimbra en compagnie du roi Charles Ier, alors qu'il était déjà roi du Portugal.
Du journal de bord du navire jusqu'à l'aquarium Vasco da Gama, nous voyageons entre les profondeurs de la mer et les pentes du littoral qui ne peuvent être contemplées que depuis l'océan.
L'un des plus anciens aquariums-musées du monde, l'aquarium Vasco da Gama a été visité par des générations successives de familles depuis son ouverture au public, le 20 mai 1898.
Nous y trouvons un patrimoine historique qui fait connaître la vie aquatique portugaise et qui possède la collection océanographique privée du roi Charles Ier.

Todos os dias/Tous les jours

10 - 18.00h

Venda de bilhetes até meia hora antes da hora de encerramento. / Vente de tickets jusqu'à une demi-heure avant la fermeture.

AVG AQUÁRIO VASCO DA GAMA

https://ccm.marinha.pt/pt/aquariovgama

DESCONTO/ REMISE 20% **exhibition/ exposición**

723, 729, 750, 776

15

Linha / Ligne Cascais Algés

DESCONTO/ REMISE
-1€

711, 714, 728, 732, 735, 736, 759, 760, 781, 782, 794, Aerobus

15E, 25E

Terreiro do Paço

Fundação José Saramago

A Fundação José Saramago está instalada na Casa dos Bicos, edifício do séc. XVI recuperado e adaptado recentemente. Ali se encontra uma exposição permanente sobre a vida e a obra do escritor, contendo manuscritos, fotografias, vídeos, a medalha do Nobel e, naturalmente, os livros em dezenas de idiomas. A Fundação tem uma biblioteca, espaço de trabalho para investigadores e um auditório com capacidade para 80 pessoas, destinado a actividades culturais.

La Fondation José Saramago est située dans la Casa dos Bicos (Maison des pointes), un bâtiment du XVIe Siècle récemment récupéré et adapté, abritant une exposition permanente sur la vie et l'œuvre de l'écrivain : manuscrits, photos, vidéos, la médaille du prix Nobel et naturellement des livres publiés dans de très nombreuses langues. La Fondation est dotée d'une bibliothèque, d'un espace de travail destiné aux chercheurs et d'un auditorium destiné aux activités culturelles pouvant accueillir jusqu'à 80 personnes.

Seg/Lun a/au Sáb/Sam	Dom/Dim
10 - 18.00h	-

Última entrada / Dernière entrée : 17.30

Encerrado/Fermé: 01/01, 01/05, 24 e/et 25/12

Fundação José Saramago

www.josesaramago.org

218 802 040

Casa dos Bicos, Rua dos Bacalhoeiros, nº10, 1100-135 Lisboa

OCUBO - Immersivus Gallery Lisboa

Um projeto do ateliê criativo OCUBO, é a primeira galeria de experiências artísticas imersivas em Portugal e um ponto de referência artístico nacional.
Estão disponíveis os seguintes espectaculos:

· Misterioso Egito - Sab e Dom às 14h
Duração: 30 min
· Monet & Klimt - de Terça a Dom às 15h
Duração: 30 min
· Dalí Cybernetics - de Terça a Dom das 15h30 às 19h. Sessões de entrada a cada 30 min
Duração média: 1h15

Un projet du studio de création OCUBO, est la première galerie d'expériences artistiques immersives au Portugal et un point de référence artistique national.
Les spectacles suivants sont disponibles:

· L'Égypte mystérieuse - samedi et dimanche à 14 heures
Durée : 30 minutes
· Monet et Klimt - du mardi au dimanche à 15h
Durée : 30 minutes
· Dalí Cybernétique - du mardi au dimanche de 15h30 à 19h.
Entrée toutes les 30 minutes
Durée moyenne : 1h15

Ter/Mar a/au Sex/Ven	Sáb/Sam e/et Dom/Dim
15 - 19.00h	14 - 19.00h

immersivus GALLERY LISBOA

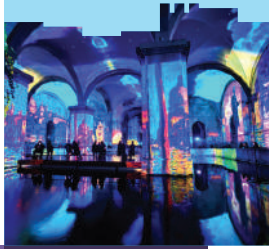
www.portugalagenda.com

DESCONTO/ REMISE 15%

706, 709, 711, 727, 738, 758

Rato

38°43'15,64"N
9°9'20, 12"W



DESCONTO/ REMISE 15%

705, 708 , 725, 728, 744, 750, 759, 794

Oriente

Oriente

Oceanário de Lisboa

Oceanário de Lisboa é uma referência internacional de conservação do oceano, educação, cultura e lazer tendo sido reconhecido em 2018 pela terceira vez consecutiva como o "melhor aquário do mundo" pelo prémio Travellers Choice do TripAdvisor.
Promove o conhecimento e a proximidade com o oceano e as suas 8000 criaturas marinhas. Entre estas, raias, mantas, pinguins, lontras marinhas e tubarões. Uma experiência única e inesquecível a não perder.

Um planeta, um oceano
O imponente aquário central representa o Oceano Global, albergando mais de cem espécies. À sua volta, dispõem-se quatro habitats marinhos diferentes, criando a ilusão de estarmos perante um só aquário, um só oceano.

Florestas Submersas by Takashi Amano
A exposição temporária apresenta as florestas tropicais e os seus sistemas aquáticos através do maior "nature aquarium" do mundo. Uma experiência poderosa de pura e perfeita envolvência de natureza, arte e beleza.

L'Océanarium de Lisbonne est une référence internationale en matière de conservation des océans, d'éducation et culture et de loisir : en 2018, il a été reconnu pour la troisième fois consécutive comme « meilleur aquarium du monde » et a reçu le prix Travellers Choice de TripAdvisor.
Il promeut la connaissance et la proximité avec l'océan et ses 8000 créatures marines, parmi lesquelles on trouve des raies, des raies-manta, des pingouins, des loutres marines et des requins. Une expérience unique et inoubliable à ne pas manquer.

Une planète, un océan
L'imposant aquarium central représente l'océan mondial et abrite plus de cent espèces. Quatre habitats marins différents sont disposés autour de ce dernier et créent l'illusion d'être en présence d'un seul aquarium, un seul océan.

Forêts submergées de Takashi Amano
L'exposition temporaire présente les forêts tropicales et leurs systèmes aquatiques à travers le plus grand « nature aquarium » du monde. Une puissante expérience de plongée pure et parfaite dans la nature, l'art et la beauté.

Seg/Lun a/au Dom/Dim

10 - 20.00h

Só é permitida a entrada até uma hora antes do encerramento / Dernière entrée une heure avant la fermeture.

Oceanário de Lisboa

www.oceanario.pt

218 917 000

Parque das Nações Esplanada D. Carlos I
Doca dos Olivais, 1990-005 Lisboa

Jardim Zoológico de Lisboa

Jardim Zoológico, inaugurado em 1884, é hoje um dos mais conceituados parques do mundo. Dentro da cidade de Lisboa, tem cerca de 2000 animais, de perto de 300 espécies diferentes e muitas delas em perigo de extinção no seu habitat natural. Deixe-se surpreender com a magnífica vista do teleférico e assista a várias apresentações diárias de aves, golfinhos, leões-marinhos e répteis.
Ao agir pela protecção da vida selvagem, educando, conservando e investigando, trabalha todos os dias para proteger os animais, as plantas e os seus habitats. Ao visitar o Jardim Zoológico está a contribuir para que esta missão de conservação seja cumprida.

Le Zoo de Lisbonne, ouvert en 1884, est aujourd'hui l'un des parcs les plus réputés au monde. Dans la ville de Lisbonne, il y a environ 2000 animaux, 300 espèces différentes et beaucoup d'entre eux en danger d'extinction dans leur habitat naturel. Laissez-vous surprendre par la vue magnifique sur le téléphérique et regardez diverses représentations quotidiennes d'oiseaux, de dauphins, d'otaries et de reptiles.
En agissant pour la protection de la faune, en éduquant, en conservant et en enquêtant, on travaille tous les jours pour protéger les animaux, les plantes et leurs habitats. Lorsque vous visitez le Zoo vous contribuez à la conservation de celui-ci.

DESCONTO/ REMISE
Voucher 15%

701, 716, 726, 731, 746, 754, 755, 758, 768, 770

Sete Rios

Jardim Zoológico

Todos os dias/Tous les jours

Verão/Été (21 Mar/21 Mar a/au 20 Set/20 Sep):
10 - 20.00

Inverno/Hiver (21 Set/21 Sep a/au 20 Mar/20 Mar):
10 - 18.00

Nota/Remarque: A bilheteira para o desconto do Lisboa Card encerra às 18h45 / Fermeture de la billetterie pour la réduction de la Lisboa Card à 18h45

JARDIM ZOOLÓGICO

www.zoo.pt

Estrada de Benfica, nº158 - 160
1549-004 Lisboa

217 232 900

DESCONTO/ REMISE 15%

Gare do Oriente: 400, 705, 708, 725, 728, 744, 750, 759, 782, 794
Alameda dos Oceanos: 26B, 728

Yellow Bus

Oriente

Oriente

38.762400, -9.095550

Pavilhão do Conhecimento

O Pavilhão do Conhecimento é o maior centro de ciência e tecnologia do país.
Oferece grandes exposições temáticas e centenas de módulos interactivos que estimulam a exploração do mundo físico e a experimentação. Ciência e conhecimento para todas as idades num espaço com 4.000m2 onde a interactividade é a palavra de ordem.
Guiar um carro de rodas-quadradas, tocar num tornado, subir uma parede de escalada, pedalar uma bicicleta a vários metros do solo, deitar-se numa cama de pregos... Isto é o mínimo que poderá acontecer a quem visitar o Pavilhão do Conhecimento.
Além das exposições temporárias, os visitantes poderão explorar três áreas permanentes. Na exposição Tcharan! – Circo de Experiências, a emoção do parque alia-se à aventura do circo e a adrenalina transforma-se em conhecimento.
A exposição Explora é uma "verdadeira floresta de fenómenos naturais". Está dividida em cinco áreas temáticas: luz, visão, perceção, ondas e sistemas complexos.
No Fishanário, os animais marinhos coloridos no papel ganham "vida" num aquário virtual interativo, através de uma máquina que digitaliza os desenhos dos visitantes.

Le Pavillon de la Connaissance est le plus grand centre de science et technologie du pays. Il propose de grandes expositions thématiques et des centaines de modules interactifs, qui encouragent l'exploration du monde physique et l'expérimentation. La science et la connaissance pour tous les âges, dans un espace de 4 000 m2 où le mot d'ordre est l'interactivité.
Conduire une voiture aux roues carrées, toucher une tornade, grimper un mur d'escalade, pédaler sur une bicyclette à divers mètres du sol, s'allonger sur un lit de clous... C'est au minimum ce qui pourra arriver à ceux qui visitent le Pavillon de la Connaissance.
En plus des expositions temporaires, les visiteurs peuvent explorer trois espaces permanents. Dans l'exposition Tcharan ! – Cirque d'expériences, l'émotion du parc s'allie à l'aventure du cirque et l'adrénaline se transforme en connaissance.
L'exposition « Explora » est une « véritable forêt de phénomènes naturels ». Elle est divisée en cinq espaces thématiques : lumière, vision, perception, ondes et systèmes complexes.
À Fishanário, des animaux marins colorés sur papier prennent « vie » dans un aquarium virtuel interactif, grâce à une machine qui numérise les dessins des visiteurs.

Ter/Mar a/au Sex/Ven (1/09 a/au 31/05) Seg/Lun a/au Sex/Ven (1/06 a/au 31/08)	Sáb/Sam e/et Dom/Dim
10 - 18.00h	10 - 19.00h

Encerra/Fermé: 01/01, 24, 25 e/et 31/12
Entrada gratuita/entrée gratuite: 16/5, 25/7, 24/11
Última entrada 30 minutos antes da hora de encerramento/
Dernière entrée 30 minutes avant l'heure de fermeture

www.pavconhecimento.pt

218 917 100

Largo José Mariano Gago 1
Parque das Nações
1990-073 Lisboa

Parques de Sintra

1. Convento dos Capuchos

Este convento foi mandado construir em 1560 por D. Álvaro de Castro, num sítio isolado e inóspito, cujas condições naturais devem ter tido uma forte influência na escolha da localização do convento aquando da sua fundação.

2. Parque de Monserrate

O Parque de Monserrate, outrora quinta de pomares e culturas, existe como tal desde o séc. XVIII, quando Gerard DeVisme alugou a quinta à família Melo e Castro, sua proprietária. Desde então, todos os que se seguiram, esforçaram-se por criar um maravilhoso jardim botânico, ímpar nas suas características.

3. Castelo dos Mouros

Antigo castelo de provável fundação muçulmana, durante o séc. IX, no qual nunca se travou nenhuma batalha. De facto, tanto os ocupantes muçulmanos como cristãos rendiam-se invariavelmente após a conquista de Lisboa pelo lado oposto, apesar da aparente invulnerabilidade do Castelo.

1. Convento dos Capuchos

Ce couvent a été bâti en 1560 par D. Álvaro de Castro. Cet endroit isolé et peu accueillant présente des conditions naturelles qui ont certainement influencé le choix de l'emplacement du couvent à l'occasion de sa fondation.

2. Parque de Monserrate

Le Parc Monserrate, ancienne propriété entourée de vergers et de cultures, existe depuis le XVIIIe siècle quand Gérard DeVisme la loue à la famille Melo e Castro, sa propriétaire. Depuis lors, tous ceux qui sont passés par là ont fait l'effort de créer un merveilleux jardin botanique aux caractéristiques uniques.

3. Castelo dos Mouros

Cet ancien château, probablement bâti par les Musulmans au IXe siècle, n'a jamais connu de bataille. En effet, malgré l'apparente invincibilité du château, les habitants. musulmans ou chrétiens, se rendaient invariablement après la conquête de Lisbonne par l'un ou l'autre des camps.

Todos os dias/Tous les jours

1 - 9h-18h
2 - 9h-19h
3 - 9h-18h30

Encerra/Fermé: 25/12, 01/01. Só é permitida a entrada uma hora antes do horário de encerramento / Dernière entrée une heure avant la fermeture.

Parques de Sintra
Monte da Lua

www.parquesdesintra.pt

DESCONTO/REMISE 15%

Desconto válido para adultos /Réduction valable pour les adultes

Linha / Ligne Sintra Sintra

Scotturb 434, 435

Bilheteira encerrada - A compra do bilhete Castelo dos Mouros com desconto Lisboa Card deve ser efectuada na Bilheteria do Palácio da Pena / Billetterie fermée - L'achat de billets Castelo dos Mouros avec la réduction Lisboa Card doit être effectué à la billetterie du Palacio da Pena

DESCONTO/ REMISE 10%

732, 736, 738, 744, 749

Campo Pequeno

Culturgest

A Culturgest, Gestão de Espaços Culturais, S.A. é a empresa cultural do Grupo Caixa Geral de Depósitos. Tem por objectivo a gestão de espaços culturais e a organização, promoção e o desenvolvimento de actividades culturais, artísticas e científicas, nomeadamente a organização de espectáculos de dança, teatro, música, exposições, conferências e workshops. A sua programação procura incentivar a criação artística portuguesa e o acolhimento de artistas de renome internacional. Na área de exposições tem como prioridade a apresentação de projectos integrados nas redes internacionais de circulação de grandes exposições.

Culturgest est l'entreprise culturelle du groupe Caixa Geral de Depósitos. Son objectif est la gestion d'espaces culturels et l'organisation, la promotion et le développement d'activités culturelles, artistiques et scientifiques, en particulier l'organisation de spectacles de danse, de théâtre, de musique, d'expositions, de conférences et de séminaires. Sa programmation vise à encourager la création artistique portugaise et l'accueil d'artistes de renom international. Pour ce qui est des expositions, priorité est donnée à la présentation de projects intégrés dans les circuits des grandes expositions internationales.

Seg/Lun	Ter/Mar a/au Dom/Dim
-	11-18.00h

Encerra/Fermé: 2ª feira / Lundi, 01/01, 24 e/et 25/12
Só é permitida a entrada até meia hora antes da hora de encerramento / Dernière entrée une demi-heure avant a fermeture

Culturgest
Fundação Caixa Geral de Depósitos

www.culturgest.pt

217 905 155

Edifício Sede Caixa Geral Depósitos
Rua do Arco Cego nº50
1000-300 Lisboa

Teleférico do Parque das Nações

O teleférico da Telecabine Lisboa foi criado para a "Exposição Internacional de Lisboa" mais conhecida por "Expo'98" e está a funcionar desde então. Este é um meio de transporte por cabo movido a energia eléctrica. A viagem dura entre 8 a 12 minutos e ao longo de 1.230 m a 30 m de altura, poderá ver a fantástica vista sobre o Parque das Nações e toda a paisagem onde se inclui o estuário do rio Tejo.

Le téléphérique de la Télécabine de Lisbonne a été construit pour « l'Exposition internationale de Lisbonne », plus connue sous le nom d'« Expo 98 » et n'a plus cessé de fonctionner depuis. Il s'agit d'un moyen de transport à câble, mu par énergie électrique. Le voyage dure de 8 à 12 minutes et permet d'avoir une vue fantastique du Parc des Nations et de tout le paysage qui abrite l'estuaire du Tage, à une hauteur qui varie de 1 230 à 30 mètres.

DESCONTO/ REMISE 10%

705, 708, 725, 728, 750, 759, 794

Oriente

Oriente

Inverno/hiver: 11 - 18.00h
Primavera/Outono / printemps/automne : 11 - 19.00h
Verão/ été: 10.30 - 20.00h

24, 25, 31/12 e/et 01/01: 11 - 18.00h

TELECABINE LISBOA

www.telecabinelisboa.pt

Parque das Nações Passeio das Tágides, 1990 – 280 Lisboa
Estação Norte - Junto à Torre
Vasco da Gama
Estação Sul - Junto ao Oceanário

218 956 143

Passeios
Tours

Tuk Guide Portugal

A Eco Tuk Guide é uma empresa de organização de circuitos turísticos programados ou feitos à medida que opera na cidade de Lisboa. Temos uma equipa jovem e dinâmica e oferecemos um serviço de guia e aconselhamento especializados aos nossos clientes. Os nossos guias têm todos formação e falam diferentes idiomas. Venha fazer um tour pelas ruelas de Lisboa e pela sua história... prometemos proporcionar-lhe uma experiencia única e inesquecível!

Com reserva prévia.

L'Eco Tuk Guide est une entreprise qui organise des circuits programmés ou sur mesure qui opèrent dans la ville de Lisbonne. Nous avons une équipe jeune et dynamique et nous offrons un service spécialisé de guide et de conseil à nos clients. Nos guides sont tous formés et parlent plusieurs langues. Venez faire un tour dans les rues de Lisbonne et découvrir son histoire... nous vous promettons une expérience unique et inoubliable!

Sur réservation préalable.

DESCONTO/ REMISE 25%

www.tukguideportugal.pt

Rua do Instituto Industrial 18D
1200-225 Lisboa

919 920 000

DESCONTO/ REMISE 25%

Campo Grande 2842

Linha / Ligne Azambuja - Vila Franca de Xira

A1 - Vila Franca de Xira

38.954538, -8.989370

Barco Varino Liberdade

De proa redonda e fundo chato, com 18 metros de comprimento, 40 toneladas de arqueação bruta e duas velas (a de estai e a latina quadrada), este é um barco varino cuja tripulação é composta por um arrais ao comando de dois ou três marinheiros.
Construído em Abrantes em 1945 e batizado com o nome "Campino", destinava-se ao transporte de mercadorias no rio Tejo. Durante os anos 60 passou a transportar cargas de lixo de Lisboa para a margem sul e, mais tarde, sal no rio Sado. Ainda nessa década o transporte fluvial entrou em decadência e a embarcação, entretanto batizada de "Rio Zuari", foi afundada. A 25 de abril de 1988, já recuperada e na posse da Câmara Municipal de Vila Franca de Xira, foi rebatizada de "Liberdade" e tornada Núcleo Museológico, permitindo a realização de visitas a bordo entre março e novembro.

Avec une proue arrondie et un fond plat, 18 mètres de longueur, un tonnage brut de 40 tonnes et deux voiles (la voile d'étai et la voile latine carrée), c'est un bateau varino dont l'équipage est composé d'un capitaine qui commande deux ou trois marins.
Construit à Abrantes en 1945 et baptisé « Campino » (paysan), il se destinait au transport de marchandises sur le Tage. Au cours des années 1960, il a transporté des chargements de déchets de Lisbonne vers la rive sud et plus tard, du sel sur le fleuve Sado. Durant cette même décennie, le transport fluvial a chuté et l'embarcation, entre temps rebaptisée « Fleuve Zuari » a été coulée. Le 25 avril 1988, récupérée et en possession de la Mairie de Vila Franca de Xira, elle a été rebaptisée « Liberté » et transformée en noyau muséologique, où des visites à bord sont organisées de mars à novembre.

Contacte-nos para confirmar dias e percursos/
Contactez-nous pour confirmer les jours et les itinéraires:
varinoliberdade@cm-vfxira.pt

www.cm-vfxira.pt

263 285 621

Rua Alves Redol, nº5/7
2600-097 Vila Franca de Xira

City Sightseeing Portugal

Ao viajar com a City Sightseeing Portugal terá a o portunidade de conhecer os mais belos espaços e monumentos históricos, culturais e noturnos da cidade de Lisboa, entre os quais, o Castelo São Jorge, o Bairro de Alfama, a Torre de Belém, o Mosteiro dos Jerónimos, o Oceanários, entre muitos outros, ao longo das nossas 4 linhas! Tem também a possibilidade de descobrir a mística e o encanto da Vila e Serra de Sintra com os seus deslumbrantes Palácios e Castelo centenários, Património Mundial da UNESCO!
O nosso serviço de áudio guia disponível em 12 línguas ajuda-o a perceber a importância e o desenvolvimento histórico de cada um dos pontos de interesse.

Venha daí conhecer Lisboa e Sintra connosco!

En voyageant avec City Sightseeing Portugal à Lisbonne vous aurez l'opportunité de connaître les plus beaux endroits, les monuments historiques, les espaces culturels et nocturnes de Lisbonne, parmi lesquels Le château St George, Quartiers de Alfama, Tour de Belém, Monastère des Jerónimos, l'Oceanário, entre autres au long de nos nos 4 lignes !
Vous aurez aussi la possibilité de découvrir le charme de la ville et de la montagne de Sintra avec ses merveilleux palais et le château centenaire, Patrimoine Mondial de l'UNESCO!
Notre service d'audio guide est disponible en 12 langues et et vous aidera à comprendre l'importance et le développement historique de chaque point d'intérêt.

Venez découvrir Lisbonne et Sintra avec nous !

DESCONTO/ REMISE
Voucher 25%

www.douroacima.pt

City Sightseeing Portugal

Lisboa

RED LINE

PARAGEM Nº1 | ARRÊT Nº1
Marquês de Pombal

PURPLE LINE

PARAGEM Nº1 | ARRÊT Nº1
Marquês de Pombal

BLUE LINE

PARAGEM Nº1 | ARRÊT Nº1
Marquês de Pombal

GREEN LINE

PARAGEM Nº1 | ARRÊT Nº1
Restauradores

Sintra

RED LINE

PARAGEM Nº1 | ARRÊT Nº1
Estação de Caminhos de Ferro

BLUE LINE

PARAGEM Nº1 | ARRÊT Nº1
Estação de Caminhos de Ferro

225 100 529 e-mail lisboa@douroacima.pt

Inside Lisbon

O que esperar:
- Guias locais
- Grupos pequenos
- Carrinha confortável com AC

À quoi s'attendre:
- Guides locaux
- Petits Groupes
- Van modèrne avec climatisation

Os mais procurados

Les meilleurs ventes

Excursões
- Sintra, Cascais com Palácio da Pena 8 horas
- Fátima, Nazaré, Óbidos 9 horas
- Arrábida Tour de Vinhos 9 horas

Excursions
- Sintra, Cascais avec Palais du Pena 8 heures
- Fátima, Nazaré et Óbidos 9 heures
- Arr ábida Dégustation des vins 9 heures

Visitas a pé
- O melhor de Lisboa a pé 3 horas

Visites à pied
- Le meilleur de Lisbonne 3 heures

DESCONTO/ REMISE 20%

Excursões / Excursions

Hard Rock Café

Passeios a pé / Visites à pied

Rossio

Mais info / Plus d'info:
www.insidelisbon.com

+351968412612

Utilize o código promocional LC_2026 ao reservar online para obter o desconto / Utilisez le code promotionnel LC_2026 lors de la réservation en ligne pour obtenir la réduction

Travelers' Choice™

Best of the Best

inside lisbon
by inside tours

www.insidelisbon.com

Rua Ivone Silva 6, 7º Esq
1050-124 Lisboa

211 914 545/
968 412 612

DESCONTO/ REMISE 20%

A PÉ os passeios / À PIED les visites:
· Lisboa Essencial
Ponto de encontro/ Point de rendez-vous PT / FR/ IT/ ESP/ AL: Praça Luís de Camões, 1200-240 Lisboa (por trás da estátua/ derrière la statue)
Ponto de encontro/ Point de rendez-vous ING: Rua Garrett 120, 1200-443 Lisboa (diante Café A Brasileira/ devant le Café A Brasileira)
· Lisboa Antiga :
Ponto de encontro/ Point de rendez-vous: Rua dos Bacalhoeiros 10, 1100-585 Lisboa

EM E-BIKE os passeios / EN VÉLO ÉLECTRIQUE les visites:
· Lisboa / Sete Colinas
· Belém
· Sintra- Cascais (este passeio é full day/ cette visite dure une journée complète)
Aluguer de bicicletas eléctricas
Ponto de encontro / Location de vélos électriques Point de rendez-vous: Largo da Severa 7A-7B , 1100-588 Lisboa

Lisboa Autêntica

A Lisboa Autêntica é uma empresa de Animação Turística especializada em organizar visitas guiadas de carácter cultural e lúdico na área da Grande Lisboa.

A nossa Equipa:
Somos uma equipa multidisciplinar (turismo, história, história de arte, arqueologia, gestão cultural, antropologia, sociologia, estudos literários...)

A nossa Oferta:
• Passeios Temáticos: Desenvolvem-se em torno de um tema específico.
• Passeios Privados / à Medida: Criados para si de acordo com as suas expectativas.
• Passeios com transporte: Para visitar diversas zonas da Grande Lisboa ou de Portugal.
• Peddy Paper: "Pensas que conheces Lisboa?", "Bem-vindo a Lisboa!" e à medida para o seu grupo de amigos, família ou empresa.
• Passeios de Bicicleta Elétrica: Ideal para percorrer as colinas de Lisboa. 100 % diversão, 0 % de transpiração.
• Promovemos atividades de Team Building em meio urbano.

Lisboa Autêntica est une entreprise d'animation touristique spécialisée dans l'organisation de visites guidées à caractère ludique et culturelle dans la Grande Lisbonne

Notre équipe
Nous sommes une équipe pluridisciplinaire (tourisme, histoire, histoire de l'art, archéologie, gestion culturelle, anthropologie, sociologie, études littéraires...)

Nos services
• Promenades thématiques: elles se développent autour d'un thème spécifique.
• Promenades privés/sur mesure: elles sont créées pour vous en accord avec vos expectatives.
• Promenade avec transport: pour visiter les différentes zones de la Grande Lisbonne ou du Portugal.
• Peddy Paper: "vous pensez connaître Lisbonne?", « Bienvenu à Lisbonne ! », ce jeu de piste est fait sur mesure pour votre groupe d'amis, votre famille ou votre entreprise.
• Promenades à bicyclette électrique: idéal pour parcourir les collines de Lisbonne.
• Nous promouvons des activités en Team Building en milieu urbain.

9 - 19.00h

Reservas/ Réservations: info@lisboaautentica.com
91 322 1790 (TLM/mobile ou Whatsaap)

LISBOA AUTÊNTICA ®
Real Walks

www.lisboaautentica.com

913 221 790
969 233 891

Largo da Severa 7A-7B,
1100-588 Lisboa

Naturway – Circuitos em Jeep

DESCONTO/ REMISE 20%

A Naturway convida-o para uma experiência única. Passe um dia como nenhum outro, passeando de jipe pelos montes e pelas cidades. Vai viajar pelo mar e pelo interior. A Naturway leva-o à descoberta das mais belas paisagens nos arredores de Lisboa e uma larga variedade de lugares históricos, numa atmosfera íntima e confortável.
Com a Naturway vai ter um dia inesquecível. Passeios de jipe em Sintra e na Arrábida.

Naturway vous invite à vivre une expérience unique : une journée complètement différente en vous promenant en jeep à travers les montagnes et les villes du Portugal. Vous voyagerez aussi bien le long du littoral qu'à l'intérieur des terres. Naturway vous emmène à la découverte des plus beaux paysages des alentours de Lisbonne, de lieux historiques, d'une grande variété et dans une atmosphère intime et confortable.
Naturway vous promet une journée inoubliable. Promenades en jeep à Sintra et Arrábida.

NaturWay

www.naturway.pt

Rua Professor Eduardo Araújo Coelho, nº 4, Estúdio B
1600-614 Lisboa

213 918 090

DESCONTO/ REMISE 20%

SadoArrábida

SadoArrábida – Turismo Natura apresenta-lhe o Rio Sado e a população de Golfinhos que aí reside em permanência e em liberdade durante todo o ano. Uma experiência única!
Venha ver, perto de Lisboa, os simpáticos Roazes Corvineiros, a bordo da moderna embarcação MIL ANDANÇAS, no enquadramento majestoso da Serra e do Rio.

SadoArrábida – Turismo Natura vous présente le Sado et sa population de dauphins qui y vit en liberté pendant toute l'année. Une expérience unique !
Venez découvrir à quelques kilomètres de Lisbonne, ces sympathiques dauphins souffleurs à bord de MIL ANDANÇAS, un bateau moderne qui parcourt ce cadre majestueux fait de montagne et de fleuve.

SadoArrábida rio serra Turismo Natura

www.sadoarrabida.pt

915 560 342
265 490 406

SadoArrábida
A Cabana do Pai Tomás

Selection Tours

DESCONTO/ REMISE 20%

A Selection Tours é uma empresa especializada em tours privados e semi-privados a um preço muito competitivo. Nós temos diversos passeios diários, privados e semi-privados, em torno de Lisboa, Sintra, Fátima, Évora, Porto e destinos à medida das suas necessidades. A Selection Tours baseia-se na qualidade, honestidade e profissionalismo. Temos também tours feitos à medida que fornecem experiências únicas. Os nossos passeios são realizados em transporte de luxo sempre com um guia local.

Selection Tours est une société spécialisée dans les voyages privés et semi-privés à un prix très compétitif. Nous avons plusieurs visites quotidiennes, privées et semi-privées autour de Lisbonne, Sintra, Fátima, Évora, Porto et des destinations pour répondre à vos attentes. Selection Tours est mise sur la qualité, l'honnêteté et le professionnalisme. Nous disposons également de circuits sur mesure pour des expériences uniques. Nos visites sont effectuées en transport de luxe .toujours accompagnées d'un guide.

Selection Tours

www.selectiontours.com

Rua Tierno Galvan, nº6, 9º A
1070-274 Lisboa

927 632 699

DESCONTO/ REMISE 20%

711, 728, 735

15, 25, 28

Baixa Chiado + Rossio + Terreiro do Paço

BOOST Portugal: Lisbon Escape Hunt

Boost Portugal

A Boost Portugal é uma empresa líder no setor de animação turística, dedicada a proporcionar experiências memoráveis que conectam pessoas e promovem uma relação autêntica, tecnológica e sustentável com o mundo à sua volta. Oferece atividades variadas, como passeios a pé, de tuk-tuk, bicicleta, Segway ou veículso elétricos, passando por escape games em sala e ao ar livre ou experiências gastronómicas. O foco está em proporcionar atividades imersivas, criadas para explorar os principais pontos turísticos das cidades de forma divertida e envolvente.

Escape Hunt Lisboa

Descubra a emoção e o mistério com o Escape Hunt Lisboa! Dos jogos de escape indoor aos desafios outdoor, cada experiência combina narrativas cativantes com puzzles criativos, feitos para testar a lógica, unir os participantes e criar memórias inesquecíveis. Ideal para grupos, eventos corporativos, famílias ou uma noite diferente com amigos, o Escape Hunt é líder mundial em escape games, trazendo aventuras imersivas que prendem a atenção e despertam o espírito de equipa em qualquer lugar do mundo.

Boost Portugal

Boost Portugal est une entreprise leader dans le secteur du divertissement touristique, dédiée à fournir des expériences mémorables qui connectent les gens et favorisent une relation authentique, technologique et durable avec le monde qui les entoure. Il propose une variété d'activités, telles que des visites à pied, des tours en tuk-tuk, des tours à vélo, des tours en Segway ou en véhicules électriques, ainsi que des jeux d'évasion intérieurs et extérieurs et des expériences gastronomiques. L'objectif est de proposer des activités immersives, créées pour explorer les principales attractions touristiques des villes de manière ludique et engageante.

Escape Hunt Lisboa

Découvrez l'excitation et le mystère avec Escape Hunt Lisbon ! Des jeux d'évasion en intérieur aux défis en extérieur, chaque expérience combine des récits captivants avec des énigmes créatives conçues pour tester la logique, créer des liens entre les participants et créer des souvenirs inoubliables. Idéal pour les groupes, les événements d'entreprise, les familles ou une soirée différente entre amis, Escape Hunt est le leader mondial des jeux d'évasion, proposant des aventures immersives qui captent l'attention et éveillent l'esprit d'équipe partout dans le monde.

Todos os dias/Tous les jours 9h30 -18h30.
10h00 -21h00 (Escape Hunt).
Encerra/Fermé: 25/12, 01/01 e nas tardes de/et les après-midi des 24/12 e/et 31/12.

reservations@boostportugal.com

lisbon@escapehunt.com
Rua dos Douradores 13, 1100-203 Lisboa

https://escapehunt.com/pt/lisbon/

Boost Portugal: 910 802 000
Escape Hunt Lisboa: 924 149 160

Lg. Terreiro do Trigo 16, 1100-603 Lisboa

BOOST Portugal: Boost Portugal: Bike Tours

Bikes & Company
Pedale pelo coração de Lisboa com a Bikes & Company! Os nossos tours em bicicletas de alta qualidade, guiados por especialistas locais, revelam o melhor da história, cultura e sabores da cidade, em percursos pensados para que cada rua e saber ganhem vida. Para quem prefere explorar ao seu próprio ritmo, oferecemos bicicletas com mapas e sugestões de rotas únicas. Seja numa descoberta com amigos, em família ou sozinho, a Bikes & Company proporciona uma experiência autêntica e sustentável para sentir Lisboa de forma divertida e ecológica!

Bikes & Company
Parcourez le cœur de Lisbonne à vélo avec Bikes & Company ! Nos circuits à vélo de haute qualité, guidés par des experts locaux, révèlent le meilleur de l'histoire, de la culture et des saveurs de la ville, sur des itinéraires conçus pour que chaque rue et chaque connaissance prennent vie. Pour ceux qui préfèrent explorer à leur rythme, nous proposons des vélos avec des cartes et des suggestions d'itinéraires uniques. Que vous exploriez Lisbonne entre amis, en famille ou seul, Bikes & Company vous propose une expérience authentique et durable pour découvrir Lisbonne de manière ludique et écologique !

DESCONTO/ REMISE 20%

711, 728, 735

15, 25, 28

Baixa Chiado + Rossio + Terreiro do Paço

Todos os dias/Tous les jours 9h30 -18h30.
Encerra/Fermé: 25/12, 01/01 e nas tarde de/et les après-midi des 24/12 e/et 31/12.
reservations@boostportugal.com

DESCONTO/ REMISE 20%

711, 728, 735

15, 25, 28

Baixa Chiado + Rossio + Terreiro do Paço

BOOST Portugal: Spinach Tours

Spinach Tours Lisboa
Descubra um novo lado de Lisboa com a Spinach Tours! Com a missão de aproximar as pessoas da cultura, a Spinach Tours convida-o a explorar a cidade de forma diferente. A bordo do nosso carro ecológico e cheio de personalidade, será guiado por comentários divertidos e dicas imperdíveis. Cada tour é pensado para levar os visitantes aos locais menos conhecidos, proporcionando uma conexão genuína com a comunidade local e revelando a essência autêntica da Lisboa mais cultural.

Spinach Tours Lisboa
Découvrez une nouvelle facette de Lisbonne avec Spinach Tours ! Avec pour mission de rapprocher les gens de la culture, Spinach Tours vous invite à explorer la ville d'une manière différente. A bord de notre voiture écologique et de caractère, vous serez guidé par des commentaires divertissants et des conseils incontournables. Chaque visite est conçue pour emmener les visiteurs dans des lieux moins connus, offrant un véritable lien avec la communauté locale et révélant l'essence authentique du passé le plus diversifié culturellement de Lisbonne.

Todos os dias/Tous les jours 9h30 -18h30.
Encerra/Fermé: 25/12, 01/01 e nas tarde de/et les après-midi des 24/12 e/et 31/12.
reservations@boostportugal.com

Spinach Tours Lisboa
Largo do Terreiro do Trigo 16, 1100-603 Lisboa
lisbon@spinachtours.com
927 425 288

boost portugal

SPINACH TOURS
https://spinachtours.com/

910 802 000

Lg. Terreiro do Trigo 16, 1100-603 Lisboa

BOOST Portugal: Tuk Tours

Eco Tuk Tours
Descubra Lisboa de forma sustentável com a Eco Tuk Tours. Explore os bairros icónicos da cidade através de roteiros personalizados e sinta Lisboa de forma autêntica a bordo dos nossos tuk-tuks 100% elétricos. De Alfama a Belém, com a companhia de guias locais especializados, os nossos tours oferecem uma forma confortável e simples de explorar as charmosas colinas e as ruas estreitas da capital. Ideal para famílias, grupos de amigos ou casais, com opções de passeio adaptadas aos interesses, sejam eles história, cultura ou gastronomia.

Eco Tuk Tours
Découvrez Lisbonne de manière durable avec Eco Tuk Tours. Explorez les quartiers emblématiques de la ville à travers des itinéraires personnalisés et vivez Lisbonne de manière authentique à bord de nos tuk-tuks 100% électriques. D'Alfama à Belém, accompagnés de guides locaux experts, nos circuits offrent un moyen confortable et simple d'explorer les charmantes collines et les rues étroites de la capitale. Idéal pour les familles, les groupes d'amis ou les couples, avec des options de visites adaptées aux intérêts, qu'ils soient historiques, culturels ou gastronomiques.

Todos os dias/Tous les jours 9h30 -18h30.
Encerra/Fermé: 25/12, 01/01 e nas tarde de/et les après-midi des 24/12 e/et 31/12.
reservations@boostportugal.com

DESCONTO/ REMISE 20%

711, 728, 735

15, 25, 28

Baixa Chiado + Rossio + Terreiro do Paço

boost portugal

Lg. Terreiro do Trigo 16,
1100-603 Lisboa

910 802 000

DESCONTO/ REMISE 15%

712, 720, 728, 738, 760

15, 18

Alcântara-mar

38.70010, -9.17592

Desconto de 15% em tours regulares - reserve directamente no nosso website inserindo o código '20LisboaCard26' ou por email

/ 15% de réduction sur les visites régulières - réservez directement sur notre site Web en utilisant le code « 20LisboaCard26 » ou par e-mail

SeaEO Tours

Oferecemos experiências a bordo de um semirrígido em Lisboa, no Estuário do Tejo e no Oceano Atlântico. Aproveite o melhor destas experiências com especialistas certificados em Biologia Marinha e terá uma vista panorâmica privilegiada das paisagens dos sapais no Estuário, da zona costeira portuguesa e dos os principais monumentos vistos desde o rio Tejo.

- Observação de Golfinhos Lisboa
- Observação de Aves no Estuário e de Aves Marinhas
- Passeio Histórico em Lisboa

Nous proposons des expériences à bord d'un semi-rigide à Lisbonne, dans l'estuaire du Tage et dans l'océan Atlantique. Profitez du meilleur de ces expériences avec des experts certifiés en biologie marine et vous bénéficierez d'une vue panoramique privilégiée sur les paysages de marais de l'estuaire, de la zone côtière portugaise et des principaux monuments visibles depuis le fleuve Tage.

- Observation des dauphins Lisbonne
- Observation des oiseaux de l'estuaire et des oiseaux marins
- Visite historique de Lisbonne

Horários / Horaires d'ouverture: das 9:00 - 19:00
Tours com saídas diárias - 9:30 & 14:00 e 1 hora antes do Pôr do Sol / Les visites partent tous les jours à 9h30 et 14h00 et 1 heure avant le coucher du soleil.

Embarque / Embarquement: Doca de Santo Amaro, Portão 3. Avenida Brasília, 1350-353 Lisboa
Reservas / réservations: info@seaeo-tours.pt

TURISMO DE NATUREZA

Sea EO
Sea and Estuary Odyssey

https://seaeo-tours.pt

925 246 484

Rua da Correnteza nº1,
1400-077 Lisboa

HIPPOtrip Turismo Anfíbio

Diversão, riso e aventura... tudo incluído numa experiência única de circuito turístico em Lisboa! A bordo de um dos nossos veículos anfíbios, explore o coração da capital portuguesa, por terra e água, sempre no conforto do seu lugar. Venha divertir-se com os nossos animadores que partilharão mitos, lendas e curiosidades, num circuito animado de 90 minutos cheio de energia positiva e interação.

Divertissement, rires et aventure... tout est inclus dans une visite touristique unique de Lisbonne ! À bord de l'un de nos véhicules amphibies, explorez le cœur de la capitale portugaise, par voie terrestre et fluviale, confortablement installé. Venez vous amuser avec nos animateurs qui partageront mythes, légendes et anecdotes lors d'une visite dynamique de 90 minutes, placée sous le signe de la convivialité et de l'échange.

DESCONTO/ REMISE
Voucher 15%

38.69947, -9.176559

Partida / Depart:
Edifício HIPPOtrip,
Doca de Santo Amaro
- Alcântara, 1350-353
Lisboa

Partidas do NOVO Terminal Fluvial do Terreiro do Paço/
Départs du NOUVEAU terminal fluvial Terreiro do Paço

Horários: Todos os dias entre 9h e 18h. Passeios às 10h, 12h, 14h, 16h (18h - verão)
Encerra: 25 de dezembro e 1 de janeiro
Parque de estacionamento disponível /
Horaires d'ouverture : Tous les jours de 9h à 18h. Visites guidées à 10h, 12h, 14h et 16h (18h en été).
Fermé le 25 décembre et le 1er janvier.
Parking disponible.

HIPPOtrip

www.hippotrip.com

Edifício HIPPOtrip, Doca de Santo Amaro
Alcântara, 1350-353 Lisboa

211 922 030

DESCONTO/ REMISE 15%

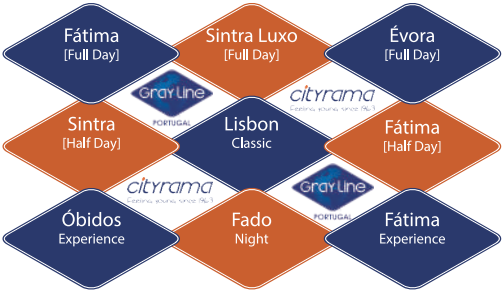
Marquês de Pombal

709, 711, 712, 720, 722, 727, 736, 738, 744, 746, 753, 783

Cityrama / Gray Line Portugal

Bem-vindos a Lisboa e a Portugal! Cityrama é o anfitrião perfeito para lhe mostrar a cidade das sete colinas e descobrir Portugal. Suba a bordo de um dos nossos autocarros abertos. Pode subir e descer em qualquer das nossas paragens e, durante a viagem, pode também usar os nossos áudio guias disponíveis em 16 línguas. Escolha a sua rota e nós levamo-lo lá. Esperamos por si!

Bienvenue à Lisbonne et au Portugal ! Cityrama est l'hôte idéal pour vous guider dans la ville aux sept collines et vous faire découvrir le Portugal. Embarquez à bord de nos bus à impériale. Vous pouvez monter et descendre à chacun de nos arrêts et pendant le voyage, vous pouvez aussi utiliser nos guides audio disponibles en 16 langues. Choisissez votre parcours et nous vous y emmenons. Nous vous attendons ! À bientôt !



Reservas com marcação prévia/ réservation sur demande:

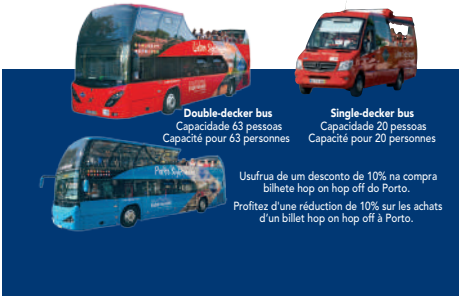
E-mail: circuitos@cityrama.pt
Tel: 213 191 090/91
800 208 513

Gray Line PORTUGAL
7 truly. The Local Expert.

cityrama
Feeling young since 1963

www.cityrama.pt

800 208 513
213 191 090/91



Double-decker bus
Capacidade 63 pessoas
Capacité pour 63 personnes

Single-decker bus
Capacidade 20 pessoas
Capacité pour 20 personnes

Usufrua de um desconto de 10% na compra bilhete hop on hop off do Porto.

Profitez d'une réduction de 10% sur les achats d'un billet hop on hop off à Porto.

Departures/Salidas: Praça Marquês de Pombal -Parque Eduardo VII

Gray Line
PORTUGAL
Traly.
The Local Expert.

cityrama
Feeling young since 1963

www.cityrama.pt

DESCONTO/ REMISE 15%

38.693971, -9.205384
Doca de Belém, Gate 1 (próximo/près Padrão dos Descobrimentos)
Avenida Brasília
1400-038 Lisboa

728, 714, 727, 729, 751

15

Belém Station
Hop on Hop Off Buses

PalmaYachts

Experiências Únicas de Passeios de Barco em Lisboa e Cascais com a Palmayachts

A Palmayachts é líder em passeios de barco à vela em Lisboa e Cascais, reconhecida pelos nossos iates modernos, tripulações profissionais e experientes, e um serviço de excelência. Oferecemos passeios regulares e privados, combinando conforto e elegância com comentários históricos ao vivo para uma experiência inesquecível.

Principais experiências de navegação em Lisboa:

- Passeio de Barco ao Pôr do Sol (Bilhetes e Passeios Privados)
- Passeio de Barco pela Lisboa Histórica (Bilhetes e Passeios Privados)
- Passeios de Barco Privados em Lisboa (De 2h a 8h)
- Veja os restantes passeios em www.palmayachts.com

Experiências exclusivas em Cascais:

- Cruzeiros Privados de Luxo
- Pesca de Alto Mar

Reserve a sua aventura hoje:
www.palmayachts.com
info@palmayachts.com
917 315 815

Découvrez le Meilleur de Lisbonne et Cascais avec Palmayachts

Palmayachts est le leader des excursions en voilier à Lisbonne et Cascais, réputé pour nos yachts modernes, nos équipages professionnels et expérimentés, ainsi que notre service d'excellence. Nous proposons des tours réguliers et privés, alliant confort et élégance avec des commentaires historiques en direct pour une expérience inoubliable.

Principales expériences à Lisbonne :

- Croisière au Coucher du Soleil (Billets et tours privés)
- Croisière dans la Vieille Ville (Billets et tours privés)
- Croisières Privées à Lisbonne (De 2h à 8h)
- Voir autre option sur www.palmayachts.com

Expériences exclusives à Cascais :

- Croisières Privées de Luxe
- Pêche en Haute Mer

Réservez votre aventure dès aujourd'hui :
www.palmayachts.com
info@palmayachts.com
917 315 815

PALMAYACHTS
CHARTERS PORTUGAL
www.palmayachts.com

www.palmayachts.pt

937 065 280

Doca de Belém
(Padrão Descobrimentos) Porta 1
1400-038 Lisboa

Lisbon Destination Tours

A Lisbon Destination Tours é uma empresa jovem e dinâmica, feita por viajantes para viajantes. Orientada para o turismo jovem e urbano temos como objetivo apresentar produtos diferentes e inovadores e explorar novos conceitos de entretenimento. Surpreende-te com os nossos passeios pelas incríveis obras de arte urbana de Lisboa (Street Art Tour), emociona-te nas casas de fado mais emblemáticas da cidade (Fado Tour) e atreve-te a experimentar o jantar mais radical da tua vida (Brave Foodies). Os nossos divertidos guias locais vão mostrar-te Lisboa como se fossem os teus melhores amigos!

Lisbon Destination Tours est une entreprise jeune et dynamique faite par des voyageurs pour des voyageurs. Elle s'adresse à un tourisme jeune et urbain et a pour objectif de proposer des produits différents et innovants et d'exploiter de nouveaux concepts de divertissement. Viens te laisser surprendre par les incroyables œuvres d'art urbain de Lisbonne (Street Art Tour) durant nos parcours pédestres, connaître l'émotion des maisons de fado les plus emblématiques de la ville (Fado Tour) et te risquer à apprécier le diner le plus radical de ta vie (Brave Foddies). Nos sympathiques guides locaux vont te montrer Lisbonne comme s'ils étaient tes meilleurs amis !

DESCONTO/ REMISE 15%

Passeios e pé/Visites à pied:
· Fado Tour + Jantar/ Visite du Fado + Dîner
· Pub Crawl

Minivan Tours a partir de Lisboa / Circuits en minivan au départ de Lisbonne:
· Sintra e/et Cabo da Roca
· Street Art
· Wine Cellar Tour
· Ondas gigantes da Nazaré/ Les vagues géantes de Nazaré
· Wild Beach

Contacte-nos para confirmar dias e horas das partidas / Contactez-nous pour confirmer les jours et les heures de depart

2023 Travelers' Choice Tripadvisor

LISBON DESTINATION TOURS

Lisbon Destination Hostel, Estação Rossio, piso/étage 2
Sunset Destination Hostel, Estação Cais Sodré, piso/étage 1

www.lisbondestinationtours.com

DESCONTO/ REMISE 15%

Lisbon by Boat

A Lisbon by Boat é um dos principais operadores de passeios de barco em Lisboa e está no TOP do TripAdvisor pelo 11 ano consecutivo, tendo sido galardoado com o prémio Travelers Choice Award 2024 do TripAdvisor, colocando-nos no TOP 10% DO MUNDO.
As nossas actividades náuticas em Lisboa são elogiadas não só pela qualidade do serviço, mas também pela melhor frota de iates e atividades opcionais, que vão desde passeios normais a viagens privadas de luxo.
Nunca vai esquecer Lisboa!

Lisbon by Boat est l'un des principaux opérateurs de voyages en bateau de Lisbonne et classé TOP sur TripAdvisor pour la 11e année consécutive, ayant été récompensé par le Travellers Choice Award 2024 de TripAdvisor, nous plaçant dans le TOP 10 % MONDIAL.
Nos activités nautiques à Lisbonne sont appréciées non seulement pour la qualité de nos services, mais aussi pour la meilleure flotte de yachts et d'activités optionnelles, allant des visites normales aux voyages de luxe privés.
Vous n'oublierez jamais Lisbonne !

- Lisbon Sailing **2.00h**
  Max. 14 pax
  Todos os dias/ tout les jours

- Sunset Sailing **2.00h**
  Max. 14 pax
  Todos os dias/ tout les jours

Inclui duas bebidas por pessoa/ Comprend deux boissons par personne.

Localização/Localisation: Doca de Belem perto/près du Discoveries Monument

É possível reservar online em **www.lisbonbyboat.com** bastando inserir o código promocional "lisboacard" ao preencher os detalhes de pagamento /
Il est possible de réserver en ligne sur **www.lisbonbyboat.com** saisissant simplement le code promotionnel «lisboa card» lors du remplissage des informations de paiement

LISBON BY BOAT

www.lisbonbyboat.com
email: lisbonbyboat@gmail.com

933 914 743

Meeting & Sales Point Padrão dos Descobrimentos - Doca de Belém Lisboa

Cooltour Lisbon

Cooltour Lisboa é a melhor maneira de descobrir não só Lisboa, mas todo o país! A nossa actividade principal são os passeios de minivan, mas também dispomos de passeios a pé, tours privados/ personalizados, sem esquecer os circuitos de vários dias por Portugal. Se procura passeios genuínos, apaixonados e fora do comum, não procure mais. Todos os nossos guias são óptimos contadores de histórias, escolhidos a dedo pelos seus vastos conhecimentos, mas também pelo seu charme natural, por serem bons comunicadores, pela condução segura e uma enorme paixão pelo país e sua história! Descubra os melhores, os mais genuínos e divertidos passeios em Portugal!

- Recolha no hotel (centro da cidade de Lisboa) e largada em dois locais à sua escolha: Praça Marquês de Pombal ou Restauradores
- Pequenos grupos (max 8 pessoas por minivan)
- Frota moderna e amiga do ambiente
- Equipado com ar condicionado e wi-fi grátis
- Guias locais e informais

Cooltour Lisbon est le meilleur moyen de découvrir Lisbonne et aussi tout le pays ! Notre activité principale est l'organisation de circuits en mini van, mais nous organisons aussi des randonnées personnalisées/ expériences privées, sans oublier des excursions de plusieurs jours dans le pays. Si vous recherchez des circuits authentiques, passionnés et hors du commun, ne cherchez plus ! Tous nos guides sont d'excellents conteurs d'histoire, triés sur le volet pour leur vaste connaissance de divers sujets, mais aussi pour leur charme naturel, leur sens de la communication, leur conduite prudente et une énorme passion pour le pays et son histoire ! Découvrez les meilleurs, les plus authentiques et les plus cool circuits du Portugal !

- Départ à l'hôtel (centre-ville de Lisbonne) et dépôt à deux endroits de votre choix : Praça Marquês de Pombal ou Restauradores
- Groupes limités (max. 8 personnes par mini van)
- Flotte moderne et respectueuse de l'environnement
- Climatisation et connexion wi-fi gratuite
- Guides locaux et décontractés

DESCONTO/ REMISE 15%

on request/ a petición

Passeios a pé/visites à pied:
- Food Tour (3.5h)
- Fado & Food Walking Tour (3.5h)

Minivan Tours a partir de/ départ de Lisboa/Lisbonne:
- Sintra, Cascais & Cabo da Roca (9h)
- Sintra Premium (3 monuments) (9h)
- Sintra Food tour (com almoço/avec déjeuner) (9h)
- Fátima, Óbidos, Batalha & Nazaré (9h)
- Fátima Half day (5h)
- Évora & Almendres Cromlech (9h)
- Knights Templar Tour (9h)
- Lisbon City (De)Tour (9h)
- Wine Tour (Alentejo) (9h)
- Wine Tour (Arrábida) (9h)
- Fado & Food tour (3h)

www.thecooltours.com

R.Prof. Manuel Viegas Guerreiro, 8
Loja B e C, 1600-88 Lisboa

211 349 021
910 124 199

DESCONTO/ REMISE 15%

- Guided Tours
- Walking Tours
- Private Tours
- Tailor-made Tours

Tugatrips Tours & Events DMC

Com o Lisboa Card em mãos, está preparado para conhecer Lisboa e muito mais. A Tugatrips Tours & Events DMC oferece uma variedade de experiências que vão além da capital, levando-o a destinos incríveis em Portugal.

Escolha entre tours partilhados, privados ou personalizados, passeios a pé ou circuitos de vários dias e conheça Portugal através de experiências autênticas.

Os mais vendidos:

·Visita Guiada ao Castelo de São Jorge;

·Sintra, Palácio da Pena & Cascais;

·Sintra, Quinta da Regaleira & Palácio da Pena;

·Fátima, Óbidos & Nazaré;

·Vinho & História: Évora e Monsaraz.

Use o nosso código e receba 15% de desconto em todos os nossos tours.

LISBOACARD15

Avec votre Lisboa Card en main, vous êtes prêt à découvrir Lisbonne et bien plus encore. Tugatrips Tours & Events DMC propose une variété d'expériences qui vont au-delà de la capitale et vous emmènent vers des destinations incroyables au Portugal.

Choisissez parmi des circuits partagés, privés ou personnalisés, des visites à pied ou des circuits de plusieurs jours et apprenez à connaître le Portugal à travers des expériences authentiques.

Meilleures ventes :

·Visite Guidée du Château de São Jorge;

·Sintra, Palais de Pena et Cascais;

·Sintra, Quinta da Regaleira et Palais de Pena;

·Fátima, Óbidos et Nazaré;

·Vin et Histoire : Évora et le village de Monsaraz.

Utilisez notre code et obtenez 15% de réduction sur tous nos circuits.

LISBOACARD15

tugatrips amazing emotions

Tripadvisor 2024 Travellers' Choice Awards

www.tugatrips.com

912 315 252

Portela Business Center 3º, 4
2790-550 Lisboa

Belém Lisbon Bus Tour / Modern Lisbon Bus Tour

A Carristur é, sob a marca Yellow Bus, o maior operador de circuitos turísticos. Aproveite e conheça Lisboa de uma forma inesquecível..

O **Belém Lisbon Bus Tour** (partida da Praça da Figueira) leva-o pelas principais avenidas, desde o centro histórico da cidade até à zona monumental de Belém, um bairro cultural icónico da cidade que mostra os feitos realizados pelos Portugueses durante o período dos Descobrimentos.

O **Modern Lisbon Bus Tour** leva-o a descobrir alguns dos contrastes arquitetónicos de Lisboa,
desde a baixa pombalina ao moderno Parque das nações!

Vantagens exclusivas bilhetes Yellow Bus:
•Acesso GRÁTIS ao Elevador de Santa Justa
•Acesso GRÁTIS aos elétricos e funiculares da Carris
•Descontos em monumentos, museus e atividades de lazer

Carristur, sous le label Yellow Bus, est le plus grand opérateur de circuits touristiques. Profitez-en et découvrez Lisbonne d'une façon inoubliable.

Le **Belém Lisbon Bus Tour** (départ de la Praça da Figueira) vous guide à travers les principales avenues, du centre historique de la ville jusqu'au quartier monumental de Belém, un quartier culturel emblématique de la ville qui nous montre les réalisations du peuple portugais pendant la période des Grandes Découvertes.

Le **Modern Lisbon Bus Tour** vous emmène à la découverte les contrastes architecturaux de Lisbonne,
du centre ville Pombaline au moderne Parque das Nações !

Avantages uniques de billets Yellow Bus:
•Accès GRATUIT à l'Elevador de Santa Justa
•Accès GRATUITS aux trams publics de Carris et autres ascenseurs
•Réductions sur les entrées de monuments, musées et activités de loisir

Partidas / Départs: Praça da Figueira

DESCONTO/ REMISE 10%

yellow bus
OFFICIAL SIGHTSEEING TOURS

www.yellowbustours.com

e-mail: yellowbus@carris.pt 218 503 225

DESCONTO/ REMISE 10%

Yellow Boat River Tour

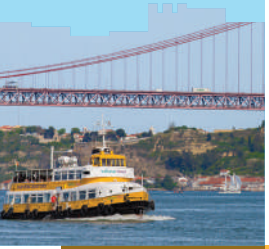
O Yellow Boat proporciona-lhe uma viagem inesquecível pelo Rio Tejo, com vista única e privilegiada para a "cidade das 7 colinas". Ao deslizar lentamente pela superfície do Tejo, desde a Praça do Comércio a Belém, pode observar os mais importantes monumentos e edificações como o Castelo de São Jorge, a Sé Catedral e a Ponte 25 de Abril. O cruzeiro tem a duração de 1h30 e realiza paragens na Praça do Comércio e Belém. Poderá optar por adquirir individualmente bilhete para o Yellow Boat válido durante 24h ou na opção de combinado com outros circuitos em autocarro e elétrico com validades de 48h a 96h..

Vantagens exclusivas bilhetes Yellow Bus:
•Acesso GRÁTIS ao Elevador de Santa Justa
•Acesso GRÁTIS aos elétricos e funiculares da Carris
•Descontos em monumentos, museus e atividades de lazer

"Yellow Boat" vous offre un voyage inoubliable dans le Tage, avec une vie unique et privilégiée sur la « ville des 7 collines ». En défilant lentement sur le Tage, de la Place du Commerce (Praça do Comércio) à Belém, vous pouvez observer les édifications er les monuments les plus importants comme le Château de St.George (Castelo de São Jorge), la Cathédrale (Sé Catedral) et le Pont 25 avril (Ponte 25 Abril). La promenade dure 1h30 et s'arrête à la Praça do Comércio (Place du Commerce) et à Belém. Vous pourrez acheter un ticket uniquement pour le Yellow Boat valable pendant 24h ou, si vous le souhaitez, vous pourrez acheter un seul ticket pouvant combiner avec d'autres circuits en bus et en tramway dont la durée est de 48h à 96h.

Avantages uniques de billets Yellow Bus:
•Accès GRATUIT à l'Elevador de Santa Justa
•Accès GRATUITS aux trams publics de Carris et autres ascenseurs
•Réductions sur les entrées de monuments, musées et activités de loisir

Partidas do Terminal Fluvial Sul e Sueste (Terreiro do Paço).
Départs du Terminal Fluvial Sul e Sueste (Terreiro do Paço).
Paragens / arrêts:
1 –Terreiro do Paço
2 – Belém MAAT



yellow bus
OFFICIAL SIGHTSEEING TOURS

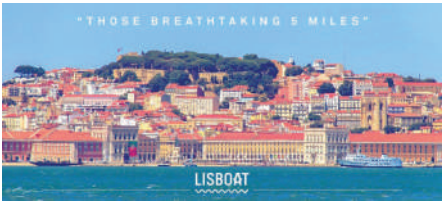
www.yellowbustours.com

218 503 225 e-mail: yellowbus@carris.pt

Lisboat

A melhor forma de conhecer a cidade de uma perspectiva totalmente nova – viaje nos nossos barcos e disfrute de uma vista única sobre Lisboa, as suas colinas, os seus mais icónicos edifícios desde o centro histórico até à zona monumental. Programe o seu dia com o nosso bilhete válido por 24 horas, podendo entrar em sair dos nossos barcos a qualquer hora, em qualquer cais, durante o seu período de validade.

La meilleure façon de connaître la ville sous une perspective complètement nouvelle – embarquez sur nos bateaux et profitez d'une vue unique sur Lisbonne et ses collines, les bâtiments les plus iconiques, du centre historique jusqu'à la zone monumentale. Planifiez votre journée avec notre billet valable durant 24 heures, qui vous permet d'embarquer sur nos bateaux ou de débarquer à n'importe quelle heure et sur n'importe quel quai pendant la durée de sa validité.



DESCONTO/ REMISE 10%

Cityrama

- Cais da Ribeira
- Estação Sul e Sueste
- Cacilhas
- Cais da Princesa
- Estação Fluvial de Belém

LISBOAT

www.lisboat.com

Cais da Ribeira das Naus, Estação Fluvial de Belém, Cais da Princesa (Torre de Belém)

932 539 558
913 137 314

DESCONTO/ REMISE 10%

Hills Tramcar Tour

A Yellow Bus é o único operador de circuitos turísticos em elétrico em Lisboa.
Deixe-se surpreender a bordo do Hills tramcar tour, passeie de elétrico pelas colinas de Lisboa e descubra os bairros mais típicos, onde mora a simplicidade das conversas à janela e da roupa estendida ao sol. Maravilhe-se com os contrastes desta cidade rica em diversidade, passando pelos bairros típicos de alfama e castelo.

Vantagens exclusivas bilhetes Yellow Bus:

•Acesso GRÁTIS ao Elevador de Santa Justa
•Acesso GRÁTIS aos elétricos e funiculares da Carris
•Descontos em monumentos, museus e atividades de lazer

Yellow Bus est l'unique opérateur de circuits touristiques présent dans le domaine des tramways à Lisbonne.
Laissez-vous surprendre à bord du Hills Tramcar Tour, promenez-vous en tramway à travers les collines de Lisbonne et découvrez les quartiers les plus typiques, où les habitants ont de simples conversations de leurs fenêtres et où on peut voir le linge étendu au soleil. Émerveillez-vous devant les contrastes de cette ville riche en diversité, en passant par les quartiers typiques d'Alfama et de Castelo.

Avantages uniques de billets Yellow Bus:

·Accès GRATUIT à l'Elevador de Santa Justa
·Accès GRATUITS aux trams publics de Carris et autres ascenseurs
·Réductions sur les entrées de monuments, musées et activités de loisir

Partidas / Départs: Praça do Comércio

yellow bus
OFFICIAL SIGHTSEEING TOURS

www.yellowbustours.com

218 503 225

e-mail: yellowbus@carris.pt

FRS Portugal

Descubra Lisboa a partir do Tejo. Uma forma única de desfrutar das vistas deslumbrantes sobre a frente ribeirinha de Lisboa e dos seus principais monumentos enquanto navegamos pelo Tejo, um dos mais belos rios de Portugal, num passeio de 1 h 40 min (Cruzeiro fluvial) ou 2 horas (Cruzeiro por do sol).
Iniciamos o nosso cruzeiro na Praça do Comércio, uma das praças mais espectaculares da Europa e que abre a sul para o imenso estuário.
Uma das experiências mais relaxantes é terminar o dia a ver o pôr-do-sol e apreciar as melhores paisagens de Lisboa iluminada pelo sol do final de tarde. Veleje ao longo do rio Tejo enquanto saboreia uma deliciosa bebida (já incluída na tarifa de Cruzeiro por do sol) ao som de música relaxante. Sinta-se num terraço com a melhor paisagem, e aproveite o sol português.
Suba a bordo do nosso moderno barco de cobertura ajustável, que se adapta às condições climatéricas. O cruzeiro fluvial da FRS será um dos pontos altos das suas férias em Lisboa.

Découvrez Lisbonne depuis le Tage.
Une façon unique de profitez de la vue imprenable sur le front de mer de Lisbonne et ses principaux monuments en naviguant le long du Tage, l'un des plus beaux fleuves du Portugal, en 1h40 de trajet (Croisière fluviale) ou 2 heures (Croisière le coucher du soleil).
Nous commençons notre croisière par la Praça do Comércio, l'une des places les plus spectaculaires d'Europe et qui s'ouvre au sud sur l'immense estuaire.
L'une des expériences les plus relaxantes est de terminer la journée en regardant le coucher de soleil et en profitant des meilleures vues de Lisbonne éclairées par le soleil de fin d'après-midi.
Naviguez le long du Tage tout en dégustant une délicieuse boisson (déjà incluse dans le tarif Coucher du soleil) au son d'une musique relaxante.
Sentez-vous sur une terrasse avec le meilleur paysage et profitez du soleil portugais.
Montez à bord de notre bateau à baldaquin réglable moderne, qui s'adapte à la météo. La croisière fluviale FRS sera l'un des moments forts de vos vacances à Lisbonne.

DESCONTO/ REMISE 10%

FRS

www.frs-portugal.pt

DESCONTO/ REMISE 10%

Sete Rios 3721

38.437229, -9.115574

• Pick up/drop off em frente ao Hard Rock Café Lisboa
/Prise en charge/retour devant le Hard Rock Café de Lisbonne

Vertente Natural

A Vertente Natural é uma empresa de Atividades ao ar livre e Turismo de Natureza em terra ou mar. Fazemos:
- Passeios de caiaque
- Passeios de barco
- Observação de Golfinhos
- Caminhada
- Aluguer de barcos, kayaks e bicicletas
- Coasteering
- Mergulho e Snorkeling
- Escalada e rappel
- Espeleologia
- Passeios de 4x4 e Rotas de enoturismo
- Team Building e incentivos

O nosso objetivo é apresentar a natureza e a cultura da região da Arrábida. Nas nossas atividades, convidamo-lo a aventurar-se nas características marcantes da nossa paisagem.
A beleza natural do mar e da montanha, o calor das pessoas e a gastronomia local fazem das nossas atividades uma experiência única.

Vertente Natural est une entreprise d'activités de plein air et de tourisme de la nature sur terre ou en mer. Nous organisons :
- Promenades en kayak
- Promenades en bateau
- Observation de dauphins
- Randonnées
- Location de bateaux, kayaks et vélos
- Coasteering
- Plongée et snorkelling
- Escalade et rappel
- Spéléologie
- Parcours en 4x4 et routes d'œnotourisme
- Team building et incitations

Notre objectif est de faire découvrir la nature et la culture de la région d'Arrábida. Lors de nos activités, nous vous invitons à vous aventurer dans le relief caractéristique de notre paysage. La beauté naturelle de la mer et de la montagne, la chaleur humaine des habitants et la gastronomie locale promettent une expérience unique.

vertente natural

www.vertentenatural.com

210 848 919
932 317 975

Loja-Porto de Abrigo,
Porto de Abrigo, nº6
2970-152 Sesimbra

Blue Cruises

A Blue Cruises, convida-o a conhecer o tejo através de uma experiência única.
O "Príncipe da Beira" é um navio pensado e construído para o cruzeiro no Tejo, com três pavimentos.
O bar "Lisboa" convida a experimentar o nosso serviço de vinhos cocktails e snaks.
O confortável salão "D. Afonso", no pavimento intermedio, dispõe de janelas panorâmicas, uma ampla claraboia retrátil, podendo ficar totalmente aberto, ou fechado, com climatização.
Oferecemos ainda uma ampla área exterior de esplanada / sundeck de livre acesso.
Na Blue Cruises, os nossos convidados podem disfrutar dos serviços de bar e snacks, a pedido ou de oferta, no caso do cruzeiro "Tágides Sunset".
Com partida e chegada da Estação fluvial Sul e Sueste, todos os dias, num percurso entre a Torre de Belém e a Sé Catedral de Lisboa, com preços a partir de €5,00.
Pretendemos proporcionar aos nossos convidados uma experiência no Tejo, confortavelmente e em segurança. Visite Lisboa de uma forma diferente!
Lisboa, o Tejo, e o Sol... Já imaginou cenário melhor?

Blue Cruises vous invite à découvrir le Tage à travers une expérience unique.
Le « Príncipe da Beira » est un navire conçu et construit pour la croisière sur le Tage, avec trois ponts.
Le bar « Lisboa » vous invite à essayer notre service de vins, cocktails et snacks.
Le confortable salon « D. Afonso », situé au pont intermédiaire, est doté de fenêtres panoramiques, d'une grande lucarne rétractable et peut être entièrement ouvert ou fermé, avec climatisation.
Nous proposons également une grande terrasse extérieure / sundeck en accès libre.
Chez Blue Cruises, nos clients peuvent bénéficier de services de bar et de snacks, sur demande ou gratuitement, dans le cas de la croisière « Tágides Sunset ».
Avec départ et arrivée à la gare fluviale Sul Sueste, tous les jours, sur un parcours entre la tour de Belém et la cathédrale de Lisbonne, avec des prix à partir de 5 euros.
Notre objectif est de faire vivre à nos hôtes une expérience sur le Tage, confortablement et en toute sécurité. Visitez Lisbonne d'une manière différente !
Lisbonne, le Tage et le soleil... Pouvez-vous imaginer un meilleur scénario ?

DESCONTO/ REMISE 10%

Blue Cruises

www.bluecruises.pt

Estação Fluvial Sul e Sueste, Loja 3
Av. Infante D. Henrique, 1
1100-016 Lisboa

934 623 777

DESCONTO/ REMISE 10%

A2 ou A12 Setubal

Fertagus Setúbal

38.5213934,-8.8842329

P

Setúbal Alive

Setúbal Alive é especializada em passeios de barco privados.
Temos várias tipologias de barcos para ir ao encontro da preferência do cliente. Como Catamarans, veleiros e late.
O passeio é feito entre Setúbal, Troia e Arrábida. É possível fazer paragens para banhos e utilizar as pranchas de stand up paddle. Será acompanhado por um guia local que lhe irá mostrar os sítios mais belos da nossa costa, e explicando um pouco da nossa cultura.
A duração do passeio pode ir de 2 horas até 8horas.
Realizamos diversos tipos de eventos, como despedidas de solteira(o); Festas de aniversário; Refeições a bordo; Festas Sunset; Festas surpresa; Eventos corporativos.
Dispomos também de aluguer de barcos sem tripulação, sendo obrigatório ter carta de navegador de recreio.
Todas as experiências são personalizáveis, para tornar o momento único e inesquecível.

Setúbal Alive est spécialisé dans les excursions privées en bateau.
Nous disposons de différents types d'embarcations pour répondre à toutes vos préférences : catamarans, voiliers et yachts.
L'excursion se déroule entre Setúbal, Troia et Arrábida.
Vous pourrez vous arrêter pour vous baigner et faire du paddle. Un guide local vous accompagnera et vous fera découvrir les plus beaux endroits de notre littoral, tout en vous faisant partager quelques anecdotes culturelles.
La durée de l'excursion varie de 2 à 8 heures.
Nous organisons divers événements : enterrements de vie de garçon/jeune fille, anniversaires, repas à bord, soirées au coucher du soleil, fêtes surprises et événements d'entreprise.
Nous proposons également la location de bateaux sans équipage ; un permis de navigation de plaisance est obligatoire.
Chaque expérience est personnalisable pour vous offrir un moment unique et inoubliable.

www.setubalalive.com

967 622 469

Av. Baia de Setúbal – Doca das Fontainhas, Lado nascente
2900 Setubal

Outros
Autres

Viniportugal

A Sala de Provas Vinhos de Portugal em Lisboa, ou Sala Ogival de Lisboa, situa-se na ala poente da Praça do Comércio, também conhecida por Terreiro do Paço, é uma das mais emblemáticas praças europeias, cujo nome se deve ao facto de aí se situar o então Paço Real.
Com um enorme espaço de acolhimento aos visitantes, com 4 máquinas dispensadoras, permite ao amante de vinho, a partir de 4 euros, uma livre escolha de entre os 32 vinhos que em permanência se encontram expostos e que representam as mais diversas regiões vitivinícolas nacionais.
Para os visitantes mais exigentes ou que pretendam aprofundar o conhecimento sobre os vinhos portugueses, a Sala de Provas de Lisboa oferece ao visitante a possibilidade de uma escolha, a partir de 9 euros/pessoa entre 5 provas temáticas. Estas provas decorrem numa sala privativa com capacidade para 10 pessoas.

La Salle de dégustation de vins du Portugal à Lisbonne ou Salle ogivale de Lisbonne est située dans l'aile ouest de la Place du Commerce (Praça do Comércio), également dénommée Terreiro do Paço, l'une des places européennes les plus emblématiques et dont le nom vient du fait que c'était là que se trouvait le Palais royal.
Elle dispose d'une ample capacité d'accueil pour les visiteurs et est équipée de 4 machines de distribution qui permettent, à partir de 3 euros, aux passionnés de vin de choisir librement entre les 32 vins exposés en permanence et qui représentent les plus diverses régions vinicoles nationales.
Pour les visiteurs plus exigeants ou qui souhaitent approfondir leur connaissance des vins portugais, la Salle de dégustation de Lisbonne offre la possibilité de choisir, à partir de 9 euros/personne, entre 5 dégustations thématiques. Ces dégustations ont lieu dans une salle privée qui peut recevoir 10 personnes.

Todos os dias/Tous les jours	
Verão /Été	Inverno/ Hiver
12 - 20.00h	11 - 19.00h

vini portugal

www.viniportugal.pt/SalasOgivais

DESCONTO/ REMISE
1 voucher

20% provas de vinhos temáticas e merchandising/ 20% dégustation thematic du vin et souvenirs

711, 714, 728, 732, 736

15, 25

Terreiro do Paço

DESCONTO/ REMISE
2 vouchers

5€ Voucher* (desconto nas lojas aderentes)
Bon d'échange de 5€* (réduction dans les boutiques adhérentes)
* Sujeito à disponibilidade de stock/ Soumis à la disponibilité

1€ Voucher (desconto na compra do bilhete de adulto para o Miradouro)
Bon d'échange d'1€ (reduction d'un billet adulte pour le belvédère)

711, 713, 723, 748, 753, 758, 774, 783, 202

Rato/
Marquês de Pombal

Amoreiras Shopping Center

O Amoreiras shopping Center é o centro comercial de referência em Lisboa, localizado num dos edifícios mais emblemáticos e premiados da cidade.
Com cerca de 200 lojas distribuídas por dois pisos, o amoreiras possui marcas de renome internacional. Na sua oferta apresenta espaços na área de moda, alimentação, decoração, cultura, lazer, saúde e beleza.
Com acesso a partir do shopping, o Amoreiras 360º Panoramic View é um dos pontos mais altos da cidade, que permite aos seus visitantes desfrutar de uma das melhores vistas 360º sobre Lisboa.
Os turistas residentes fora da EU poderão ainda receber até 15% de reembolso directo de Tax Free, no próprio dia e no shopping.

Amoreiras Shopping Center, le centre commercial de référence à Lisbonne, est situé dans un des bâtiments les plus emblématiques et reconnus de la ville.
Avec 200 boutiques réparties sur deux niveaux, Amoreiras propose des marques de prestige national et international. Son offre est constituée d'établissements de mode, alimentation, décoration, culture, loisir, santé et de produits de beauté.
L'Amoreiras 360º Panoramic View, accessible à partir du centre commercial, est l'un des points les plus élevés de la ville et offre à ses visiteurs une des meilleures vues 360º sur Lisbonne.
Les touristes non-résidents dans les pays de l'UE pourront obtenir jusqu'à 15% de remboursement direct hors taxes le jour-même et à l'intérieur du centre commercial.

Shopping

Todos os dias/Tous les jours
10 - 23.00h

Cinemas e restaurantes / Cinémas et restaurants

Todos os dias/Tous les jours
10 - 23.00h

Miradouro/Belvédère

Out - Mar / Oct - Mar	10 - 12.30h/14.30h - 18h
Abr - Set / Avr - Sep	10 - 12.30h/14.30h - 22h
Verão fim-de-semana/ week-end d'été	10-22.00h
Inverno fim-de-semana / week-end d'hiver	10-18.00h

Última entrada 30 minutos antes do horário de fecho. / La dernière montée a lieu 30 minutes avant la fermeture du belvédère.

amoreiras
Shopping Center

213 810 200

Avenida Eng. Duarte Pacheco
1070-103 Lisboa

Casa da Baía Setúbal

O Centro de Promoção Turística – Casa da Baía, é o principal posto de turismo municipal.
Faculta o acesso a informações relativas à oferta turística na zona histórica da cidade, às praias, ao turismo enológico, cultural e gastronómico, a eventos municipais, aos operadores turísticos locais e às reservas naturais.
A promoção, divulgação e comercialização de produtos de referência do concelho, como queijo, vinhos e doces estão em evidência na Casa da Baía que funciona num edifício da primeira metade do século XVIII – classificado como Património Municipal – e que em 2011 deu lugar a este espaço multifacetado que congrega tudo o que de melhor Setúbal tem para oferecer.
Ao ar livre, numa das zonas exteriores que integram o imóvel, existe uma área de lazer e de espetáculos.
Os claustros, uma zona totalmente coberta, funciona como um jardim de inverno, um espaço dedicado a momentos de convívio e lazer, propício para a realização de pequenos eventos culturais.

Le Centre de promotion touristique – Casa da Baía, est le principal poste de tourisme municipal.
Il met à disposition des informations relatives à l'offre touristique de la zone historique de la ville, aux plages, au tourisme œnologique, culturel et gastronomique, aux évènements municipaux, aux opérateurs touristiques locaux et aux réserves naturelles.
La promotion, la divulgation et la commercialisation de produits de référence de la région, comme le fromage, les vins et la pâtisserie sont exposés à la Casa da Baía, qui fonctionne dans un bâtiment datant de la première moitié du XVIIIe siècle – classé comme patrimoine municipal – et qui a donné lieu, en 2011, à cet espace polyvalent qui réunit tout ce que Setúbal offre de meilleur.
Une zone de loisir et de spectacles est située en plein air, dans l'une des zones extérieures qui font partie du bâtiment.
Les cloîtres, une zone totalement couverte, fonctionnent comme jardin d'hiver, espace dédié aux moments de convivialité et de loisir, propice à la réalisation de petits évènements culturels.

Inverno: Seg a Dom / Hiver: Lun au Dim	09-19.00h
Dezembro: Seg a Dom / Décembre: Lun au Dim	09-20.00h
Verão: Dom a Qui / Été: Dim au Jeu	09-20.00h
Sex, Sáb e vésperas feriado / Ven, Sam et veilles de jours fériés	09-00.00h

https://visitsetubal.com/posto-de-turismo/posto-de-turismo-da-casa-da-baia/

DESCONTO/ REMISE 15%

Na loja de Produtos Regionais/ Sur la boutique de produits Régionaux

Oriente: 4715, 4720
Sete Rios: 4725, 4730
Cacilhas: 3605

Fertagus - Setúbal

A2 e/et A12 - Setúbal

38.523067, -8.898658

Com marcação prévia/ avec rendez-vous

DESCONTO/ REMISE 15%

Na loja de Produtos Regionais/ Sur la boutique de produits Régionaux

Oriente: 4715, 4720
Sete Rios: 4725, 4730

Fertagus - Setúbal

A2 e/et A12 - Setúbal

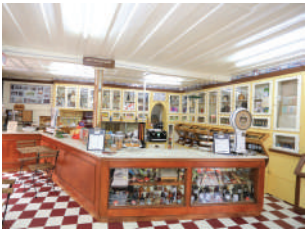
38°31'27.9"N
8°53'58.9"W

Com marcação prévia/
avec rendez-vous

Mercearia/Épicerie Confiança de Troino - Setúbal

A Mercearia Confiança de Troino, fundada em 1926, foi recuperada e reinaugurada em 2015, recuperando-se assim curiosidades sobre a história de Setúbal e dos seus habitantes, conhecem-se os utensílios e máquinas que serviam o antigo espaço comercial e pode saborear-se, na esplanada que repousa num dos mais típicos bairros setubalenses, alguns dos melhores produtos regionais.

La Mercearia Confiança de Troino, fondée en 1926, a été réhabilitée et réinaugurée en 2015 et révèle des curiosités sur l'histoire de Setúbal et de ses habitants. On découvre les ustensiles et les machines utilisés dans l'ancien espace commercial et on peut savourer quelques-uns des meilleurs produits régionaux sur la terrasse qui se niche dans l'un des quartiers de Setúbal les plus typiques.



	Terça/Mardi a/au Dom/Dim
Inverno /Hiver	10-17.00h
Verão /Été	10-18.00h

https://visitsetubal.com/cultura-patrimonio/merceria-confianca-de-troino/

913 588 887

Praça Machado dos Santos, nº 2
2900 Setúbal

Casa do Turismo

A Casa do Turismo, instalada no antigo edificio do clube dos Oficiais, composta por um ponto de informação turistica, uma loja de ptrodutos regionais, um Centro Interpretativo sobre Gastronomia e Vinhos
e ainda uma cafetaria com vista privilegiada sobre a Praça do Bocage.

Casa do Turismo, située dans l'ancien bâtiment du Club des Officiels, se compose d'un point d'information touristique, d'un magasin de produits régionaux, d'un centre d'interprétation sur la gastronomie et les vins et aussi une
cafétéria avec une vue privilégiée sur la Praça do Bocage.

DESCONTO/ REMISE 15%

Oriente: 4715, 4720
Sete Rios: 4725, 4730

Fertagus - Setúbal

A2 and/y A12 - Setúbal

38 52 49 2
8 89 00.3

Seg/Lun a/au Sáb/Sam

09-13.00h/14-17.00h

Encerrado/Fermé: Domingo/Dimanche

https://visitsetubal.com/posto-de-turismo/posto-de-turismo-da-casa-do-turismo/

Praça do Bocage
Antigo Edificio do Clube de Oficiais
2900 Setúbal

265 524 682
968 547 963

DESCONTO/ REMISE

10% + Instant Tax Refund up to 15%

203, 713, 726, 742, 746

Yellow Bus - Carristur CitySightseeing

São Sebastião- Linha Vermelha e Azul

Gourmet Experience

Rooftop - Piso 7

El Corte Inglés

Localizado no centro de Lisboa, o El Corte Inglés é o único department store na cidade. Aqui encontra as melhores marcas de moda internacionais e portuguesas, alta relojoaria e ourivesaria, bem como, perfumaria e cosmética seletiva, além da melhor seleção de produtos Gourmet. No Gourmet Experience encontra uma seleção de restaurantes de chefs de estrela Michelin. Beneficie da campanha exclusiva a turistas estrangeiros não residentes com o cartão 10% Reward. Se for residente fora da UE receba de imediato até 15% de Tax Free no nosso Lounge do International Desk. Desfrute dos nossos serviços de Personal Shopper e Handsfree Shopping e do nosso Staff Multilingue para uma experiência única.

Situé en plein centre de Lisbonne, El Corte Inglés est le seul grand magasin de la ville oú vous pouvez trouver les meilleures collections de etiquettes internationales et portugaises ainsi que haute joaillerie et horlogerie sélective, perfumerie et soins cosmétiques, et aussi le Gourmet Experience oú il y a une sélection de restaurants avec une étoile Michelin. Profitez aussi de la campagne exclusive de la Carte 10% Reward pour touristes non residentes, qui vous permet d'accumuler 10% du valeur de vos achats. Les residents de pays n'appartenant pas à la UE peuvent recevoir le remboursement anticipé de jusqu'à 15 % de la TVA (Tax Free) dans nôtre Lounge de l' International Desk. Bénéficiez denos services de Personal Shopper et Handsfree Shopping ainsi que de nôtre Staff Multilingue pour une expérience unique.

THE JOY OF SHOPPING

APPLE / BOSS / BOTTEGA VENETA / CAROLINA HERRERA / CHOPARD / COACH / DIOR / GOLDEN GOOSE / HOGAN / HUBLOT / JIMMY CHOO / LOEWE / LONGCHAMP / MICHAEL KORS / RIMOWA / ROLEX / SANDRO / TOD'S / VISTA ALEGRE

Seg/Lun a/au Qui/Jeu	Sex, sáb e vésperas feriado/ Les vend, sam et veilles jours fériés	Dom e feriados/ dim et jours fériés
10 - 22.00h	10 - 23.00h	10 - 20.00h

El Corte Inglés

DEPARTMENT STORES SPAIN & PORTUGAL

welcome-tourists.elcorteingles.pt

213 711 700

Av. António Augusto de Aguiar, nº31
1069-413 Lisboa

Turismo de Lisboa Shops

DESCONTO/ REMISE 10%

Leve Lisboa consigo!
Dos azulejos ao design urbano, da música aos livros, da joalharia a peças de material reciclado, passando pelo vestuário, artesanato contemporâneo, gastronomia e outros, o visitante das lojas do Turismo de Lisboa encontra uma variedade imensa de produtos.
São locais indispensáveis quando, nacionais ou estrangeiros de visita a Lisboa, pensarem em shopping e numa peça especial e original.
Também os lisboetas reencontram nelas as suas próprias tradições.

Emportez Lisbonne avec vous !
Des azulejos au design urbain, de la musique aux livres, de la joaillerie aux bijoux en matériaux recyclés, en passant par les vêtements, l'artisanat contemporain, la gastronomie et autres, les visiteurs peuvent y trouver une très grande variété de produits.
Ce sont des endroits indispensables pour tous ceux qui visitent Lisbonne, portugais ou étrangers, et qui veulent emporter avec eux un souvenir spécial et original.
Les lisboètes retrouvent aussi leurs propres traditions.

Lisboa Shop
Rua Arsenal, nº 7, 1100-038 Lisboa
Todos os dias/Tous les jours: 10.00 - 19.00h

Lisboa Story Centre
Terreiro do Paço, nº 79 a 81, 1100-148 Lisboa
Todos os dias/Tous les jours: 10.00 - 19.00h

Centro Interpretativo da História do Bacalhau
Terreiro do Paço -Torreão Nascente
1100-148 Lisboa
Todos os dias/Tous les jours: 10.00 - 19.00h

Centro Tejo
Terreiro do Paço, 1100-016 Lisboa
Todos os dias/Tous les jours: 10-13h / 14h-19h

Ask Me Lisboa | Jardim do Regedor
Rua Jardim do Regedor, 50, 1150-194 Lisboa
10-13h / 14h-18.30h
Encerra às 6as e sáb./Fermé les vendredis et samedis

Pilar 7
Av. Índia, Pilar 7 da Ponte 25 de Abril, 1349-028 Lisboa
Todos os dias/Tous les jours: 10.00 - 19.00h

Museu do Tesouro Real
Palácio da Ajuda, Largo da Ajuda, 1349-021 Lisboa
Todos os dias/Tous les jours: 10.00 - 19.00h (01/05 - 30/09)
10.00 - 18.00h (01/10 - 30/04)

Sintra Mitos e Lendas
Praça da República, nº 23, 2710-616 Sintra
Todos os dias/Tous les jours: 10.00 - 18.30h

Encerram/Fermé: 25/12

Lisboa Shop

DESCONTO/ REMISE 10%

Apresente o voucher no espaço de informações e receba o VIP Day Pass.

Présentez ce bon à l'espace Informations pour avoir accès à votre VIP Day Pass.

Freeport Lisboa Fashion Outlet

Apenas a 30 minutos de Lisboa, o Freeport Lisboa Fashion Outlet oferece mais de 150 das melhores marcas (inter)nacionais com descontos até 70% durante todo o ano. A somar aos descontos Outlet os turistas têm acesso ao VIP Day Pass (10% desconto extra sobre o preço outlet em lojas selecionadas) e podem ainda usufruir do Tax Free, recebendo o reembolso imediato do IVA das suas compras (loja Unicâmbio). Uma atmosfera de charme, uma experiência única, num dos destinos de compras de referência de Lisboa.

ADIDAS / ARMANI / BOSS / CK / COACH / DIESEL / FURLA / GUESS / HACKETT / KARL LAGERFELD / LACOSTE / LEVI'S / LIU JO / LONGCHAMP / NIKE / PINKO / SAMSONITE / TOMMY HILFIGER / TUMI

Situé à 30 minutes à peine de Lisbonne, l'Outlet Freeport Lisboa Fashion propose plus de 150 des meilleures marques (inter)nationales avec des remises de 70% tout au long de l'année. En plus des réductions Outlet, les touristes ont accès au VIP Day Pass (soit 10% de remise supplémentaire sur le prix outlet dans les magasins sélectionnés) et peuvent aussi profiter du Tax Free en recevant le remboursement immédiat de la TVA de leurs achats (magasin Unicâmbio). Une atmosphère de charme, une expérience unique dans l'un des centres d'achats de référence de Lisbonne.

ADIDAS / ARMANI / BOSS / CK / COACH / DIESEL / FURLA / GUESS / HACKETT / KARL LAGERFELD / LACOSTE / LEVI'S / LIU JO / LONGCHAMP / NIKE / PINKO / SAMSONITE / TOMMY HILFIGER / TUMI

	Todos os dias/Tous les jours
Verão /Été	10 - 23.00h
Inverno/ Hiver	10 - 22.00h

24 e/et 31/12 Horário especial/Horaire spécial: **10 - 18.00h**

Encerra/Fermé: 25/12 e/et 1/01

FREEPORT
LISBOA FASHION OUTLET

www.freeportfashionoutlet.pt

+ 351 212 343 501

Avenida Euro 2004, 2890-154 Alcochete

Fado in Chiado

DESCONTO/ REMISE 10%

O Fado nasceu em Lisboa e é Português.
Símbolo do país, conta histórias sobre o mar, as pessoas e a saudade.
A emoção da voz, ao som da viola e da guitarra portuguesa, apaixonou a UNESCO que o declarou Património Cultural Imaterial da Humanidade.
Assista, hoje mesmo, ao «Fado in Chiado» e sinta esta paixão num espectáculo com alma de Lisboa.

Le Fado est né à Lisbonne et est portugais.
Il est le symbole du pays et conte des histoires sur la mer, les gens et la nostalgie.
L'émotion de la voix au son de la guitare et de la guitare portugaise a passionné l'UNESCO qui l'a déclaré Patrimoine culturel immatériel de l'Humanité.
Venez assister dès aujourd'hui au « Fado in Chiado » et sentir cette passion dans un spectacle qui a l'âme de Lisbonne.

Seg/Lun a/au Sáb/ Sam

19.00h

Duração/durée: 50min
Encerra/Fermé: 24, 25/12 e/et 1/1

FADO IN CHIADO®
CINE THEATRO GYMNASIO

www.fadoinchiado.com

PATRIMÓNIO DA HUMANIDADE
FADO
HERITAGE OF HUMANITY

Rua da Misericórdia, nº14, 2º
1249-038 Lisboa

961 717 778
213 430 184

DESCONTO/ REMISE 10%

705, 708, 744, 759, 782

Yellow Bus - Carristur

Linha / Ligne Sintra e/et Azambuja

Oriente

38.77514877016702, -9.091461677411552

Parque pago/ Parc payant)

Edifício mais alto de Portugal / Le plus haut bâtiment du Portugal

Vasco da Gama Tower – BABYLON 360º

Suba à Torre Vasco da Gama, o edifício mais alto de Portugal, um ponto de paragem obrigatória em Lisboa.
No alto, a 145 metros de altura, o Miradouro com uma vista panorâmica sobre o Rio Tejo e a cidade, um Rooftop Bar que aposta em cocktails inspirados nas especiarias vindas do Oriente. À noite, a experiência estende-se à Barra Panorâmica, com uma oferta gastronómica sazonal no formato GastroBar
A subida é feita através de elevadores panorâmicos e, no topo, enquanto desfruta de uma vista única e de um cocktail de assinatura, cada janela guarda um pedaço de história ou uma recomendação turística de Portugal, disponíveis através de um QR code.

Montez au sommet de la tour Vasco da Gama, le plus haut bâtiment du Portugal, un incontournable de Lisbonne.
À 145 mètres de hauteur, le Mirante offre une vue panoramique sur le Tage et la ville, tandis que le bar sur le toit propose des cocktails inspirés des épices orientales.
Le soir venu, l'expérience se prolonge au Panoramic Bar, qui propose une carte gastronomique de saison dans un style gastrobar.
L'ascension se fait par des ascenseurs panoramiques et, une fois au sommet, tout en profitant d'une vue unique et d'un cocktail signature, chaque fenêtre recèle un fragment d'histoire ou une recommandation touristique sur le Portugal, accessible via un QR code.

Miradouro/Belvédère Vasco da Gama Tower

Todos os dias/Tous les jours

10 - 18.00h

BABYLON 360º - Rooftop Bar (entrada reservada a maiores de 18 anos / Entrée réservée aux plus de 18 ans)

Dom/Dim a/au Qua/Mer	Qui/Jeu a/au Sáb/Sam
18-00.00h	18-02.00h

Última súbida: 30 minutos antes do fecho
/ Dernier accès : 30 minutes avant la fermeture

VASCO DA GAMA TOWER BABYLON 360°

www.vascodagamatower.com

+351 211 525 381

MYRIAD by SANA
R. Cais das Naus 2.21.01,
Parque das Nações - Lisboa

Fábrica de Faianças e Azulejos Sant'Anna

A Fábrica de Faianças e Azulejos Sant'Anna produz todas as peças por processos inteiramente artesanais, desde a preparação do barro até à vidração e pintura manual, mantendo os mesmos processos desde 1741, data da sua fundação. Fruto de uma Arte Tradicional Portuguesa, secular, as faianças e azulejos Sant'Anna são obras de excelência produzidas para todo o mundo.
Visita ou workshop mediante marcação prévia.

Fábrica de Faianças e Azulejos Sant'Anna produit toutes ses pièces grâce à des procédés entièrement artisanaux (de la préparation de l'argile jusqu'au vernissage et à la peinture manuelle) en maintenant les mêmes procédés qu'en 1741, date de sa fondation.
Fruits de l'art traditionnel portugais, il y a des siècles, les faiences et les azulejos de Sant'Anna sont des chefs d'oeuvre exportés dans le monde entier.
Visite ou workshop avec réservation préalable.

DESCONTO/ REMISE 5%

Fábrica/Usine

760, 732, 742

15, 18

DESCONTO/ REMISE 5%

Loja/Magasin

758

Seg/Lun a/à Sex/Ven	Sáb/Sam e/et Dom/Dim
9.30-12.30h	-
13.30-18h	-

Fábrica / Usine
Encerra/Fermé: sábado, domingo e feriados / Samedi, Dimanche et jours fériés

Seg/Lun a/au Sáb/ Sam
10-19h

Loja / Magasin
Encerra/Fermé: domingo / dimanche

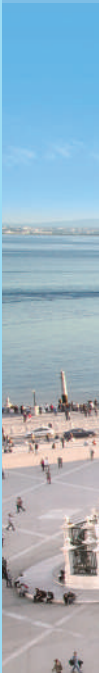
SANT'ANNA

www.santanna.com.pt

Fábrica/Usine
Calçada da Boa-Hora, nº96,
1300-096 Lisboa
Loja/Magasin
Largo do Barão
de Quintela, nº4,
1200-046 Lisboa

Fábrica/Usine 213 638 292
Loja/Magasin 213 422 537

Setembro/Septembre 2026



Turismo de Lisboa

MUSEUS E MONUMENTOS DE PORTUGAL

carris

COMBOIOS DE PORTUGAL

Metropolitano de Lisboa

fertagus